LES DEUX MAGASINS
POTVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
LA FETE DU SAGUENAY

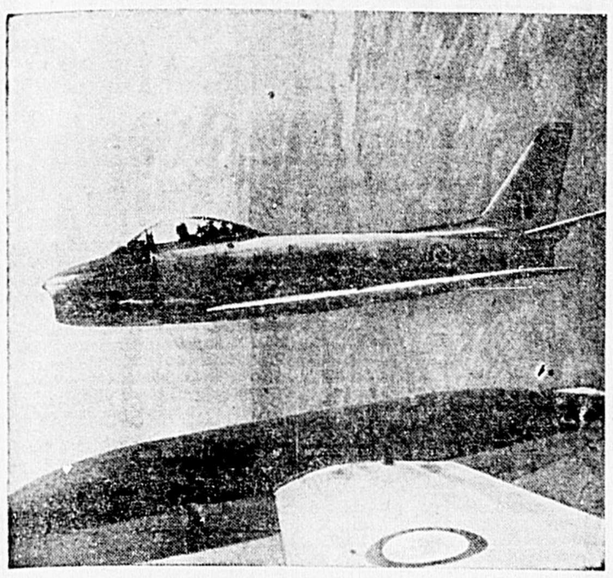
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOLUME 69 — NUMÉRO 228 CHICOUTIMI, SAMEDI, 11 JUIN 1955 PRIX: CINQ CENTS

Magasinez avec économie
CHEZ
Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

l'empérature:
Nuageux avec quelques averses

APPAREIL QUI OUVRIRA LE PAGEANT AERIEN DE BAGOTVILLE CET APRES-MIDI



C'est un Sabre Jet F-86 du CARC de Chatham qui ouvrira cet après-midi, à 3 h. 45 le grand pageant aérien qui marquera le neuvième anniversaire de la célébration du jour de l'Aviation au pays. Cet appareil brisera la barrière du son au-dessus de la base de Bagotville en exécutant une dangereuse plongée. Le public est cordialement invité à assister au pageant de la base même. Aucun prix d'entrée ne sera chargé.

Le Jour de l'Aviation fêté par l'escadrille 440 du CARC

C'est aujourd'hui le jour de l'Aviation à travers tout le Canada. Ce jour marquera le neuvième anniversaire de cet événement depuis son inauguration en 1947.

Dans notre région, c'est à Bagotville que se dérouleront les manifestations pour marquer l'anniversaire. L'escadrille 440 (AW) F de Bagotville fut l'une des trois premières escadrilles de l'aviation active non permanente dont la formation fut autorisée à Vancouver le 5 octobre 1932. Le 16 mai 1940, cette même escadrille quittait Vancouver pour être stationnée à Patricia Bay. Un mois plus tard, elle devenait une escadrille de chasse.

L'escadrille servit durant la guerre en Alaska et dans les Iles Aléoutiennes. En 1944, l'escadrille servit en Europe et prit part à l'invasion de France puis demeura sur le théâtre de la guerre jusqu'à la fin des activités. L'unité fut reformée le 1er octobre à la base du CARC, à Bagotville. L'escadrille fut équipée d'avions à réaction construits au Canada qui sont manoeuvrés par deux hommes (pilote et navigateur). Enfin, l'escadrille fait partie d'une chaine de défense d'un océan à l'autre.

Ce sont les hommes de cette unité de défense aérienne qui feront les divers exercices et les manoeuvres au cours du grand pageant aérien qui sera présenté à la base de Bagotville cet après-midi, à partir d'une heure et demie.

Le public est invité à se rendre sur les lieux pour surveiller les manoeuvres audacieuses et pour visiter les édifices de la base.

On pourra visiter la base de 1 h. 30 à 3 h. 30 p.m. La fanfare des Orphelins de Chicoutimi donnera un concert de 2 h. à 3 h., alors qu'il y aura une parade de l'équipement mobile du CARC devant les hangars. Cette parade partira de la tour de contrôle pour se terminer devant le hangar No 5.

L'ouverture du pageant aérien avec démonstration d'un appareil Sabre Jet F-86 du CARC se fera à 3 h. 45. Les démonstrations se poursuivront jusqu'à 4 h. 30.

Petit Carnet

Les Jeunesses Musicales mangeront des mets saguenéens.

C'était une belle décision à prendre.

L'esprit qu'on veut avoir gâte celui des autres.

De la truite fraiche, Garrigou...

Je recommence mes graphologies.

Il est apprenti-prote.

Y aura-t-il beaucoup de faces rouges, lundi ?

Après une visite au Pape rouge, Nehru verra le Pape blanc, le seul Pape de la paix.

Que peut faire une nation sans rail, fut-ce l'Angleterre ?

Grain de sagesse: Il y a des esprits de la nature des laquais; leur pensée marche toujours derrière la pensée des autres.

Menon soigne sa mine.

Hommage à notre région, si elle n'est pas la plus belle est à n'en pas douter celle pour laquelle je dois le plus travailler.

Chers lecteurs,... à lundi.

Le col. Conrad Vanasse visite les cadets de l'Ecole Apostolique

Le colonel Conrad Vanasse, commandant du Régiment du Saguenay procédait, la semaine dernière, à la revue annuelle du corps de cadets de l'Ecole Apostolique de Chicoutimi. Cette cérémonie a donné lieu à un impressionnant déploiement militaire juvénile.

Après avoir reçu le salut général présenté par le major cadet Germain Perron, le colonel passa à l'inspection personnelle de tous les cadets. Puis il procéda à la revue de la compagnie que forme la centaine de cadets de cette institution.

Cette cérémonie fut suivi d'un ensemble de démonstration en culture physique et en formation de pyramides diverses. L'assemblée militaire se termina par le chant de l'hymne national et un vibrant discours se termina rempli d'éloges à l'adresse des religieuses qui dirigent l'institution, des cadets eux-mêmes et de leur instructeur, le capitaine P.-R. Vachon. Il termina par la présentation de trois trophées. Les récipiendaires ont été le cadet major Germain Perron, le capitaine Jean-Marie Dufresne et le cadet lieutenant Garant Gagnon.

Excellente situation de l'embauche dans tout le district de Chicoutimi

Mogul finance Eastern

Comme nous l'annoncions il y a quelques semaines le financement du projet d'un pouvoir hydro-électrique et d'une affinerie de cuivre et de nickel à Chicoutimi est présentement en préparation. Nous extrayons aujourd'hui dans la "Gazette" de Montréal, la nouvelle suivante:

"La bourse canadienne a été informée qu'une entente en date du 24 mai 1955, entre l'Eastern Smelting and Refining Co. Ltd, et Mogul Mining Corporation, avait été conclue par laquelle Eastern se départira au profit de Mogul de 350,000 parts du trésor au prix de un sou la part, en considération du financement par Mogul de la compagnie jusqu'à concurrence de $4,500,000.

Les parts ainsi concédées seront déposées en réserve jusqu'à ce que la compagnie soit entrée en possession complète du fonds de $4,500,000. Dans le cas où Mogul ne rencontrerait pas ses obligations d'ici cin qans, les parts seront retournées à Eastern.

Mogul a fait le nécessaire pour souscrire immédiatement par l'intermédiaire de Dobieco Ltd, 400,000 parts de la compagnie au prix de $2.50 chacune, le 24 mai dernier. Il y a 2,150,007 parts privilégiées et 2,849,993 dans le trésor".

Décès de M. Camille Villeneuve

A Jonquière, le 10 juin, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Camille Villeneuve, époux de dame Célina Jean.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gravel & Fils Enr. de Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu lundi matin, à 9 heures en l'église du Sacré-Coeur.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel & Fils Enr. de Chicoutimi.

Le nombre des sans-travail a diminué de 2,400 à 700 depuis l'hiver dernier

Le nombre des sans-travail dans la région couverte par le Bureau d'assurance-chômage de Chicoutimi est passé de 2,400 à 700 à date, soit une diminution de 75 pour cent depuis les mois d'hiver. En communiquant cette nouvelle, M. J.-S. Duchesne, officier du bureau de placement local, a déclaré que la situation était à peu près normale dans toutes les sphères du travail bien que la construction débute lentement.

Le secteur régit par le Bureau de placement de Chicoutimi s'étend de St-Jean-Eudes jusqu'au rang St-Louis, et de Laterrière à Ste-Rose-du-Nord. La population totale comprise dans les localités de ce territoire s'élève à près de 40,000 dont environ 15,000 travailleurs.

Les 700 sans-travail dont 600 hommes et 100 femmes retirent pour la plupart des prestations d'assurance-chômage. L'embauchage s'est accentué dans plusieurs domaines de l'industrie au cours du mois dernier, dans la construction qui connaitra un essor assez considérable, dans l'industrie forestière ou plusieurs centaines d'hommes ont trouvé de l'emploi, dans les travaux de voirie sur les routes, dans les travaux municipaux et dans les transports routiers en général.

M. Duchesne a ajouté qu'il y a actuellement plusieurs offres d'emploi dans les divers métiers de construction tout particulièrement pour les plombiers, les ferblantiers et les peintres.

La Chambre de Commerce de Chicoutimi-Nord sera formée cette semaine

Une assemblée publique sera convoquée la semaine prochaine pour procéder à la formation d'une Chambre de Commerce ainée à Chicoutimi-Nord. L'officier de liaison de la Chambre de Commerce provinciale, M. Lucien Bergeron, sera invité à présider cette assemblée au cours de laquelle un premier bureau de direction sera probablement élu. La fondation officielle de la Chambre de Chicoutimi-Nord aurait ensuite lieu au cours du mois de septembre prochain.

M. Victorien Gravel qui a entrepris les démarches pour obtenir la fondation de cet organisme dans la progressive cité de Chicoutimi-Nord, avait préalablement demandé l'avis des directeurs de la Chambre de Commerce de Chicoutimi qui n'y ont vu aucune objection et qui ont même encouragé le projet.

Présentement, nous informe M. Victorien Gravel, pas moins d'une trentaine de personnes ont manifesté le désir de se joindre à ce mouvement afin de travailler au développement de leur ville. On espère donc qu'aucune difficulté ne sera rencontrée dans le recrutement du minimum de 25 membres exigés pour la fondation d'une Chambre sénior.

Sur le comité du congrès des JMC

M. le maire Rosaire Gauthier, de Chicoutimi a été nommé au comité d'honneur du congrès international des Jeunesses Musicales du Canada qui se tiendra à Montréal et dans la province durant le mois d'août prochain.

Cette nouvelle a été annoncée au représentant de notre journal, par M. Gilles Lefebvre, président de la C.I.J.M., durant son passage à Chicoutimi, hier.

On sait déjà que les délégués de ce congrès seront de passage dans notre région les 4 et 5 août et qu'ils seront reçus successivement à la Baie, à Jonquière et à Chicoutimi.

Les constables de Chicoutimi sont très alertes

Un individu a été arrêté, hier soir par la police municipale à l'intersection Bégin et Racine, à Chicoutimi, après qu'il eut causé un accident alors que ses facultés auraient été affaiblies par l'alcool. Le prévenu a pu obtenir sa liberté au moyen d'un cautionnement, mais il devra comparaître lundi, en Cour des Sessions de la Paix, pour répondre aux deux accusations qui ont été portées contre lui. Il a été arrêté par la police en faction à cet endroit immédiatement après l'accident, avant qu'il n'ait le temps de s'échapper.

La Commission scolaire de Ste-Anne

Le secrétaire de la Province, l'hon. Omer Côté a fait savoir à la Commission scolaire de la paroisse de Ste-Anne de Chicoutimi-Nord qu'un octroi additionnel de $500 avait été obtenu par l'entremise de l'hon. Antonio Talbot, député du comté de Chicoutimi et ministre de la Voirie provinciale. Cet octroi servira à l'installation électrique dans deux écoles.

Lors de l'assemblée du 6 juin dernier, la Commission scolaire de Ste-Anne a également décidé la construction d'une école de deux classes à l'intersection du Rang 6 et de la route St-Honoré. La construction de cette école a été autorisée par le Département de l'Instruction publique. On procèdera immédiatement aux autres formalités pour obtenir l'octroi qui permettra la construction à brève échéance de cette nouvelle école.

Enfin, les membres de la Commission scolaire ont également entrepris des démarches pour faire autoriser la reconstruction de l'école de deux classes à Terre-Rompue, le long du Saguenay, à proximité des limites de la municipalité de Shipshaw.

La construction du Foyer St-Jérôme est commencée

Saint-Jérôme (DNC) — La Congrégation des SS. de Ste-Marie de la Présentation vient d'accorder à la compagnie Belle Construction d'Alma, le contrat pour la construction du Foyer St-Jérôme.

L'ouverture des soumissions a eu lieu le 8 juin et le contrat a été accordé aujourd'hui au plus bas soumissionnaire. Voici la liste des contracteurs qui ont présenté leur estimé: Belle Construction, d'Alma, $1,598,000.00; Melançon et Fils de Shawinigan, $1,646,000.00; J.-E. Perron, de Chicoutimi, $1,760,150.00; G.-Albert Gauthier, Ltée, de Montréal, $1,891,900.

On sait que le Foyer St-Jérôme a fait dernièrement l'acquisition d'environ 90 âcres de terre situés aux abords du village St-Jérôme. C'est sur ce terrain que sera édifié le Foyer St-Jérôme, une institution, qui fera l'orgueil de la région et qui semble unique dans la province de Québec. Les plans sont de l'architecte Robert Johausen, d'Alma.

L'imposant édifice qui servira de refuge aux vieillards sera construit sur un terrain de 90 acres acheté par les religieuses. Lorsqu'il sera terminé, l'hospice abritera 250 vieillards. Les travaux commenceront incessamment.

Direction du terrain de jeux à Bagotville aux RR. Pères de St-Vincent-de-Paul

Bagotville (DNC) — Le Révérend Père René Dumas, provincial des Pères de St-Vincent de Paul annonce que deux religieux de cette communauté seront à Bagotville prochainement afin de diriger le terrain de jeux des jeunes. Cette excellente nouvelle est parvenue, hier, dans une lettre signée par le R.P. Provincial.

Cette heureuse décision des autorités provinciales est le résultat des démarches faites depuis de nombreuses années par M. le curé Joseph Bouchard de St-Alphonse de Bagotville, et par de dévoués laïcs de cette ville.

Deux autres religieux de la même communauté assureront le même bénéfice aux enfants de Port-Alfred. Les quatre religieux logeront au presbytère de St-Alphonse de Bagotville grâce à la généreuse hospitalité offerte par M. le curé Bouchard, fondateur du Patro de Jonquière.

Les observateurs prévoient que la première arrivée des Pères à Bagotville est le premier pas vers l'établissement d'un patronnage permanent à Bagotville qui opèrera à l'année longue et qui portera le nom de Patronage de la Baie. D'ailleurs le consentement officiel des Révérends Pères a été donné à M. le curé Joseph Bouchard, il y a déjà quelque temps.

La population de Bagotville et de Port-Alfred reçoit la nouvelle avec une grande joie et souhaite la plus cordiale bienvenue aux Révérends Pères.

Gain de cause

Riverhead, N. Y. (PA) — Mme William Froelich s'est plainte jeudi en cour suprême que son étrange mari dépense $400 par mois pour son cheval de course, Tippetywitch. "Il pourrait au moins en faire autant pour moi", a-t-elle déclaré alors qu'elle demandait une séparation au juge Charles S. Golden. En accédant à sa demande, le juge lui a accordé une pension de $1,000 que devra lui payer son mari. C'est $600 de plus que son cheval favori.

Une 10e année pour les jeunes filles de la Paroisse

Afin de permettre aux jeunes filles de la Paroisse de Chicoutimi, de continuer leur cours au delà de la 9ième année, la Commission Scolaire à une session tenue le 20 mai a décidé d'ouvrir en septembre prochain une classe spéciale de 10ième année pour jeunes filles seulement.

Cette classe sera dans l'école neuve, construite en 1954 au boulevard St-Ignace dans l'arrondissement numéro 14.

Il est bien entendu qu'il faudra un nombre suffisant d'élèves qui auront subi avec succès leur certificat de 9ième année. Les parents de la paroisse de Chicoutimi qui n'ont pas encore donné le nom de leurs enfants à la Commission Scolaire sont cordialement invités à le faire dès le début de juillet en s'adressant au secrétaire-trésorier, signalant 4-5514.

Le Dr M. Bélanger devient Maître ès sciences avec la mention "magna cum laude"

Le Dr Maurice Bélanger, chef du département de biochimie à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, vient de recevoir de l'Ecole des Gradués de l'Université Laval, avec la mention "**magna cum laude**", sa maitrise ès Sciences biochimiques. C'est la première fois qu'un médecin de l'Ecole des gradués de Laval reçoit une telle distinction.

Le distingué récipiendaire a soutenu brillamment une thèse sur les grossesses pathologiques. Le nouveau maitre-sciences couronne déjà une carrière féconde dans les tra-vaux de recherches et de laboratoire.

Le Dr Bélanger est Bachelier ès Art du Séminaire de Joliette en '42. Quatre ans plus tard, il obtenait de l'Université Laval de Québec son doctorat en médecine. De 1946 à 1947, attaché à l'Hôtel-Dieu St-Vallier à titre de médecin résident. De 1947 à 1949, il fit un stage d'étude à l'Ecole de chimie de l'Université de Montréal où il reçut sa licence ès sciences. Il reçut également le certificat supérieur de bactériologie de l'Institut de Microbiologie de l'Université de Montréal et le certificat supérieur de physiologie de la Faculté des Sciences de la même institution.



En 1949, le Dr Bélanger était choisi boursier du gouvernement français et de la province de Québec. Il continua ses études à Paris dans les laboratoires du célèbre professeur Polonovski et obtint de l'Université de Paris son certificat supérieur de biochimie. La même année, il présenta une thèse sous la direction du professeur Besançon dont le titre était "Exploration biochimique du foie". A la suite de ce travail, il reçut le titre et le diplôme d'assistant-étranger des Hôpitaux étrangers. Au cours de la même année, le Dr Bélanger méritait le certificat d'endocrinologie clinique et de laboratoire de la Faculté de Médecine de l'Université de Paris.

En 1951, le Dr Bélanger obtenait son certificat de spécialiste en Pathologie clinique du Collège des Médecins et Chirurgiens de la province de Québec. En 1952, le Dr Bélanger obtint du gouvernement canadien un octroi de recherche substantiel de plusieurs milliers de dollars afin d'étudier sur des données scientifiques, les grossesses pathologiques. Travaux qui lui ont mérité sa Maitrise ès Sciences biochimiques.

De 1953 à 1955, il s'inscrivit à l'Ecole des Gradués de l'Université Laval de Québec où il vient de recevoir, à la suite de ses travaux qui forme un volume assez considérable, sa Maitrise ès Sciences biochimiques avec la mention "**magna cum laude**".

Au cours de ses études, le nouveau-maitre-science, a fait différents stages d'étude dans plusieurs hôpitaux dont l'Hôpital Queen Mary, l'Hôtel-Dieu de Montréal, le Laboratoire provincial, l'Hôpital Bishop, Beaujon et Tenon de Paris et le Presbyterian Hospital de New-York.

Le Dr Bélanger est, en outre, membre de plusieurs sociétés savantes dont l'Institut de Chimie du de New-York, "The Coblentz Society" American, les Annales de Biochimie clinique de Paris, etc. Le Dr Bélanger est présentement chef du Laboratoire de Biochimie à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

Ce doctorat conféré au Dr Bélanger est un honneur qui rejaillit sur le corps médical de notre région et l'Hôtel-Dieu St-Vallier de notre ville en même temps qu'un éloquent témoignage de la valeur technique et scientifique des laboratoires de l'Hôtel-Dieu.

M. B. Boudreault nommé inspecteur municipal

St-Nazaire (DNC) — M. Barnabé Boudreault de St-Nazaire vient d'être nommé inspecteur municipal et chef de police pour cette municipalité. C'est ce qui a été décidé lors de la séance régulière du conseil de St-Nazaire, tenue la semaine dernière.

Au cours de la même assemblée il fut proposé et adopté à l'unanimité que des affiches soient posées aux limites du village indiquant aux automobilistes que la vitesse permise dans les rues du village ne dépasse pas vingt milles à l'heure. Ceux qui seront pris en flagrant délit seront passibles de sanctions très sévères.

ENFANT TUE

STE-DOROTHEE, Que. (PC)— Jean-Paul Cousineau, 9 ans, de Ste-Dorothée, dans la région de Montréal, a été tué vendredi quand un camion l'a renversé à 500 pieds de la demeure de ses parents.

LE PRESIDENT INTERNATIONAL DE LA FIJM AU SAGUENAY



M. Gilles Lefebvre était de passage au Saguenay hier et a rencontré à cette occasion les dirigeants des Jeunesses Musicales de la Baie, Chicoutimi et Jonquière. Au moment de la photo il est en train de causer avec les directeurs de ce mouvement à Chicoutimi. On remarque de gauche; à droite, M. Claude Dufour, M. l'abbé Ls-Joseph Drouin, directeur du Séminaire, Mme Raymond Lessard, M. le Dr Joseph Bruneau, M. Gilles Lefebvre, Mlle Esther Dugal, M. René Tremblay, Mlle Thérèse Massicotte, Mlle Marie-Noëlle Pedneault, Mlle Lily Carrier, Mlle Berthe Boivin et Me Georges Gendron.
(Photo Le Progrès du Saguenay par BLM)

Le congrès international des Jeunesses musicales passera 2 jours dans la région

Les quelque cent délégués étrangers attendus au dixième congrès international des Jeunesses Musicales qui se tiendra à Montréal en août se rendront au Saguenay et visiteront les villes de Chicoutimi, Jonquière et la Baie, les 4 et 5 août.

Cette nouvelle a été annoncée officiellement par M. Gilles Lefebvre président international des Jeunesses Musicales hier midi au cours d'un diner qui réunissait les membres du bureau de direction des Jeunesses Musicales de Chicoutimi.

M. Lefebvre était alors de passage dans notre région pour organiser le programme définitif du passage de ces visiteurs étrangers au Saguenay. Durant le diner il a conféré avec les responsables de la section de Chicoutimi et dans l'après-midi il s'est rendu à la Baie et à Jonquière pour rencontrer les directeurs des deux sections du JMC qui fonctionnent dans ces villes.

Les délégués arriveront à Bagotville le 4 août au soir par bâteau et de là, après une prise de contact avec les J.M. de la Baie se rendront à Chicoutimi pou y passer le reste de la soirée.

Le lendemain matin, ils repartiront en groupe pour une courte visite à la centrale hydroélectrique de Shipshaw. Puis ils se rendront à Jonquière pour rencontrer les autorités des Jeunesses Musicales et civiles de l'endroit. Ensuite les visiteurs reviendront à Chicoutimi pour y prendre un diner saguenéen servi en plein air à la Villa de la Jeunesse.

La direction des Jeunesses Mupe aux gourganes, truite mouchede leur servir un repas complètement saguenéen comprenant, soupe aux gourganes, truite mauchetée, tourtière du Saguenay, pâtés aux bleuets, de quoi enfin envoûter les Européens et les Sud-Américains.

A la suite de ce repas, des jeux extérieurs seront organisés pour reposer les jeunes délégués avant de repartir pour Sherbrooke où ils devront arriver en soirée.

Durant leur séjour au Saguenay, de jeunes Saguenéens accompagneront les étrangers pour leur servir de guides.

A l'heure actuel neuf pays ont répondu à l'invitation des JMC: La France, l'Italie, le Brésil, le Luxembourg, la Belgique, l'Allemagne, la Suisse, et la République d'Haïti et évidemment le Canada. Des invitations ont été lancées en plus aux Mexique, à l'Angleterre, à l'Autriche, au Chili à l'Espagne, aux Pays-Bas, au Portugal, au Thaïlande et à l'Uruguay.

Les Jeunesses musicales internationales ont pour président actuellement un Canadien, M. Gilles Lefebvre. Ce mouvement groupe 400,000 membres disséminés à travers 18 pays. La France à elle seule compte 200,000 membres. Le Canada pour sa part, particulièrement le Canada français possède son mouvement des Jeunesses musicales dont les effectifs se chiffrent à 30,000 membres répartis dans 40 villes différentes situées dans trois provinces. La région du Saguenay Lac St-Jean, compte à elle seule six sections avec approximativement 3,000 membres.

UN SEUL CONCERT DANS LA REGION



L'orchestre de ferraille Dixie Star de Trinidad n'arrivera que dimanche matin à Port-Alfred de sorte que les deux concerts prévus pour Jonquière et Chicoutimi ont dû être rayés du programme de la fin de semaine. Le service des relations extérieures de l'Aluminum Co. of Canada nous a annoncé ce contre-temps hier après-midi. Le navire, à bord duquel se trouve l'orchestre, le Sunbeam de la Saguenay Terminals, a été retardé par labrume de sorte qu'il n'entrera au port que dimanche matin. Un seul concert sera donné. Il aura lieu à 4 h. 30 dimanche après-midi au kiosque de la fanfare d'Arvida. Toute la population de la region y est invitée.

Au congrès des maitres-plombiers

Il faudra, d'ici 20 ans, 2,500,000 habitations a déclaré l'hon. Winters

MURRAY BAY (PC)—Au cours des 20 prochaines années, pour faire face à l'accroissement de la population canadienne, il faudra construire plus de 2,500,000 habitations.

C'est du moins l'opinion de M. Winters, ministre fédéral des Travaux publics qui a porté la parole aujourd'hui samedi devant l'assemblée générale du congrès de l'Association nationale des maitres-plombiers et entrepreneurs en chauffage, réunis à Murray-Bay. Selon le ministre, la population canadienne aura augmenté de 11,500,000 habitants en 1975.

Cette année, a dit M. Winters, un nombre record de maisons seront construites à moins que des événements imprévus ne surviennent.

"Non seulement y aura-t-il un plus grand nombre de familles, mais la population sera en mesure de s'offrir des meilleurs logements."

Depuis 1945, le nombre de familles a augmenté d'environ 30 POUR CENT. Par contre, le nombre de familles qui peuvent acheter une nouvelle maison a augmenté, durant la même période, de 50 pour cent.

M. Winters a rappelé que 113,527 maisons avaient été mises en chantier en 1954 et que 101,965 avaient été complétées.

Le nombre des mises en chantiers, en date du 30 avril cette année, excédait de 7.4 pour cent celui de la période correspondante l'an dernier; le nombre des maisons terminées, à la même date, excédait de 21.4 pour cent celui

Le ministre a invité les municipalités à prendre des mesures toutes particulières afin de stimuler

La marée à Chicoutimi

LA MAREE A CHICOUTIMI 2 2 ? Marée haute: 6h.23, 16 pieds et 2h.55, 13 pieds. 6h. Marée basse: 1h.07, 5 pieds. 2 et 1h.48, 4 pieds 9.

Notre drapeau est un gage de solidarité

Pour vous qui rêvez d'une maison bien à VOUS

VOICI UN GUIDE UTILE POUR QUI VEUT SE CONSTRUIRE



Familles du Saguenay en Alberta et en Ontario

Montréal (C.C.C.) — Ces dernières années, une soixantaine de familles rurales du Saguenay sont parties vers les terres neuves de la Rivière-la-Paix en Alberta et du nord de l'Ontario, sous les auspices de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay. Une quarantaine de familles du diocèse de Québec ont fait de même, la plupart répondant à l'appel du regretté abbé Alfred Quirion, curé de St-Edouard Alberta. Il s'agissait de familles nombreuses aux prises avec le problème de l'établissement de leurs fils sur des terres.

C'est grâce aux efforts de la Société canadienne d'établissement rural et de ses membres (les sociétés diocésaines de colonisations, l'U.C.C., la Corporation des agronomes, la J.A.C., le Conseil de Vie française, etc.) que ces familles ont eu connaissance des possibilités d'établissement dans ces régions nouvelles et trouvé les moyens de s'y installer.

Un mouvement d'une si grande importance ne peut se poursuivre cependant que si toute la population canadienne-française veut bien l'épauler fortement; c'est pourquoi, le 26 juin prochain, la quête faite dans les églises de plusieurs diocèses du Québec en la solennité de la Saint-Jean-Baptiste, sera partagée entre les sociétés diocésaines de colonisation et la Société canadienne d'établissement rural.

Les fidèles seront invités à donner généreusement, selon le mot d'ordre suivant: "Sur les terres sans hommes, établissons les hommes sans terre."

Evêque libéré de la Chine rouge

Hong Kong (PA) — S. Exc. Mgr Frederick Donaghy, de New Bedford, Mass., est arrivé à Hong Kong aujourd'hui après environ cinq ans d'emprisonnement en Chine communiste.

Son retour ne laisse qu'un évêque américain en Chine, S. Exc. Mgr James Edward Walsh, de Cumberland, Md., qui est à Changhai.

Mgr Donaghy, âgé de 52 ans, est arrivé par train.

Environ 50 religieuses et prêtres l'ont accueilli à la gare de la ville frontière de Kowloon et ont baisé son anneau.

"Je suis très heureux d'être à Hong Kong et content de vous voir", a déclaré l'évêque alors qu'il descendait du train. Il était pâle et fatigué. Il a déclaré qu'il s'adresserait aux journalistes après un repos de quelques jours.

Mgr Donaghy a passé 26 ans en Chine. Il a été arrêté à Noël 1950 et a subit son procès il y a trois jours. Il a été condamné à la déportation pour activité subversive.

Joukov désire correspondre avec Eisenhower

Moscou (PA) — Le maréchal Georges Joukov, ministre soviétique de la Défense, a déclaré jeudi qu'il espère continuer sa correspondance avec "mon vieil ami" le président Eisenhower. Il a fait cette déclaration à une conférence de presse accordée à des reporters occidentaux durant une garden-party à l'ambassade britannique pour souligner l'anniversaire de naissance de la reine. Joukov a ajouté qu'il est convenu avec Eisenhower de ne pas révéler le contenu de leur correspondance.

PEINTURE

$1.95 LE GALLON et plus

EMAIL 3.00 LE GALLON
Directement du manufacturier. — Sur demande, carte de couleur et liste de prix GRATUITES.
SERVICE PAINT COMPANY
1351 est, rue Laurier, Montréal, CR 1171

ARVIDA MIX AND SUPPLY CO. LTD.

BETON PREPARE



TÉL.: 8-3173 TÉL.: 8-3173

LE FINI LE PLUS PRATIQUE pour la DÉCORATION INTERIEURE...UNE VRAIE MERVEILLE

CILTONE

L'ÉMAIL ALKYDE INODORE



Voulez-vous conférer une beauté nouvelle à votre salon, votre salle à manger ou votre chambre, et leur conférer une note de gaieté? Vous y prendrez plaisir — vous serez enchanté des résultats comme jamais auparavant — si vous employez CILTONE. Cet émail est facile à appliquer, sèche le même jour, et est inodore par surcroit! Très durable, lavable et si facile d'entretien. Demandez l'émail alkyde inodore CILTONE. Choix varié de couleurs attrayantes — fini mat, semi-lustré ou lustré.

Côté, Boivin & Cie. Inc.
GROSSISTE
CHICOUTIMI ET ROBERVAL

Prix spécial avec contrat d'huile



$150.00

Plan de finance avantageux si désiré.

JORON & CIE INC
Bitumineux Anthracite
Un commerce noir manipulé blanc

Chicoutimi Tél.: 4-4464

À TOUT PROBLÈME DE CONSTRUCTION

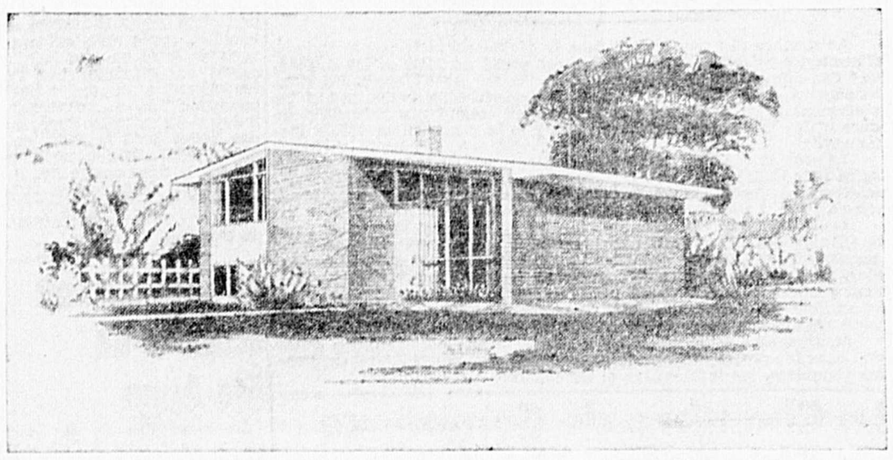
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

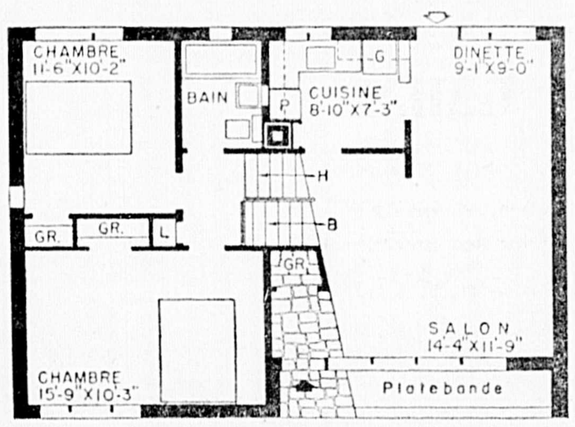
VOUS DONNERA LA BONNE SOLUTION

Ne vous gênez donc pas pour poser à notre expert les questions qui vous intéressent.

Ecrivez au service de renseignements sur la construction et la rénovation,

"Le Progrès du Saguenay", Chicoutimi, P.Q.





MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Les maisons à mi-étages deviennent de plus en plus en vogue au Canada, et l'on peut constater les raisons de leur popularité dans ce nouveau modèle frappant, oeuvre des architectes Venchiarutti & Venchiarutti de Toronto.

L'allure moderne est évidente aussi bien dans l'apparence unique extérieure qui comporte un genre de toit tout à fait nouveau et de grandes fenêtres, que dans l'aménagement intérieur sur trois niveaux différents. On a créé une impression de spaciosité à l'intérieur en dégageant la cuisine, la salle à manger et le salon. La disposition des chambres au niveau supérieur leur assure toute l'intimité voulue. Au niveau inférieur on trouve la chaufferie, une troisième chambre à coucher de 14 pieds sur 12 pieds, et un grand lavoir ou une pièce de service. La partie située sous le salon n'est pas creusée.

Cette maison comporte une aire de parquet de 1,108 pieds carrés et un cubage de 12,400 pieds. Les dimensions extérieures sont de 36 pieds sur 26 pieds. L'on peut se procurer à un coût nominal les épures de cette maison désignée sous le modèle numéro 752, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

Mosaïque des maires de Bagotville

Bagotville (DNC) — Le Studio Ellefsen de Bagotville a remis à la cité une mosaïque de tous les maires de Bagotville, depuis 1878. Cette oeuvre qui vient récemment d'être terminée, et qu'on peut admirer à l'Hôtel de ville, contient les photographies des 20 maires de la ville de Bagotville, avec les années de leur terme d'office. Voici par ordre historique, les noms de tous les magistrats de la ville de Bagotville, qui est avec Grande-Baie, le berceau de la civilisation au Saguenay:

MM. les maires J.-Aimé Gravelle (1878-1879, 1883-1888), Alfred Potvin (1879-1880), Onésime Côté (1880-1883), Elzéar Boivin (1888-1892), Wilfrid Levesque (1892-1893), 1908-1914), Agésilas Lepage (1894-1896), Wilfrid Côté (1893-1894), 1899-1904), Hector Harvey (1905-1906), Pierre Chayer (1896-1897), 1917-1922), Abel Fremblay (1897-1899), Pitre Gauthier (1904-1905), J.-Emile Tremblay (1906-1908), Stanislas Minier (1914-1916), Louis-Joseph Levesque (1916-1917), 1924-1932), Odina Simard (1922-1924), Thomas-Louis Villeneuve (1932-1933), Georges-Henri Lavoie (1933-37, 1939-43, 1945-49), Jean-Louis Desbiens (1937-1939), J.-Théo Tardif (1943-1945), J.-C. Levesque (1949-1955).

La mosaïque, qui a pour titre "Nos Maires", est flanquée de la devise de la ville de Bagotville: "In Mari Via Tua", avec les armoiries contenant un navire, la fleur de lys et la gerbe de blé, et le tout présente un aspect craiment agréable à l'oeil.

Les recherches nécessaires au recouvrement des photos ont demandé une somme énorme de travail. L'idée du conseil de ville de Bagotville de faire exécuter ce travail en est une de valeur, puisqu'elle permet de retracer et de conserver en un seul tableau photographique les chefs administratifs de cette ville pittoresque.

L'abbé Dieudonné Bolduc ordonné prêtre par Mgr Melançon à Ste-Méthode

Ste-Méthode (DNC) — D'imposantes cérémonies se sont déroulées dans la paroisse de Ste-Méthode les 5 et 6 juin dernier.

Samedi soir toute la population était fière de recevoir son Excellence Mgr Georges Melançon qui a conféré l'ordination sacerdotale à un enfant de la paroisse: M. l'abbé Dieudonné Bolduc. En l'espace de 4 ans, la paroisse de Ste-Méthode aura donc fourni à l'Eglise trois nouveaux prêtres.

Dimanche matin une foule considérable envahissait le temple nouvellement restauré, pour assister à la double cérémonie d'une ordination sacerdotale et d'une messe pontificale.

Le clergé et les enfants de choeur accompagnèrent son Excellence du presbytère à l'église. Mme Rock Roberge toucha les orgues et interpréta de *magnifiques* pièces musicales. Le maître de chapelle M. Claude Raymond directeur du collège, dirigea avec beaucoup de succès une messe de "Létourneau" avec sa chorale d'hommes et d'enfants.

M. le curé se fit l'interprète de tous les paroissiens pour présenter à son Excellence les hommages et le voeux de la population.

A son tour, à la suite de la double cérémonie son Excellence adressa la parole et exprima son admiration envers la population de Ste-Méthode et son dévoué Pasteur. Il attira l'attention sur la splendeur de l'église paroissiale. Il les félicita également de toutes les améliorations et de l'avancement économique malgré les dures épreuves du passé.

Son Excellence insista sur la vie de famille le dimanche, de la nécessité pour les parents de compléter le travail de l'école dans l'éducation des enfants. Il termina en souhaitant que le désir de M. le curé se réalise, à savoir que "Ste-Méthode donne à l'Eglise un nouveau prêtre chaque année".

Le nouvel élu du Seigneur célébra sa première messe lundi matin à 9 heures. La chorale interpréta au début de la cérémonie religieuse un cantique de circonstance: "Franchis le sanctuaire rayonnant de lumière". Après le chant du Veni Creator, l'office divin débuta. Notre nouveau ministre avait pour premier assistant M. l'abbé Ernest Levesque, curé de la paroisse; pour diacre M. l'abbé Sylvio Aubé et sous-diacre M. l'abbé Eugène-Noel. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Théodore Leboeuf; ces trois derniers prêtres sont originaires de la paroisse de Ste-Méthode.

"Vous l'avez couronné de gloire et d'honneur" tels furent les premiers mots de M. l'abbé Leboeuf. Il continue en disant: Nos populations chrétiennes ont conservé jusqu'à nos jours le culte des véritables grandeurs. Et nous en avons la preuve aujourd'hui dans cette église en considérant cette foule empressée et toute émue qui vient rendre hommage au Sacerdoce de Jésus-Christ.

M. l'abbé Leboeuf termina par ces sublimes pensées: Quelle émotion inonde notre coeur de jeune prêtre lorsque pour la première fois nous déposons la sainte hostie sur la langue de notre père et de notre mère... Dieu seul est témoin de tout ce qui se passe dans l'âme des parents et de l'enfant.

Une foule nombreuse de parents d'amis et la paroisse entière s'est fait un honneur de communier de la main du nouveau prêtre pendant que la chorale chantait: "Seigneur mon Dieu je vous donne ma vie".

L'office s'est terminé par le Te Deum.

Après avoir fêté son nouveau prêtre à l'autel et à la table Sainte, la famille et la paroisse l'ont fêté par un banquet auquel assistèrent plus de 200 convives. Cette réjouissance familiale et paroissiale clôtura ces fêtes dont tous les parents et les paroissiens garderont un impérissable souvenir.

Anniversaire du duc d'Edimbourg

Londres (PA) — Le duc d'Edimbourg célèbre son 34e anniversaire aujourd'hui Il projette passer calmement la journée au palais de Buckingham en compagnie de son épouse, la reine Elisabeth, et de leur deux enfants, le prince Charles et la princesse Anne.

Torche humaine

Montréal (PC) — Un homme est devenu une torche humaine jeudi alors qu'il tentait de nettoyer son camion avec de l'essence. Jean-Paul Vachon, âgé de 44 ans, de Montréal, a dit que ses vêtements ont pris feu subitement mais il n'a pu expliquer pourquoi, car il ne fumait pas. Un passant l'a entouré d'une couverture et a éteint les flammes. Vachon a été hospitalisé.

Menon fait de drôles de déclarations

L'envoyé de l'Inde, M. V.K. Krishna Menon, a suggéré que les Etats-Unis changent leur décision antérieure et permettent aux familles des 11 aviateurs américains prisonniers en Chine de leur rendre visite comme moyen d'aider à leur libération, a-t-on rapporté aujourd'hui.

Menon aurait déclaré être certain que les chinois communistes ne libéreront pas les 11 aviateurs tant que les Etats-Unis n'auront pas accepté que leurs parents leur rendent visite en Chine.

On croit comprendre que les Chinois désirent la visite des parents pour sauver la face et afin de dire que les prisonniers ont été libérés par égard envers leurs familles.

Menon, actuellement à Ottawa, soulèverait cette question durant sa prochaine visite à Washington.

La coopération du Canada recherchée

PARIS (Reuter) — Les représentants de 17 pays d'Europe auraient décidé aujourd'hui de rechercher la coopération du Canada et des Etats-Unis en vue de coordonner la production et la distribution de l'énergie atomique.

Les deux pays sont membres associés de l'Organisation de Coopération Economique de l'europe.

Les ministres des Finances et des Affaires étrangères des 17 pays-membres de OCEE ont décidé, à la dernière réunion du conseil des ministres, de former un comité pour coordonner la production et la distribution de l'énergie atomique et autres formes d'énergie.

PIERRES ARTIFICIELLES "MARBO"

(imitation de Pierres Sciées)

- Pierres de fenêtres
- Pierres de portes
- Pierres de lambrisage
- Pierres ornementales moulées
- Cordons de tous genres

FABRIQUEES PAR

LEOPOLD DUMAS

23, rue Père Honorat
Téléphone: 4-1306
CHICOUTIMI

Funérailles de Mme Hermias Villeneuve

Lac Ste-Croix (DNC) — Les funérailles de Mme Hermias Villeneuve, née Imelda Fortin, décédée le 26 mai à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, à l'âge de 66 ans ont eu lieu le 30 mai et elles ont donné lieu à une touchante manifestation d'estime à laquelle ont participé une foule nombreuse de parents et d'amis.

Le départ inattendu de cette femme de bien laisse d'immenses regrets de tous ceux qui ont connu son inlassable dévouement envers les siens.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Lucien Gaudreault, curé de la paroisse.

Le service fut chanté par M. l'abbé Noel Gervais, son neveu, assisté de M. l'abbé Joseph-Elie Gagnon, également son neveu et l'abbé Jean-Eudes Levesque, son cousin, comme diacre et sous-diacre.

Dans le Choeur, on remarquait M. le Chanoine Albert Tremblay, curé de N.-Dame de Roberval; le Chanoine Victor Tremblay, de Chicoutimi; M. l'abbé Joseph Racine, curé de N.-D.-d'Hébertville; M. l'abbé David Pelletier, curé de St-Jean-de-Brébeuf, M. l'abbé Charles Fortin, de l'Oeuvre du Petit Séminaire; le Père Cossette, Directeur de la Maison des retraites fermées de Val Racine; MM. les abbés Roch Pednault, Robert Simard, Rosaria Gaudreault, Lionel Lavoie, tous confrères du Docteur Villeneuve; M. l'abbé Roland Tremblay, de St-Nazaire; le Rév. Frère Riverin, S.J. de Val Racine.

A l'orgue, M. l'abbé Jules Simard du Séminaire, et pour diriger le chant, M. l'abbé Gérard Côté, vicaire à Ste-Croix.

En tête du cortège funèbre : la bannière des Dames de Ste-Anne, la croix du Tiers-Ordre et le drapeau Lacordaire, associations dans lesquelles faisait partie la défunte.

Le corps était porté par six de ses neveux : MM. Lorenzo Gervais, Lionel et Benoit Fortin, Paul-Armand Gagnon, Lauréat et Jean-Eudes Villeneuve. Les rubans par Mesdames Georges-Henri et Jean-Eudes Villeneuve, Augustin Fortin et Joseph-Elie Côté, ses voisines.

Elle laisse dans le deuil : son époux et neuf enfants : Roland, de Chicoutimi; Mme Edmour Girard (Georgette) de Ste-Croix; Mme Armand Gagnon (Fleur-Ange) de Jonquière; Mme Simon Côté (Colombe) de Ste-Croix; Adhémar, de St-Bruno; Jean-Charles et Edmond-Louis de Ste-Croix; Mme François Bergeron (Rita) de St-Bruno et Paul-Marcel, M.D. de St-Malachie, Dorchester. Ses belles filles Mesdames Roland, Adhémar, Jean-Charles, Edmond-Louis et Paul-Marcel Villeneuve; ses gendres MM. Edmour Girard, Armand Gagnon, Simon Côté, François Bergeron; ses soeurs et frères : belles-soeurs et beaux-frères : Mme Eugène Gervais, M. Wilbrod Fortin, M. et Mme Philippe Fortin, Mme Ths-Louis Fortin, Mme Egide Tremblay, tous de N.-D.-d'Hébertville, M. Arthur Fortin, agronome, de Québec; M. et Mme Jos. Dubé, de Détroit, Michigan; M. et Mme Edmond Maltais, de Jonquière; M. et Mme Jos.-Charles Fortin, de Beaucanton, Abitibi; Mme Ernest Villeneuve, de St-Jérôme, M. et Mme Pitre Gagnon de Ste-Croix; M. Georges Langevin, d'Hébertville; M. et Mme Charles Côté de St-Augustin, M. et Mme Hermel Villeneuve de Ste-Croix, M. et Mme Hermel Villeneuve de Ste-Croix; M. et Mme Philippe Villeneuve, de Moonbean, Ontario; ses oncles et tantes : M. et Mme François Dufour, de St-Honoré; Mme Georges Lapointe, de Laterrière; Mme Onésime Lévesque, de Port-Alfred; Mme Eugène Lapointe, de St-Honoré ainsi que ses cousins et cousines : MM. Joseph-Charles et Emile Fortin, de Dolbeau; Mlle Arhémise Fortin de Roberval et Mme Welley Leclerc de St-Félicien.

Un grand nombre de parents et d'amis sont venus de toutes les paroisses du Lac-St-Jean et Chicoutimi assister aux funérailles. Parmi les personnes présentes, on remarquait : M. Jos Fillion, ex-député du Lac-St-Jean; M. Joseph Bouchard, Président diocésain de l'U.C.C. de St-Bruno; M. Ths-Louis Tremblay, Gérant de la Chaine Coopérative du Saguenay; M. Raoul Tremblay, vice-président de l'U.C.C.; Mme Philippe Lapointe, président diocésaine et générale de l'U.C.C. de N.-D.-d'Hébertville; M. Adhémar Belzile, Régisseur de la Ferme expérimentale, de Normandin; M. Paul-A. Paquin, Agronome de Roberval; M. Albert Méthot, agronome de Station-d'Hébertville; M. le Notaire J.-A. Plourde, de St-Jérôme; MM. les Maires Aimé Larouche et F. Baillargeon, de Ste-Croix, M. Charles-Eugène Tremblay, Président de la Commission scolaire, de Ste-Croix; M. Armand Dufour, maire de St-Jérôme; M. le Notaire Rosaire Croft, de Bagotville; Mtre et Mme Paul-Emile Fortin, de Jonquière; Mtre et Mme Claude Gagnon, de Jonquière; Dr et Mme Jean-Marie Villeneuve, de Desbiens. On remarquait également les Révérendes Soeurs Ursulines du Couvent de Sainte-Croix et leurs élèves; ainsi que des neveux éloignés: M. Guy Villeneuve, de Moonbean, Ont.; MM. René, André et Gilles Fortin de Beaucanton, Abitibi.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

La charte de l'ONU

Siège de l'ONU (PA) — La charte des Nations Unies sera envoyée à San Francisco mardi prochain pour son 10e anniversaire. M. Andrew M. Cordier, sous-secrétaire général de l'ONU l'emportera avec lui. La charte, document de base de l'ONU, avait été confiée aux Etats-Unis parce que l'organisme internationale n'avait pas d'endroit pour la mettre en sécurité lorsqu'elle a été signée.

ECONOMISEZ
sur vos travaux!
Demandez nos prix!
MARCEL SIMARD
CONTRACTEUR GENERAL
de Alfred Tél.: 165-W

Relation possible entre le tabac et le cancer du poumon

Par Alton Blakeslee

Atlantic City (PA) — Ceux qui cessent de fumer la cigarette réduisent probablement le risque de mourir d'un cancer du poumon, rapporte aujourd'hui la Société américaine de lutte au cancer.

A la suite d'une étude portant sur 190,000 hommes âgés de 50 à 70, il a été constaté que le taux de mortalité attribuable au cancer du poumon est deux fois moindre chez ceux qui ont cessé de fumer que chez ceux qui ont continué.

Toutefois, à cause du petit nombre de personnes en jeu, il est encore "impossible d'affirmer sans l'ombre d'un doute" que l'abandon du tabac réduit les risques du cancer du poumon, disent les dignitaires de la société il faudra des études plus poussées.

Les Drs Cuyler Hammond et Daniel Horn, respectivement directeur et directeur adjoint des recherches statistiques de la Société, poursuivent leurs recherches depuis 32 mois. Dans l'étude de plus de 8,000 décès, ils ont constaté que le cancer du poumon cause une mort sur 30 et que, chez les gros fumeurs, le cancer du poumon dépasse les accidents, les hémorragies cérébrales et autres causes comme agent du décès.

Aujourd'hui, MM. Hammond et Horn, après plus de trois ans de recherches, tirent la conclusion suivante :

"Le fait que les anciens fumeurs de cigarettes ont une mortalité deux fois moins forte que ceux qui ont continué de fumer semble indiquer que l'abandon du tabac réduit le risque du cancer du poumon."

Dumbrick Limitée

J.-R. Théberge, Propriétaire

MATÉRIAUX DE CIMENT

BRIQUE

GRISE
ROUGE
VERTE
BRUNE
CHAMOIS



BLOCS

TUILE DE PARTERRE

CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES

Tous nos produits sont vérifiés aux laboratoires et correspondent aux normes exigées pour la construction.

Qualité • Service • Bas Prix

1, Boul. St-Ignace

Chicoutimi Tél.: 4-7795

Pour les recouvrements de planchers



Consultez nos experts

- Tous les matériaux en main
- Couleurs à votre choix
- Installation parfaite

Nous avons des spécialistes entièrement à votre disposition lorsque viendra le temps de meubler votre maison de rêve.



Il nous fera plaisir de vous donner un estime pour tous genres de recouvrements.

MEUBLES POIVIN TREMBLAY Ltée
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

255, ave Ste-Anne (près du Pont) Tél.: 4-7705
419 est, rue Racine (sous-sol J.-G. Boivin) Tél.: 4-6105

NOS REPRESENTANTS :
▲ CHICOUTIMI ET A LA BAIE DES HA! HA!:
Jean-Marie L'Heureux, tél.: le jour: 4-4474; tél.: le soir et en fin de semaine: 4-5074.
▲ JONQUIERE-KENOGAMI :
Nouvelles : Thomas Duhaime, 36, Louis-Hebert, tél.: 3-2424.
Service des porteurs : Yves Villeneuve, 311, St-Dominique, tél.: 3-2091.
▲ ALMA :
Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur, Alma, tél.: 1341.
▲ ARVIDA
M. Georges Falaise, 129, Regina, tél.: 8-5714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 11 JUIN 1955

Le Progrès du Saguenay, l'unique quotidien de chez nous est celui que vous devez lire chez vous

Gregg suggère 36 semaines au lieu de 30 pour les prestations d'assurance-chômage

Un seul des trois bandits fugitifs est encore au large près de St-Raymond

Par ALEX DIMEO
de la Presse Canadienne

ST-RAYMOND (PC)—Des trois hommes qui gagnèrent les bois lorsque la police se mit à les rechercher pour un vol de banque, un seul se trouvait encore dans la brousse, vendredi soir. La police, qui poursuit toujours sa battue, a bien l'impression que la faim et la misère auront raison de cet homme.

Il s'agit, selon la police, de Frank Gingras, âgé de 28 ans. Son frère de 17 ans, Claude, s'est livré, épuisé, au cours de la journée de vendredi. Il avait le ventre creux, les pieds endoloris, le corps couvert de morsures de brûlots et de maringouins.

APPEL LANCE

Claude, son père Bonomer, son frère Lauréat, une amie et le maire Alexandre Paquet, de St-Raymond, ont demandé à Frank de se livrer à son tour. L'appel a été lancé aux échos des bois par des haut-parleurs mobiles. Il apportait à Frank la bonne nouvelle qu'il n'a pas tué de policier.

C'est Claude qui a révélé à ses parents et aux policiers que Frank est sous l'impression d'avoir tué un constable provincial au cours d'un échange de coups de feu, mercredi. Le constable ne fut que légèrement blessé à un bras.

Toujours selon Claude, Frank serait prêt à se suicider plutôt que se livrer à la police.

Au cours de la journée de vendredi, la police a fouillé le train allant de Rivière-à-Pierre à Québec. Ce train a traversé le bois où se cache Frank, croit-on.

Claude Gingras s'est livré aux constables Roger Fradette et Jacques Lemieu. Il a dit qu'il n'avait pas mangé depuis mardi, le jour où une banque de St-Marc fut dévalisée de $3,000 par trois hommes. Il a avoué être l'un de ces trois hommes. Léo Cyr, âgé de 28 ans, fut capturé mercredi, sur une route de campagne.

Claude a raconté que lui et son frère marchaient la nuit et se cachaient le jour. A un certain moment, il ne se trouvaient qu'à 20 pieds d'une automobile de la police.

A Québec, le lieutenant-colonel Léon Lambert, directeur de la police provinciale pour le district de Québec, a dit que des accusations seront portées, probablement ce matin, contre Claude, selon la nature de ses révélations.

Réveille-matin

Si votre réveille-matin a un tic tac bruyant qui retarde votre sommeil, placez-le sous un bol de verre. Vous ne tarderez pas à vous endormir, le soir, et vous entendrez quand même distinctement sa sonnerie, le matin.

NOMINATION
CHEZ GARANT AUTO



M. Paul-Emile Hamel

chef-mécanicien et gérant de service chez Garant Automobile Ltée, invite tous ses anciens clients à venir le visiter et les assure du même service qu'auparavant. Plus de 21 années d'expérience dans le domaine de l'automobile sont une garantie de satisfaction. Cette nomination est une preuve que Garant Auto n'a rien épargné pour donner un service de premier ordre.

BATTERIES
pour tous genres
D'APPAREILS
ROMAIN VEZINA D.A.
ACOUSTICON
Batteries - Accessoires - Réparation
517 est, Racine, Chicoutimi
TEL.: 4-5337
ACOUSTICON APPAREILS DE SURDITE

HISTOIRES CANADIENNES
Cinq beaux livres illustrés d'anecdotes intéressantes

1 - Le Sacré-Coeur. Les Sacrements.	256 pages	$1.50
2 - La Vierge Marie	256 pages	$1.50
3 - Saint-Joseph. Sainte-Anne	256 pages	$1.50
4 - Des Histoires (humour, légendes, aventures)	144 pages	$1.00
5 - Chez nos Sauvages (grand format).	144 pages	$1.00

LES CINQ VOLUMES: $5.00 (transport payé).
Frères Maristes, Le Rosey, Iberville, Qué.

LES ETATS-UNIS DOIVENT ACCELERER LEUR PRODUCTION



Au cours d'une conférence de presse au Pentagon à Washington, le secrétaire de la défense M. Charles Wilson a employée un geste pour répondre à une question. Il a déclaré que la production des avions super-soniques doit être accélérer de peur que les Russes ne les devancent dans ce domaine. (Photo P.C.)

Prolongement proposé par le ministre fédéral du travail pour faire suite aux demandes syndicales. — Le gouvernement ne peut faire plus selon M. Gregg. — Mme Fairclough en faveur de 51 semaines. — Tarifs des augmentations. —

OTTAWA (PC)—Le ministre du Travail M. Gregg, a proposé vendredi que la période annuelle maximum durant laquelle les chômeurs peuvent retirer les prestation d'assurance-chômage soit étendue à 36 semaines, au lieu de 30, comme on l'avait d'abord proposé.

A présent, la période maximum est de 51 semaines, mais le gouvernement a proposé de diminuer cette période à 30 semaines par un projet de loi présenté aux Communes au cours de la présente session. Le comité des relations industrielles des Communes, qui a étudié le project de loi, a recommandé une période de 36 semaines.

M. Gregg, en présentant un amendement qui donnera un nouvel aspect à l'acte de l'assurance-chômage, adopté il y a 14 ans, a dit vendredi à la Chambre que le gouvernement étend la période maximum par suite des demandes de organismes syndicaux et de membres des Communes.

Mais il a dit que la Commission d'assurance-chômage et le gouvernement ne peuvent faire plus.

Mme Ellen Fairclough, député de Hamilton-ouest, porte-parole syndical des progressistes - conservateurs, a dit qu'elle est d'avis que la période maximum actuelle de 51 semaines devrait être conservée dans le bill. Elle a exprimé l'espoir que le ministre, à un autre stade de l'étude du bill, y consente.

Le bill augmente les prestation des sans-travail de $24 à $30 pour les personnes mariées, et de $17.10 à $23 pour les célibataires.

Plus tôt vendredi, Mme Fairclough avait proposé un amendement pour exempter les pompiers de la protection de l'assurance-chômage et de la nécessité de payer les contributions au fonds de l'assurance-chômage. Cet amendement a été rejeté par un vote de 49 à 8.

Les députés socialistes et créditistes ont voté avec les libéraux pour défaire la motion.

Fin de 12 grèves aux usines de la Cie General Motor

DETROIT (PA) — Les ouvriers unis de l'auto (COI) ont mis fin à la dernière d'une douzaine de grèves perlées aux usines de General Motors et ont repris leurs négociations avec la compagnie. Ils s'attendent ouvertement à une nouvelle offre.

General Motors et le syndicat ont annoncé que la dernière grève perlée, à l'usine d'assemblage Buick-Oldsmobile-Pontiac de South Gate, en Californie, a pris fin.

La compagnie a fermé, vendredi, 20 usines d'assemblage et d'emboutissage à travers le pays. Les grèves perlées, bien que de courte durée, furent la rajson invoquée. Environ 60,000 travailleurs sont à pied.

HEURE-LIMITE

On croit que la production redeviendra normale lundi, à moins qu'à défaut de contrat, le syndicat fasse la grève dan s toutes les usines de la compagnie. L'heure-limite pour la signature d'un contrat est minuit dimanche.

Dans certains milieux, on dit que General Motors aurait déjà fait une nouvelle offre au syndicat, sans ces grèves perlées qui se succédèrent presque toute la semaine et affectèrent jusqu'à 41,000 travailleurs en même temps.

Toute nouvelle offre de la compagnie ressemblera, vraisemblablement au règlemet intervenu à la Ford lundi dernier.

RELACHE PAR LES ROUGES



Le camp de concentration les avaient séparés depuis la fin de la dernière guerre. Le colonel Masera rencontre son épouse à Vienne, la soeur du docteur Kurt Schuschnigg, l'ancien chancelier d'Autriche. Masera était prisonnier dans un camp moscovite et il fut relâché avec 250 autres prisonniers de guerre à la signature du traité de Vienne. (PC)

L'appel de V. Clavet a été rejeté; il sera pendu le 19 août 1955

QUEBEC (PC)—La Cour d'Appel du Québec a rejeté l'appel de Venant Clavet, condamné à mort pour le meurtre de Jean-Paul Pelchat, commis à Manche d'Epée, le 3 octobre 1953.

A l'unanimité, les cinq juges du tribunal, en refusant d'accéder à la requête, ont confirmé le jugement par lequel Clavet est condamné à être pendu le 19 août prochain.

L'appel était basé sur l'argument suivant lequel le juge avait donné au jury des instructions inappropriées. Les juges de la Cour d'Appel que rien ne justifiait cet argument.

Ils ont ajouté que les preuves ont établi l'impossibilité d'un verdict d'homicide involontaire.

Jean-Paul Pelchat a été tué à coups de hache.

Session spéciale du gouvernement ontarien sous peu

LINDSAY (PC) — Le premier ministre Frost a annoncé qu'il va convoquer la législature ontarienne en session spéciale pou rune journée, aussitôt que faire se pourra, afin de reconstituer les comités sur les routes de péage, la pollution de l'air et l'enregistrement des liens sur les automobiles.

M. Frost dit qu'il est peu probable que cette session ait lieu avant luillet, mais il n'a aucunement l'intention d'attendre jusqu'à l'automne.

Pour l'automne, le premier ministre ontarien a inscrit au programme la conférence fédérale-provinciale d'Ottawa.

Il fait observer à ce sujet que sa province entend aborder de façon intelligente l'assurance-santé et l'assurance - hospitalisation à cette conférence. Il sera aussi question, à cette même conférence, des accords fiscaux entre Ottawa et les provinces, de la mise en marché des produits agricoles et du chômage.

1955, un sommet au Canada

OTTAWA (PC)—Le ministre du Commerce, M. C. D. Howe, a déclaré vendredi soir que 1955 "sera probablement l'année la plus prospère de toute l'histoire du Canada", bien que les partis CCF et progressiste - conservateur aient prédit des dépressions depuis la fin de la seconde grande guerre.

"S'il y a eu dépression au Canada cette année, dit-il, ce dut être la plus courte jamais enregistrée, car la production est plus élevée que jamais et l'embauchage reprend rapidement après la saison morte."

M. Howe s'est livré à ses prédictions optimistes dans une conférence qu'il a prononcée à la radio. Une déclaration similaire a été faite par le ministre du Transport, M. Marler, parlant en français sur un autre réseau de Radio-Canada.

"Je ne doute aucunement qu'il y aura des hauts et des bas en affaires, mais je pense que nous continuerons à aller de l'avant, ici au Canada", soutient M. Howe.

LES EXPORTATIONS

Au cours de la période de six mois qui s'est terminée le 31 mars, le Canada a exporté plus de marchandises que durant toute période correspondante antérieure. Pour les quatres premiers mois de l'année, les expartations ont été de $144,000,000 supérieures à celles de l'année précédente.

M. Howe a fait allusion à la mesure qu'étudie en ce moment le parlement et qui pourvoit à une protection tarifaire contre le dumping au Canada. Il s'est dit favorable à cette mesure qui ne bat aucunement en brèche la politique gouvernementale de la liberté commerciale.

Il expliqua que c'est en protégeant notre marché domestique contre des abus tels que le dumping que nous serons en mesure de maintenir notre politique commerciale libérale.

ACCORD DE GENEVE

D'ailleurs, la mesure ne viole en rien l'Accord général sur le commerce et les tarifs douaniers. Incidemment, M. Howe juge que cet accord de Genève est un des efforts les mieux réussis de coopération internationale.

Mais il y a eu des reculs et le Canada trouve qu'il y a encore une grande marge pour le progrès.

"Il y a encore trop de restrictions sur les marchés extérieurs contre les produits canadiens. Les efforts que font les Etats-Unis pour disposer de leur surplus de produits agricoles désorganisent les marchés commerciaux normaux pour nos produits, et tout particulièrement notre blé."

Sous pli secret

Si vous voulez envoyer une lettre sous pli vraiment secret, que la vapeur ne puisse vraiment pas décoller l'enveloppe, collez cette dernière avec un peu de blanc d'oeuf.

ABSENT

Le docteur J.-A. Savard, dentiste de Kénogami, avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau pour un repos du 20 juin au 1er août.

M. Pinay croit que les Russes accepteront le 18 juillet comme date

PARIS (Reuter) — Le ministre français des Affaires étrangères, M. Antoine Pinay, a déclaré aujourd'hui qu'il croit que les Russes ne s'opposeront pas à la date du 18 juillet pour la tenue de la conférence des quatre Grands, bien qu'ils préféreraiet une date ultérieur.

"La date définitive sera établie à San Francisco. Mais après les pourparlers que j'ai en jeudi avec M. Molotov je ne crois pas que les Russes s'opposent à cette date même s'ils en préféreraient une autre plus tard", a déclaré M. Pinay.

Menon entend jouer le rôle de médiateur entre la Chine rouge et l'Occident

OTTAWA (PC)—M. V.K. Krishna Menon, ambassadeur itinérant du gouvernement de l'Inde, espère que le voyage qu'il accomplit présentement sera susceptible d'amener un relâchement de la tension entre la Chine communiste et l'Occident.

Au cours d'une conférence de presse dans la capitale canadienne, il s'est dit d'avis que les Etats-Unis et la Chine populaire avaient changé d'attitude. Il n'avait d'ailleurs jamais pensé que la politique des gouvernements américain et chinois était immuable ou que ces pays ne désiraient pas un règlement.

M. Menon a par ailleurs affirmé que les "relations entre l'Inde et les Etats-Unis n'ont jamais été mauvaises . . . nous ne prenons pas de décisions à la lumière des articles qui paraissent dans la presse."

M. Menon est arrivé à Ottawa jeudi pour s'entretenir avec M. Pearson, ministre des Affaires extérieures, et le premier ministre Saint-Laurent. Avant de gagner le Canada, il avait passé deux jours à Londres. Il doit ensuite se rendre à New-York et à Washington.

Au cours de cette rencontre avec les représentants de la presse, l'ambassadeur de la Nouvelle-Delhi a expliqué qu'il n'était pas en mesure de faire des déclarations relatives aux entretiens secrets tendant à réduire la tension entre les deux blocs mondiaux.

Chômage massif prévu en Gde-Bretagne si la grève du rail persiste quelque peu

LONDRES (Reuter)—Les pourparlers entre employeurs et employés ont pris, vendredi soir, une tournure qui laissait présager la fin de la grève du rail, déjà dans sa 13e journée, mais on ne nourrit pas trop l'espoir de voir circuler les trains dès le début de la semaine prochaine.

Ils sont 70,000 mécaniciens et chauffeurs de locomotives qui font la grève. S'ils ne règlent pas leur différend dès cette fin de semaine, les usines manqueront de charbon et devront fermer leurs portes. Le résultat sera un chômage massif.

Au cours de la journée de vendredi, les chefs de la grève ont rencontré les dirigeants de la commission du transport, qui administrent les chemins de fer nationalisés. Un représentant du ministère du Travail présidait.

DE BON AUGURE

Puis, les chefs de l'union nationale des cheminots, qui ne participent pas à la grève, furent invi- à participer aux pourparlers, ce qui est de bon augure. Durant la grève, quelque 17,000 membres de cette union ont maintenu un service réduit à sa plus simple expression.

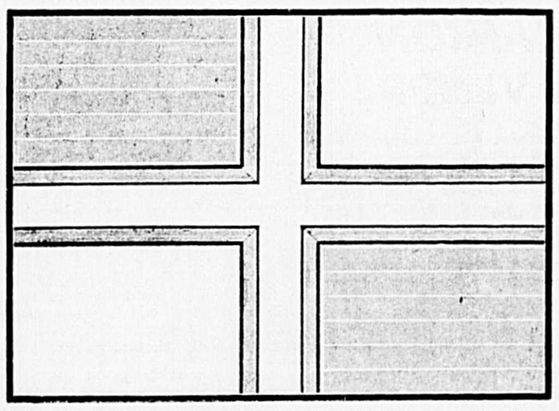
La commission du transport a toujours exprimé le désir de négocier avec les deux unions, pour les empêcher de toujours renchérir dans leurs demandes concernant les salaires. Mais les grévistes, qui veulent que le travail spécialisé soit mieux rénuméré, insistent pour que l'on donne tout d'abord suite à leur demande.

On laisse entendre que le président de la commission, sir Brian Robertson, fit des offres le matin et qu'il consentit à les coucher sur le papier l'après-midi.

La grève du rail se complique d'une grève de 20,000 débardeurs à six ports importants et d'une grève de 900 marins à bord sept transatlantiques. Tout cela place la Grande-Bretagne dans la pire situation industrielle qu'elle ait connue depuis la grève générale de 1926.

L'un des chefs de la grève des débardeurs a dit que le différend, qui dure depuis 19 jours, peut bien se régler "demain", mais les employeurs sont loin de partager cet espoir.

11 JUIN
FÊTE
DU
SAGUENAY



C'est un retour aux premiers faits de l'histoire de notre jeune ROYAUME.

C'est un rappel à notre souvenir de l'oeuvre admirable des 40 pionniers qui s'aventuraient vaillamment dans notre vaste région le 11 juin 1838.

En ce jour de fête régionale, puisse la joie et la reconnaissance animer le coeur de tous les fils du Royaume du Saguenay.

La Compagnie Electrique du Saguenay

COURS D'ANGLAIS
Queen's University, Kingston, Ontario
4 JUILLET — 5 AOUT

Cours d'anglais pour étudiants de langue française: prononciation, diction, travaux pratiques écrits et oraux. Cours de conversation par petits groupes.

Les étudiants auront la facilité d'assister à d'autres cours en langue anglaise.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Department of Extension, Queen's University
KINGSTON, ONT.

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI
Tel.: 4-3097
AUJOURD'HUI
Programme double:
Grand spécial en VISTA — VISION
THREE RING CIRCUS
en technicolor
avec les fameux comédiens:
JERRY LEWIS, DEAN MARTIN
JOANNE DRU, ZSA ZSA GABOR
— aussi —
TRAFFIC SUR LES DUNES
avec SUZY PRIM et PIERRE LOUIS
DIMANCHE - LUNDI
MARDI - MERCREDI
Programme double:
GRAND SPECIAL
MARCHANDS D'ILLUSIONS
avec LOUISE CARLETTI et PHILIPPE LEMAIRE
— aussi —
L'HOMME AUX MILLIONS
version française
en couleurs
avec GREGORY PECK et MARK TWAINS
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: 4-5469
AUJOURD'HUI
DIMANCHE - LUNDI
MARDI
Programme double:
En primeur
ALI-BABA ET LES 40 VOLEURS
en couleurs
avec FERNANDEL et SAMIA GAMEL
— aussi —
NAUFRAGE VOLONTAIRE
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3138
AUJOURD'HUI
Grand spécial musical
en couleurs
en CINEMASCOPE et SON STEREOPHONIC
A STAR IS BORN
avec JUDY GARLAND et JAMES MASON
(140 minutes) 1h 55 p.m., 5h. 25 p.m., 8h. 50 p.m.
— aussi —
CRIN BLANC
version française de "WHITE MANE"
avec ALAIN EMERY et LAURENT RACHE
(38 minutes) 1h. p.m., 4h. 25 p.m., 7h. 50 p.m.
Matinée: 40 cents
Soirée: 60 cents
(taxes incluses)
AUJOURD'HUI
DIMANCHE - LUNDI
2 grandes versions FRANCAISES EN PRIMEUR A CHICOUTIMI
TU ES A MOI
Version française musicale en couleurs de "Because you're Mine"
avec MARIO LANZA et DORETTA MORROW
(100 minutes) 1h. p.m., 4h. 10 p.m., 7h. 15 p.m., 10h. 25 p.m.
— aussi —
LE PRIX DU SILENCE
version française de "The Great Gastby"
avec ALAN LADD et BETTY FIELD
(83 minutes) 2h. 50 p.m., 5h. 50 p.m., 9h. 05 p.m.
Nouvelles d'Actualité

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

JOURNAL QUOTIDIEN INDÉPENDANT, AU SERVICE DES INTÉRÊTS RELIGIEUX ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX DE LA RÉGION DU SAGUENAY ET DU LAC ST-JEAN

PUBLIÉ À CHICOUTIMI PAR L'IMPRIMERIE DU SAGUENAY LIMITÉE

518 AVENUE LABRECQUE

TÉLÉPHONE 4-4474 LÉOPOLD TREMBLAY, GÉRANT GÉNÉRAL

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.P.A.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay, sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)

	UN AN	6 MOIS	3 MOIS	1 MOIS	
Livraison par camelots :	$13.00	$6.50	$3.25	$0.25	par sem
Livraison par la poste :	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00	par mois
" aux Etats-Unis :	$10.00	$5.00			
Autres pays étrangers :	$13.00				

CHICOUTIMI, SAMEDI, 11 JUIN 1955

La formation d'un organisme national de sécurité routière

A chaque année, plus de 3,000 personnes trouvent la mort sur les routes et les rues du Canada et plus de 60,000 y reçoivent des blessures. Les pertes matérielles découlant de ces accidents s'élèvent à plus de $200,000,000. Si les accidents d'automobiles continuent à se produire au rythme actuel, chaque famille canadienne sera affectée par un ou plusieurs accidents, au cours des vingt prochaines années.

Devant un si triste bilan, il est permis de croire que toute la population canadienne réclame ardemment qu'on trouve les moyens de réduire le nombre de pertes de vies sur nos routes et les dommages innombrables causés par les accidents d'automobiles. Cet éveil général sur l'importance de la sécurité routière ne suffit cependant pas pour solutionner le problème, il faut un organisme spécial pour stimuler la population à y aller de son concours.

La réduction des accidents d'automobiles présente un intéressant défi. Personne n'a à date découvert un moyen certain capable de réduire les mortalités, les blessures et les pertes matérielles sur nos routes et il est probable qu'on n'en trouvera jamais. Les remèdes ne sont pas faciles à trouver; pour les découvrir, il faut un programme d'ensemble incluant une variété d'idées et techniques et les efforts conjugués de tous les individus, les groupements et les associations intéressés.

La complexité apparente de solutionner le problème ne doit cependant pas nous inviter au défaitisme et au pessimisme. Les accidents d'automobiles peuvent être grandement réduits par l'application de certaines techniques et disciplines. Nos voisins des Etats-Unis ont tenté des expériences heureuses dans ce domaine et même chez nous, dans certaines régions, on a connu du succès en appliquant les méthodes reconnues de prévention.

Voilà en résumé les principales observations qui ont été faites récemment à Ottawa par les délégués qui ont participé à la première conférence de sécurité routière. A l'issue de cette conférence, les délégués ont assisté à la création d'un organisme permanent de sécurité routière dont ce sera la responsabilité avec la coopération des gouvernements, des associations et de la population en général, de travailler à réduire les accidents et les pertes de vies sur les routes du Canada.

Après avoir pris connaissance du vaste programme de travail que s'est tracé ce nouvel organisme, il est permis d'envisager immédiatement d'heureux résultats. Le succès ne sera assuré dans ce domaine comme dans bien d'autres qu'en autant que tous les organismes auront compris une fois de plus leurs responsabilités, et se mettront à la tâche d'éduquer piétons et automobilistes.

(Faits et tendances)

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE

l'asthme

Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

DYSPNÉ-INHAL

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES



Montréalais honoré

Toronto (PC) — La Société canadienne des compositeurs a annoncé jeudi l'élection de M. Claude Champagne, de Montréal, et le M. Healy Willan honoraires. Ce sont les premiers dans l'histoire de l'organisation, fondée il y a cinq ans.

Morte de chaleur

El Centro, Calif. (PA) — L'un des plus haut sommet atteint par la température dans le désert a provoqué la mort d'une femme. Mme Lulu N. Brenan, âgée de 37 ans, a été victime de la chaleur alors que le thermomètre enregistrait 117 degrés, mercredi. Jeudi la température atteignait 116 degrés

LA FÊTE DU SAGUENAY

11 JUIN 1955

"Vaste forêt, riche domaine agricole, industrie prospère et commerce actif, peuple jeune et laborieux : voilà le Royaume du Saguenay."

Chanoine Victor Tremblay, président de La Société Historique du Saguenay.

AVEC LES HOMMAGES DE

Aluminum Company of Canada, Limited

Saguenay Power Company, Limited

et de leurs compagnies associées au Saguenay

SAGUENAY TERMINALS LIMITED
LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER ROBERVAL-SAGUENAY
LA COMPAGNIE ELECTRIQUE DU SAGUENAY
LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER ALMA & JONQUIERES
SAGUENAY TRANSMISSION COMPANY, LTD.

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS DES PETITES ANNONCES

LE PROGRÈS

Minimum par insertion (17 mots) 50 sous; tout mot additionnel 3ec.

Avis de décès, de mariailles, de messes de sailsaace, de service anniversaire de remerciements, etc.: $1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard à 4.30 la veille de la publication.

HOMMES DEMANDÉS

AVONS BESOIN d'hommes ambitieux pour s'occuper de la vente de nos produits dans de bons territoires vacants. Vous pouvez réaliser facilement de $50 à $75 par semaine. Produits garantis: articles toilette, médecines, culinaires, domestiques, thé, café, etc. Escompte substantiel. Spéciaux gratis chaque mois. $18 requis. Details. Les produits "Jito Ltee" 5130 St-Hubert, Montréal.

AGENTS DEMANDÉS

COMMERCE RAWLEIGH maintenant vacant dans Chicoutimi et le Lac St-Jean. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement. Rawleigh's Dept. F-499-189, Montréal, P.Q.

HOMME OU FEMME fiable demande immédiatement pour la distribution de 200 fameux produits culinaires et autres nécessités domestiques dans territoires établis dans votre entourage. Position permanente travail plein temps ou à temps libre. $3.50 de l'heure. Ecrivez aujourd'hui. P. Lambert, 25 rue St-Paul Est, Montréal.

EMPLOIS DISPONIBLES

EMPLOIS DISPONIBLES au Canada, aux Etats-Unis, en Amérique du Sud, en Europe. Salaires jusqu'à $15,000. Voyage payé. Ecrivez à Employment International Center Room C-12, 4 Green Street Montréal 16.

DEMANDE À ECHANGER

JE DESIRE échanger disques de Conversation anglaise pour encyclopédies. Ecrire à Casier Postal 218, Département "K", Chicoutimi.

LOYER DEMANDÉ

UN EMPLOYÉ du "Bell Telephone" désirerait dans Chicoutimi, un loyer de 4 à 5 appartements, de préférence chauffés. S'adresser à 4-2132.

A LOUER

LOCAL commercial à louer, situé rue St-Dominique, Jonquière. Grandeur 34 x 45. Aussi salle de réception même grandeur. S'adresser à Georges Gaudreault, 320 St-Dominique, Jonquière.

A VENDRE

DODGE "SEDAN 1952 deux portes, noir et en bon état. Téléphoner pour renseignements au no 4-2240.

MAISON à vendre à 22 rue Price Est. S'adresser à Jean-Eudes Belley, dépôt du lac à dîner, St-Ludger Milot, Co. Roberval.

PANNEAUX "GLASSHEAT" à prix d'aubaine. Sept panneaux en parfait état. Si vous en recherchez pour chauffer à l'électricité votre maison ou votre chalet, c'est une occasion exceptionnelle. Tél.: 4-447

WEST SHEFFORD: terre 200 acres, moitié en culture, 43 bêtes à cornes. Extra-bonnes bâtisses, roulant complet, contrat de lait pour Montréal. Gros revenu. Erablière 1,500 vaisseaux. Beaucoup bois mou. Cause vieillesse. Luc Marchesseault, West Shefford, Qué.

UN "TRAILER" d'automobile, en parfaite condition, avec bons pneus. Prix d'aubaine. Pour renseignements: tel.: 4-3148.

CAMION "PANNEL" ½ tonne, ainsi que machine à souder, à vendre, ou échanger. Téléphone: 7-4135.

CAMION A VENDRE, Chevrolet 1952, modèle "Panne" ½ tonne, en excellente condition. Véritable prix d'aubaine. Téléphoner à 4-4474.

A VENDRE

Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur

CATERPILLAR

U-215-B **Tracteur à chaines de roulement International** TD18, Diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Bucyrus-Erie, chaines de roulement de 37 sections et patins à crampons de 20 pouces. F.A.B. Québec, Prix: $5,250.

U-221-A **Tracteur à chaines de** roulement International TD18, Diesel, avec lame niveleuse hydraulique et et orientable Smith, treuil remorqueur Isaacson, chaines de roulement de 37 sections et patins d'été de 20 pouces. F.A.B. Québec. Prix: $5,025.

U-226 **Tracteur à chaines de roulement International** TD6, Diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Bucyrus-Erie, chaines de roulement de 32 sections et patins d'été de 14 pouces. F. A.B. Québec. Prix: $2,950.

Pour toute machine neuve Caterpilar ou de reelles aubaines en machines ou pièces de rechange usagées, communiquez avec C. Gref, 11 Henderson, Quartier Murdock, Chicoutimi, tél.: 4-2796.

Hewitt Equipment Limited

1245 St-Urbain
Montréal - Tél. HArbour 3201

1125 de la Canardière
Québec - Tél. 4-3517

POELE L'ISLET, émaillé blanc, chauffant à l'huile et pouvant chauffer au bois. Un store vénitien blanc, largeur 5 pieds pouces. Poussette (carrosse de bébé). Aussi trousseau de baptême. S'adresser à 5, rue Henderson, Quartier Murdock, Chicoutimi. Téléphone: 4-2316.

APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE de marque "Speed Graphic" pacemaker, 1-1000 sec. 4.5 135 mm. 3¼ 4¼ ainsi que tout l'équipement de cadres, filtres, flash, et photomètre. Prix d'aubaine. A condition si désiré. J. Bouchard, tél.: 4-6670 ou 4-8555.

LOGEMENT DEMANDÉ

DESIRERAIS dans Chicoutimi, un loyer de 4 à 5 appartements chauffés et neufs de préférence. S'adresser à 4-2132, Chicoutimi

LAVAGE GENERAL

LAVAGE DE VITRES, murs et plafonds pour édifices publics, hôtels, églises, restaurants et maison privées. 37 rue Boily Chicoutimi.

ON DESIRE ACHETER

JE DESIRE acquérir une encyclopédie. — Veuillez écrire à Casier Postal 218, Département "H", Chicoutimi.

VENDEURS DEMANDÉS

VENDEUR DE MEUBLES, sérieux avec expérience demandé. Chance d'avancement, parce que nous avons de nombreux magasins. Assurance-maladie, assurance-vie et d'autres avantages. Faire demande par écrit à casier postal 218, Département "N", Chicoutimi.

ARTICLES PUBLICITAIRES, (GROS). La ligne la plus complète de 5 sous à cinquante dollars. Vendeur d'expérience seulement. Territoire exclusif. Temps complet. Références exigées. Très bon revenu. PUBLICITE TRANS-CANADA, 5049 St-Denis, Montréal.

PAS DE CHEVEUX GRIS. . . si vous faite usage de mercveilleux produit JAMAIS GRIS. Aussi vous souffrez de Rhumatisme ou d'Arthrite.

Service pour nos dépliants gratuits

CIE JAMAIS GRIS

Boîte 128, WINNIPEG, Manitoba.

La Bible vous parle

Sois sans crainte devant les souffrances à venir. . . reste fidèle jusqu'à la mort et je te donnerai la couronne de vie. (Apoc. 2, 10) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

CAMION A VENDRE

Chevrolet 1952, modèle "Panel" ½ tonne, en excellente condition. Véritable prix d'aubaine. Téléphonez à: 4-4474.

AVIS

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
DANS LA COUR SUPERIEURE.

NO 19,557

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORP. LTD, corporation légalement constituée ayant une place d'affaires en les cités et district de Chicoutimi,

demandeur;

VS

PIERRE JORON, industriel, faisant affaires sous les noms et raison sociale de PIERRE JORON SERVICE ENR., en les cités et district de Chicoutimi,

défendeur;

VS

L.-P. DELANY, domicilié à 204 Desrocher, Chicoutimi-Nord, district de Chicoutimi,

mis en cause.

Il est ordonné au mis en cause de comparaitre dans le mois.

Chicoutimi, 27 mai, 1955.
(SIGNE) LEONIDAS GAGNE, P.C.S.

VRAIE COPIE

Léonidas Gagné, P.C.S.

AVIS

de modification au décret relatif à l'industrie de la construction dans les comtés de Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Chicoutimi, Lac Saint-Jean, Roberval et Rouyn-Noranda.

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'il a l'intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-gouverneur en Conseil la modification suivante au décret numéro 1743 du 11 juillet 1941 et amendements, relatif à l'industrie de la construction dans les comtés de Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Chicoutimi, Lac St-Jean, Roberval et Rouyn-Noranda, savoir:

Radier l'article VI-A et le remplacer par le suivant:

"VI-A. Vacances payées: Tous les salariés des zones I, I-A, III et III-A ont droit, à titre de vacances payées, à une rémunération équivalente à 2% du salaire gagné.

L'employeur doit remettre cette rémunération à ses salariés avec leur paie, chaque semaine."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la Gazette officielle de Québec, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 4 juin 1955.

Les lauréats du second semestre au Séminaire

Voici la liste des Lauréats pour le second semestre au Petit Séminaire de Chicoutimi.

Philosophie II "A"

MM. J. Tremblay, J. Bergeron, R. Blackburn, M. Gagnon, R. Lavoie, J.-P. Bussières, F. Saint-Hilaire, P.-A. Hudon, R. Lefançois.

Philosophie II "B"

MM. D. Angers, P. Berthiaume, S. Tremblay, M. Lefrançois P. Dandurand.

Philosophie I "A"

MM. B. Tremblay, A. Belzile, G. Simard.

Philosophie I "B"

MM. P. Girard, E. Fortin, L.-P. Savard.

Rhétorique "A"

MM. M. Bouchard, V. Dufour.

Rhétorique "B"

M. L.-R. Pedneault.

Belles-Lettres "A"

J. Boudreault, P.-A. Harvey, G. MM. C. Rainville, C. Boivin, Dionne.

Belles-Lettres "B"

MM. R.-M. Gagnon, F. Gauthier, F. Simard, J. Gobeil, A.-M. Lalancette, R. Bouchard, A. Dufour.

Belles-Lettres "C"

MM. A.-E. Lavoie, I. Tremblay, G. Côté, M. Perron, R. d'Amours, A. Pedneault.

Versification "A"

MM. M.-A. Gagnon, Y. Boucharo

Versification "B"

MM. G. Lavoie, V. Lachance.

Versification "C"

MM. G. Pouliot, C.-A. Bouchard R. Saint-Cyr.

Méthode "A"

MM. M. Gilbert, C. Voisine, J.-Y. Chiasson, L.-R. Barrette, J. Montminy.

Méthode "B"

MM. R. Lapointe, Y. Pilote, J.-M. Boivin, R. Martin.

Méthode "C"

MM. C. Imbeau, L. Martin, A. Lajoie, A. Roy.

Syntaxe "A"

MM. M. Gilbert, M. Truchon, D. Brassard, J.-C. Gagnon, R. Bouchard, C. Perron.

Syntaxe "B"

MM. B. Vallée, M. Villeneuve, M. Pagé, R. Tremblay, G. Dufour, G. Tremblay, E. Lalancette, A. Dessureault.

Eléments "A"

MM. P. Gagnon, J.-J. Dion, L. Munger, C. Larouche, C. Fradet, J. Maltais, C. Reny, Y. Laplante.

Eléments "B"

MM. P. Savard, R. Girard, B. Trottier.

Eléments "C"

MM. J. Tremblay, A. Haddad.

Ghislain Bittner,
secrétaire.

A VENDRE

TERRAINS résidentiels prêts à construire sont à vendre sur le blvd Talbot, au foyer Coopératif Notre-Dame du Saguenay, au Parasol et sur le blvd St-Ignace.

UN POSTE DE SERVICE et gazoline, situé à Bagotville. Accessoires et marchandises. Le tout pour le prix de $5,000 environ, suivant inventaire.

DEUX CAFES-RESTAURANTS, très bien situés à Chicoutimi. Belle opportunité pour personne intéressée. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

UNE ORGANISATION de vente de pains à Arvida. Livraison 900 pains par semaine. Panel Chevrolet très en ordre. Prix $1350.

UNE MAISON de 14 chambres pour touristes, située dans une zone commerciale à Jonquière. A vendre avec tout l'ameublement pour cause de santé. Revenu $11,000 par année. Prix $35,000, $8,000 comptant.

UN BUNGALOW de 6 pièces, situé au Foyer du Sacré-Coeur, Chicoutimi. Chauffage central, chambre de bain, beau terrain, coin de rue. Prix $9,000. $3,500 comptant. La balance à $46 par mois.

UNE PROPRIETE de 2 logements de 5 pièces chacun, située coin Lorne et Tremblay, Chicoutimi. Prix $10,000. $5,000 comptant. La balance à $50 par mois.

UNE PROPRIETE de 2 logements de 5 pièces chacun, située rue St-Louis, Kénogami. Prix $7,600. $2,600 comptant. La balance à $50 par mois.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à

ALMAS BRASSARD

Courtier en immeubles
121 est, rue Racine, Chicoutimi
Edifice Théberge
Tél.: bur.: 4-5851 et rés. 4-5422

Cartes Professionnelles

GAUTHIER & TREMBLAY, C. A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY L.S.S., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. Studies
54 EST, RUE RACINE Tel.: 4-2709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACÉ

ROBERT RACINE
COMPTABLE AGREE
M.S.C., B.L.A., C.A.
46 St-Aimé (Edifice Flamand) JONQUIERE Tél.: 2-2505

Boulanger, Fortier & Rondeau, c. a.
Maurice Boulanger, B.A., C.A., — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., C.A., — Paul-R. Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A., — Alexandre Labaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A., — André Gagnon, C.A.,
Gérard Beaulieu C.A.,
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B.Sc. A — M. L. LAQUERRE, L.S., B. Sc. A, M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Specialités: Beton arme — Charpente metallique — Aqueduc et egouts
Developpement hydro-electrique — Pont et route — Expertise en mécanique et électricité
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: 4-4101 Chicoutimi P. Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
11 ouest, rue Racine Tél.: 4-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C., C. C.A — P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.I.A., C.A.
23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P. Q.

Georges Vaillancourt *Michel Corriveau*
Vaillancourt & Corriveau
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: 4-5296 Chicoutimi

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: 4-7711 Chicoutimi

Specialites en télévision et radio
RADIO TEVOX SERVICE
Réparation d'appareils de télévision et de radio.
Tour télescopique ambulante pour installation d'antenne de TV
440 est Racine Chicoutimi 92, rue St-Denis, Jonquière
Tél.: 4-3105 Tél.: 7-2228

DENTISTES

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN-DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3568

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN-DENTISTE
Edifice Perron
11 ouest, Racine Tél.: 4-8585
CHICOUTIMI

AVOCATS

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice l'héberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Spécialités: Expertise de Succession
Suite 110 — Edifice Perron
Bureau: 4-7115 Rés.: 4-6022
Représentants:
"Les Prévoyants du Canada"

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, rue Racine Tél.: 4-4019
CHICOUTIMI

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI, P.Q.

Gustave Claveau
ET FILS ENR.
Courtier en Assurances Generales
Vie Accident Maladie Incendie
Automobile Responsabilités de toutes sortes
Tel. Bur.: 4-3115 — Rés.: 4-5613
23 est, Racine — Chicoutimi

OPTOMETRISTES

Edifice Théberge Suite
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine Tel.: 4-4363
CHICOUTIMI

Dr Daniel Warren O.D.
Optometriste
Examen de la vue
Verres de contact
369, Racines est
Edifice Abel
Chicoutimi Tel.: 4-4916

Courtiers en Immeubles
NEW REALTIES CORPORATION
Achat et vente de proprietes
Edifice Crevier
440 est, Racine Chicoutimi
Tél.: 4-3105

Jean-Paul Gravel
AVOCAT
Edifice Lagacé Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 Ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-8685

MEDECINS

BUREAU: Tous les jours de 2 à 5 p.m. et de 7.30 à 9 hres p.m. Tel.: 4-4556
Dr G. Plamondon
MEDECINE GENERALE
Spécialité: Accouchement et maladies de la femme
293, St-Dominique Jonquière

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
Robic & Bastien
Boîte postale 356 — Station "B"
MONTREAL 25

Credit Ajustment
Edifice l'héberge
2e etage
121 Racine est, Chicoutimi
Règlement de comptes de tous genres

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le Revenu
71, rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone 4-6854

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
J.L. LAPOINTE, PROP.
IMPRESSION DE PLANS
BOUL. LAMARCHE — BOUL. RIV. DU MOULIN — RUE RACINE
6, BON-CONSEIL, CHICOUTIMI, P.Q. TEL. 5523

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme un inoffensif, dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

DIMANCHE 12 JUIN 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Belier) — Une journée où il vous faudra occuper vos heures de loisirs par des amusements sains et pas trop épuisants. Choisissez vos compagnons de jeux.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Les aspects sont favorables et vous encouragent à entretenir vos relations sentimentales. Commencez votre journée par la prière.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Vous attirez la sympathie de gens qui peuvent seconder vos efforts pour rencontrer la personne que vous aimez. Soyez patient.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Commencez votre journée en rendant à Dieu les hommages qui lui sont dus. Désir d'union devra être votre mot d'ordre pour aujourd'hui.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Vous aurez à remplir de nouvelles obligations sociales, cependant prenez du temps pour vous reposer. Sachez être calme malgré les difficultés.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Certaines circonstances s'opposeront à vos désirs sentimentaux. N'en attribuez la cause à personne. Dans la soirée vous aurez plus de chance.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Ne jugez personne sans avoir de preuves certaines de leurs erreurs; soyez indulgent. Les évènements vous favoriseront.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Vos ennuis personnels seront écartés par une personne dont la compagnie vous sera agréable. Ayez confiance en elle.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Profitez du repos pour refléchir sur votre situation professionnelle. Le domaine sera particulièrement favorisé dans la soirée.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Même si vous vous servez de votre jugement, le problème qui vous sera posé aujourd'hui est si délicat que vous devrez parler avec une grande prudence.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Continuez d'entretenir vos relations sociales. Occupez-vous d'oeuvres charitables et ayez une pensée spéciale pour les enfants pauvres.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les poissons) — Vous devrez vous occuper d'une manière spéciale de vos intérêts religieux. Vous êtes en mesure d'attirer toutes les sympathies par votre charme personnel.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui: d'un caractère assez craintif et timide vous ne laissez pas connaitre vos qualités remarquables. Travailleur, franc, et généreux, vous auriez de la facilité à vous créée un entourage amical si votre timidité ne contrecarrait pas votre bonne volonté. Vous feriez une belle carrière dans le domaine artistique.

— o —

Lundi, 13 juin 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (LE BELIER) — Ne faites rien s'en être convaincu de tout ce que vous avancez. Le principal moyen pour vous de réussir est d'attendre patiemment.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (LE TAUREAU) — Les aspects planétaires sont quelque peu décevants de votre côté. Vous aurez de belles opportunités cependant pour revoir des personnes qui vous sont chères.

DU 21 MAI AU TE JUIN — (LES GEMEAUX) — Ayez l'esprit pratique. Si quelques discussions s'engagent au cours de l'avant-midi, n'y prenez pas une grande part, elles vous distrairaient de votre besogne.

DU 23 JUIN AU 23 JUILLET — (LE CANCER) — Une attitude anxieuse ne serait pas profitable pour vous. Faites preuve de tact envers les personnes que vous n'aimez pas.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (LE LION) — Si vous avez de nouveaux projets en tête voilà une

(suite à la 10e page)

BOUTONS MAGIQUES



En un rien de temps vous pourrez transformez votre robe soleil en une robe ordinaire en suivant ce patron.

Patron 4809: grandeurs 10, 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert pour la robe 4 1/8 vges de 35 pouces; pour le collet 1 1/8 vge.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'aurez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave Labrecque, Chicoutimi.

ANTIDOULEUR
MAUX DE TÊTE
DE DENTS
RHUMES
MALAISES FIÉVREUX
LA GRIPPE
Calmés sûrement avec
ANTALGINE

Bienfait de la TV

Ottawa (PC) — La télévision, accusée de tuer certaines formes de divertissements, a reçu le crédit d'avoir sauvé un groupe théâtral. M. Arthur Davison, président du Litle Theatre d'Ottawa, a dit que le profit de $893 enregistré à la dernière saison par son groupe est dû largement à la location de sa scène au poste CBOT. Le groupe prévoyait un déficit.

UN SIMPLE COUP DE FER



Vous obtiendrez ce centre magnifique en ne vous servant que d'un fer chaud.

Patron 7295:

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'aurez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no. du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave Labrecque, Chicoutimi.

Les examens : cauchemar de juin

Les écoliers fébriles, montrant des visages nerveux, pénètrent une fois de plus dans leur classe, mais les choses ont bien changé pour eux car aujourd'hui les examens commencent. Pour ceux qui ont étudié comme pour ceux qui ont été négligents, ce jour est un grand jour. L'écolier docile n'a qu'une pensée, "si je puis réussir" et l'autre le paresseux, se dit "si cela peut finir pour que je puisse avoir des vacances".

Ce dernier, appelons-le Edouard, bien sûr, aimerait passer avec une "belle note" mais accolé au mur par son ignorance, il ne peut qu'attendre et désirer des jours meilleurs. Il constate l'importance des réponses qu'il donnera, mais de toute l'année, l'armée de ses facultés à lutté si faiblement il était si peu discipliné, qu'aujourd'hui devant livrer la bataille décisive, il doit capituler. Après ce "sera la paix", mais quelle joie a-t-on à savourer la paix d'un vaincu.

Près de lui, Gilles vient de s'asseoir. Il se défend contre une émotion qui le gagne, mais c'est l'épidémie du jour, et il ne peut que s'efforcer de paraitre calme. Devant la feuille blanche posée sur son pupitre, il réfléchit, creuse sa mémoire, attaque chaque question, et à mesure qu'il avance il reprend son optimisme, il s'enthousiasme! OH!... la cinquième question pas aisée, mais avec un peu plus de courage, il est parvenu a laissé une réponse qui sans être le mot à mot du livre, est pleine de jugement. Bien préparé, il a la récompense de ses efforts. Studieux, appliqué il ne pouvait que s'attendre à une victoire.

L'année scolaire est finie écoliers paresseux et écoliers studieux, prendront le même chemin: celui des vacances, leur état d'âme ne sera pas le même cependant. Les premiers auront un sourire faux et les autres dans l'enivrement de leur réussite, partiront tranquilles et heureux!...

Chers étudiants et étudiantes, je souhaite pour vous tous un bon succès!...

RAYMONDE

Prochaines retraites fermées

Du 30 juin au 3 juillet, par le R. P. L. Gobeil, c.ss.r.
Du 7 au 10 juillet, par le R. P. Hogue, s.m.m.
Pour jeunes filles: Retraite de 2 jours:
Du 10 au 12 juin, Prédicateur inconnu.
Pour jeunes filles:
Du 19 au 22 juin, par le R.P. A. Paquin, s.m.m.
Du 27 au 30 juin, par le R. P. L. Gobeil, c.ss.r.
Du 4 au 7 juillet, par le R. P. L. Gobeil, c.ss.r.
Retraite "Vie Intérieure":
Du 11 au 14 juillet, par le R. P. Hogue, s.m.m.
Pour plus amples renseignements, s'adresser à la
Maison des Retraites Fermées,
766, rue du Cénacle,
Chicoutimi, Tél.: 4-4368

Carnet Social

St-Félicien (DNC) —

MARIAGES:

BERNARD-GROLEAU

A St-Félicien le 7 juin dernier était béni le mariage de Mlle Lucie Bernard fille de M. Joseph Bernard et de Mme Bernard née Erma Dufresne, et M. C. Edouard Groleau fils de M. Achille Broleau et de Mme Groleau née Alexina Giguère de St-Jules de Beauce.

Après la bénédiction nuptiale qui leur fut donnée par M. l'abbé Patrick Bouchard, une cérémonie de circonstance eut lieu à la future demeure des époux, rue Carillon à St-Félicien.

La cérémonie terminée, les époux partirent pour un voyage au lac Jasper dans l'Ouest, canadien.

— o —

BOUTIN-POIRIER

Mercredi le 8 juin avait lieu en l'église de St-Félicien, le mariage de Mlle Eliette Boutin fille de M. et Mme Alfred Boutin de cette ville avec M. Réal Poirier fils de M. et Mme Wilbrod Poirier de Notre-Dame de la Dorée. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Patrick Bouchard vicaire à St-Félicien.

— o —

Le 4 juin a été béni à la chapelle de l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi, le mariage de Mlle Annette Gagnon, fille de M. et Mme Gagnon de Chicoutimi, à M. Paul Girard, fils de M. et Mme Roland Girard décédés. M. Gagnon servait de témoin à sa fille; tandis que Roland Girard frère du marié lui servait de témoin. La bénédiction nuptiale a été donnée par M. l'abbé Maurice Savard vicaire à la cathédrale.

— o —

Le 4 juin a été béni à la chapelle de l'Ecole d'Agriculture, le mariage de Mlle Alice Imbeault de Chicoutimi à M. Laurente Lefrançois, de Chicoutimi également.

— o —

Le 6 juin, bénédiction nuptiale a été donnée à la cathédrale à Mlle Thérèse Lemieux fille de M. Auguste Lemieux et de Mme Lemieux décédée de Chicoutimi, à M. Romuald Tremblay fils de M. Thomas Tremblay décédé et de Mme Tremblay de Chicoutimi. Le mariage a été béni par M. le chanoine Victor Tremblay. A l'issue de la cérémonie la réception a eu lieu à l'Hôtel Chicoutimi.

— o —

NAISSANCES:

A St-Félicien le 23 mai a été baptisée: Marie-Solange-Edith, fille de M. Raymond-Marie Germain et de Mme Germain née Gemma Lalancette. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Yves Lalancette, oncle et tante de l'enfant.

— o —

A été baptisée le 25 mai, Marie-Florida-Lise, enfant de M. Armand Laflamme et de Mme Laflamme, née Réjeanne Harvey. Parrain et marraine M. et Mme Arthur Harvey, grands-parents de l'enfant.

— o —

Le 29 mai a été baptisée Marie-Thérèse-Linda, enfant de M. Jos-Egide Côté et de Mme [illegible] Mariette Boudreault. Parrain M. Jacques Boudreault, oncle de l'enfant, marraine Mlle Thérèse Boudreault tante de l'enfant.

— o —

Le 29 mai a été baptisée Marie-Thérèse-Jacinthe, enfant de M. Léopold Castonguay et de Mme Castonguay née Blandind Bédard. Parrain et marraine M. et Mme Odilon Castonguay oncle et tante de l'enfant.

— o —

Le 29 mai a été baptisé Marie-Georgette-Linda, enfant de M. Jules Lapierre et de Mme Lapierre née Marietta Guay. Parrain et marraine M. et Mme Benoit Girard oncle et tante de l'enfant.

Recette du jour

SAUCE A L'ANANAS

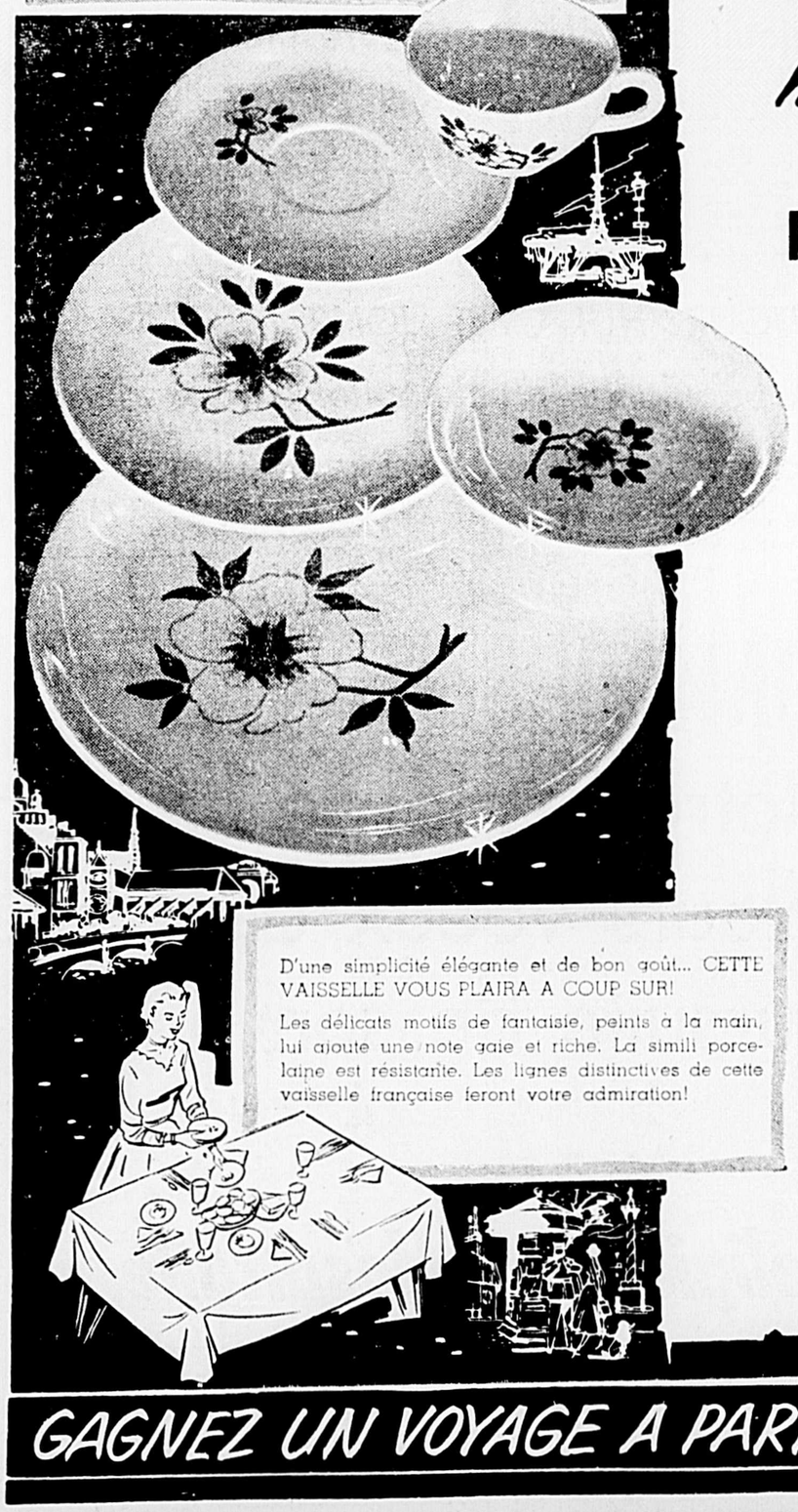
(suffit pour garnir 4 coupes)

1 paquet de bonbon caramel (2 onces)
½ tasse de lait évaporé
¼ tasse de dattes hachées
¼ tasse de figues hachées
¼ tasse d'avelines hachées
4 cerises au Marasquin

Chauffer le caramel et le lait au bain-marie jusqu'à ce que le caramel fonde. Incorporer les fruits. Servir chaud sur n'importe quelle crème glacée.

AREX
employé avec succès depuis 40 ans
contre les douleurs RHUMATISMALES,
MAUX DE TÊTE, GRIPPE, NÉVRALGIE,
DOULEURS MENSTRUELLES.
Chez votre pharmacien

AUBAINE SANS PRÉCÉDENT
Steinberg's
CE SUPERBE BONI EST EXCLUSIF A Steinberg's

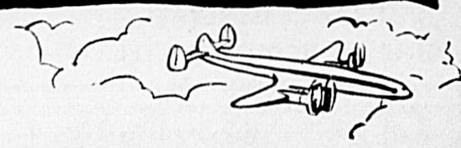


Un couvert de 5 morceaux!
VAISSELLE
moderne, importée de France!
Pour seulement 1¢ et le total d'au moins $39.00 de factures à bande rouge
ET CETTE CHANCE UNIQUE!

D'une simplicité élégante et de bon goût... CETTE VAISSELLE VOUS PLAIRA A COUP SUR!
Les délicats motifs de fantaisie, peints à la main, lui ajoute une note gaie et riche. La simili porcelaine est résistante. Les lignes distinctives de cette vaisselle française feront votre admiration!

5 MORCEAUX A LA FOIS
(Dans un emballage pratique)
Une ASSIETTE à DINER (10 pouces)
Une ASSIETTE PAIN et BEURRE
Une ASSIETTE à DESSERT (5½ po.)
Une TASSE • Une SOUCOUPE

PARFAIT POUR LA VILLE OU LA CAMPAGNE
★ ★ ★ ★
Un boni à chaque client en plus des aubaines quotidiennes chez Steinberg!
★ ★ ★ ★
La verrerie finira bientôt . . .
Les FACTURES DOREES qui vous donnent droit à un service de VERRERIE DE 5 MORCEAUX prennent fin aujourd'hui!
ELLES SONT ECHANGEABLES JUSQU'AU 18 JUIN 1955



GAGNEZ UN VOYAGE ALLER-RETOUR A (PARIS) pour deux personnes VIA AIR FRANCE et $500.00 de menues dépenses
Paris

Complétez le bulletin de participation que vous trouverez dans l'emballage de chaque service de vaisselle. Il s'agit simplement de terminer la phrase suivante: "J'aimerais passer mes vacances à Paris parce que..."

C'est facile!
C'est enlevant!
Vous pouvez gagner!



GAGNEZ UN VOYAGE A PARIS ALLER ET RETOUR POUR DEUX PERSONNES
Steinberg's

C'était une tige vigoureuse qui à son tour se ramifie

Dans le recul du temps...

"Le semeur sortit pour semer..."

Le 24 mai 1884, à l'heure de l'angelus de midi, un événement remarquable se passait au Royaume du Saguenay. L'histoire l'a transmis fidelement. En ce jour, arrivaient à Chicoutimi cinq Religieuses Hospitalières de la Miséricorde de Jésus, venues de l'Hôpital Général de Québec. Ces humbles vierges du Seigneur, répondant à l'appel du divin Semeur, venaient transplanter une tige de l'Olivier de la Miséricorde en terre saguenéenne. Cet arbre, dit l'histoire, manquait dans les forêts de ce jeune royaume.

L'attention constante et généreuse de ces femmes héroïques aux directives du Jardinier céleste attira la rosée de ses bénédictions et la frêle pousse, détachée de l'arbre plusieurs fois séculaire, défia les tempêtes et s'enracina profondément sur le "Rocher Saint-Vallier". Ce rocher abrupt et stérile, dominant les eaux bleues du Saguenay, devint fécond comme le meilleur des sols, où s'épanouit aujourd'hui ce grand arbre qui abrite sous ses verdoyants rameaux quelque quinze cents personnes.

Nous avons nommé: L'HOTEL-DIEU ST-VALLIER DE CHICOUTIMI.

Le 24 mai 1918, une première taille s'effectue. La tige, transplantée sur les bords enchanteurs du lac Saint-Jean, pousse vigoureuse et l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, à son tour, se ramifie jusqu'à Saint-Joseph d'Alma.

L'arbre chicoutimien continue son efflorescence et... "dans l'avance du temps", "le semeur sortit de nouveau pour semer".

Il contemple, un instant, l'oeuvre merveilleuse accomplie par les jardinières de son "élection". De cinq qu'elles étaient en 1884, elles sont deux cent en 1955. Sans compter les fruits mûrs cueillis pour les célestes jardins.

Ses **Hospitalières de la Miséricorde**, Il les connait bien, Il les connait toutes. Il sait leur amour, leur généreux dévouement à son service et Il juge d'arbre assez fort pour supporter une nouvelle taille. Aussi, répétant le geste du 24 mai 1884, le divin Jardinier promène-t-il le sécateur dans la verdoyante ramure.

Cette fois, deux tiges, s'en détachent: **L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption**, de Jonquière, et **l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur de Jésus**, de Dolbeau. Adhérentes au cep, ces jeunes pousses ressentent vivement la douleur; mais cette blessure, faite par la main divine, ne sera-t-elle pas la garantie de leur survivance? "Toute souffrance est génératrice de vie".

Donc, ce lundi, 25 avril, treize moniales de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier disent adieu à leurs soeurs en religion, quittent le cher monastère qui abrita les belles années de leur jeunesse religieuse, ces lieux bénis, cette pieuse chapelle témoin de leurs premiers engagements; parcourant une dernière fois les corridors du vaste hôpital, théâtre de leur apostolat...

L'Heure du départ a sonné! Dernière réunion intime à la salle de communauté. Les partantes s'agenouillent et sollicitent de la Révérende Mère Marie-de-l'Eucharistie, avec sa maternelle bénédiction, ces paroles de lumière et de force qui les aident à prononcer leur FIAT aux Vouloirs divins.

Il est trois heures. La communauté se rend procesionnellement à la chapelle. Une dernière visite à l'Hôte du tabernacle. Un dernier chant à la Madone. Une dernière et généreuse acceptation de leur nouvelle mission, en même temps qu'une totale offrande d'elles-mêmes...

Un salut à Notre-Dame Auxiliatrice, patronne du monastère, qui trône à l'entrée du cloître.

La porte conventuelle s'ouvre et laisse passer le cortège: la Révérende Mère Marie-de-l'Eucharistie, Supérieure, Mère Saint-Louis-de-France, Assistante, les Fondatrices de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption ainsi que les membres du Conseil de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier.

Sur le portique attendent, pour prendre place dans les voitures et reconduire les Fondatrices à leur "patrie d'adoption": messieurs les abbés Joseph Lalancette, aumônier des religieuses de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, Cyrias Tremblay, chapelain, et François Pr rde, directeur du Service Social de l'Enfance. Messieurs les docteurs S. Leblond, E. Potvin, M. Lapointe, W. Lachance, G. Comtois, M. Bélanger. Des groupes d'employés, en bordure de la route, saluent au passage les partantes.

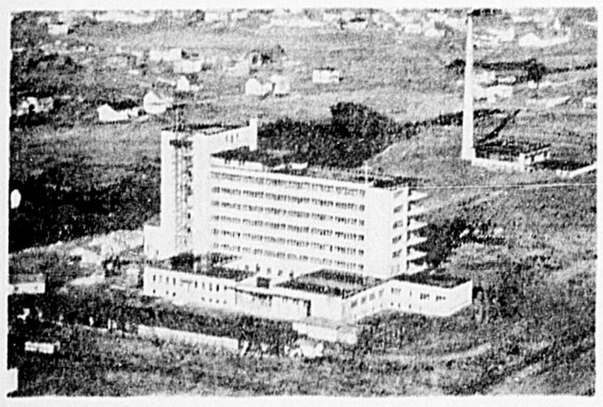
A l'Hôtel-Dieu de Jonquière, une cérémonie tout intime marque la fin de ce jour. Monseigneur uc Morin, P.D., cure de Saint-Dominique de Jonquière, appelle les bénédictions du ciel sur le nouveau sanctuaire, où Jésus-Hostie viendra fixer sa demeure.

Le lendemain, 26, une page d'histoire s'ouvre sous le SIGNE MARIAL. En cette fête de Notre-Dame du Bon-Conseil, le Révérend Père Wilfrid Poirier, S.M.M., curé de la paroisse de Sainte-Marie-Médiatrice, offre le premier sacrifice dans la pieuse chapelle, félicite l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, représenté par les Mères du Conseil, de leur généreux sacrifice et exhorte les Fondatrices au don plénier d'elles-mêmes sur leur nouveau champ d'apostolat.

Les Fondatrices de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption empruntent la voix de "ECHOS DU ROCHER" pour remercier leurs bienfaiteurs et amis, toutes les personnes qui leur ont témoigné une si réconfortante sympathie, un si bienveillant intérêt.

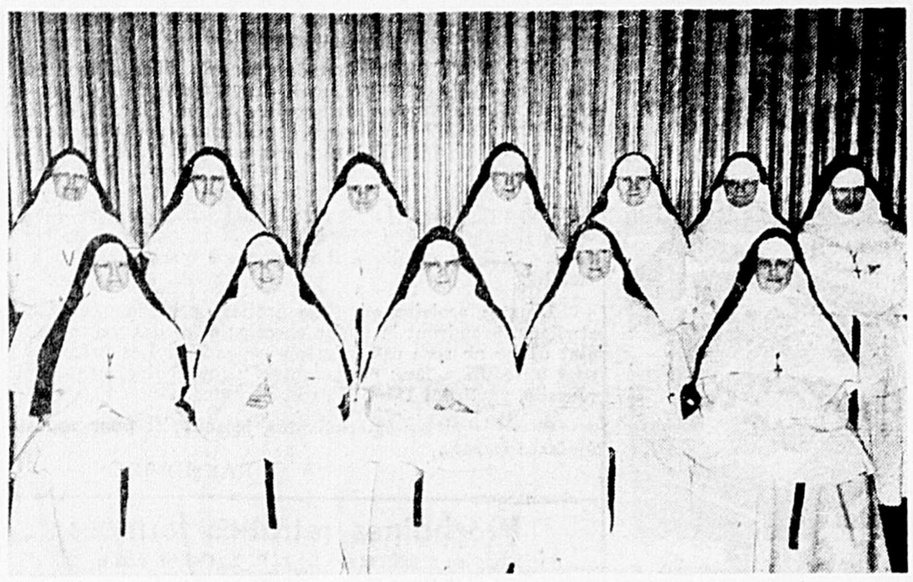
TEMOIN
"Echos du Rocher"

VUE AERIENNE



Une vue aérienne du nouvel hôpital de Jonquière, l'hôpital Notre-Dame de l'Assomption. Cette photo a été prise un peu avant la fin des travaux de construction. On remarquera à droite, un reste des échafaudages. La cheminée à gauche, est celle de la chaufferie de l'hôpital.

LES RELIGIEUSES HOSPITALIERES A JONQUIERE



Jonquière — Le personnel religieux du nouvel hôpital Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière compte treize religieuses des RR. SS. Hospitalières. Ces religieuses viennent de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi et sont entrées au nouvel hôpital à la fin d'avril. La directrice et supérieure de l'hôpital est la Révérende Mère St-Ambroise que nous voyons ici au centre, entourée des RR. Soeurs St-Denis, secrétaire, St-Calixte, St-Jean l'Evangéliste, Marie de la Présentation, Marie-Aimée de Jésus, Ste-Claire d'Assise, St-Joseph, St-Michel, Ste-Jeanne de Valois, Ste-Imelda, Ste-Gaudiose, et St-Remi.

Entente entre la Russie et la Chine

TAIPEH (PA) — L'agence de nouvelles de la Chine nationaliste, Tatao, a déclaré aujourd'hui que la Chine communiste a signé une entente avec la Russie pour l'établissement d'un base aérienne avancée russe, à Changhai.

Tatao dit que l'accord a été demandé par la Chine et signé par le général Peng Teh-huai, ministre de la Défense, de Pékin, qui a assisté à la récente conférence militaire communiste à Varsovie.

La base de Changhai rapprochera d'au moins 1,100 milles la puissance aérienne de la Russie.

Premières impressions d'un journaliste anglais sur son séjour dans notre pays

Lennoxville, Qué. (PC) — Un jounaliste londonien, éditorialiste au Daily Telegraph, vient de faire connaitre ses premières impressions sur le Canada. Il juge que la circulation à Montréal est lamentable, que les Canadiens s'habillent bien, que les trains sont de véritables merveilles, que les Canadiennes portent les plus jolis parapluies et que le Rocket est ce qu'il y a de plus affable, de mieux équilibré.

M. H.-D. Ziman avait toujours souhaité voir le Canada depuis qu'on l'avait affecté à la 1ère armée canadienne, comme correspondant de guerre, en 1944-45.

A Lennoxville, il a rendu visite à son gendre et à sa fille, M. et Mme Peter Roberts.

Lorsqu'il est passé par Montréal M. Ziman a constaté que la circulation est encore plus déplorable qu'à Londres, ce qui n'est pas peu dire.

Durant son bref séjour dans la métropole, il a causé une demi-heure avec Maurice Richard. Il l'a trouvé fort surprenant, surtout après avoir lu toutes sortes d'histoires, dans les journaux britanniques au sujet de ce qui se passa au Forum de Montréal, lors d'une partie de hockey, en mars dernier.

"Je l'ai rencontré dans un restaurant de Montréal, dit-il. Il était assis bien tranquille et en train de dîner. En causant avec lui, j'ai constaté qu'il était charmant, affable et très sensé."

Quant aux Canadiens, ils prennent un "plus grand soin de leur apparence que les hommes en Angleterre".

Les femmes, elles portent de ces amours de parapluies en forme de pagode que M. Ziman n'a jamais vus en Angleterre.

La grande différence entre l'Angleterre et le Canada, M. Ziman l'a constatée dans les moyens de transports.

"Vos trains sont de véritables merveilles, dit-il. Ils sont plus spacieux et plus hauts à l'intérieur que les trains britanniques. Et je n'ai jamais vu de train en Angleterre dont l'air fut climatisée".

Ce qui intéresse M. Ziman, au point de vue professionnel, c'est la canalisation du Saint-Laurent, les gouvernements provinciaux et les relations entres Canadiens d'expression anglaise et d'expression française dans le Québec.

Jusqu'ici, il lui a été permis de constater qu'il est relativement facile de comprendre le français qui se parle à Montréal. "Mais à Lennoxville et Sherbrooke, j'ai trouvé que les Canadiens-français avaient une intonation locale à laquelle on prend du temps à s'habituer."

HOMMAGES ET FELICITATIONS
AUX
REVERENDES SOEURS HOSPITALIERES
pour le magnifique
nouvel hôpital de Jonquière,
l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption

Le béton préparé qui a été utilisé
pour la charpente de cet édifice
ultra-moderne de toute beauté
a été fourni par

ARVIDA MIX
and SUPPLY CO. LTD

Téléphone: 8-3173

HOMMAGES ET VOEUX DE SUCCES
AUX
RELIGIEUSES de l'HOPITAL
NOTRE-DAME de l'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
GUSTAVE CLAVEAU & FILS
ASSURANCE GENERALE
23, est RACINE CHICOUTIMI TEL.: 4-3115

LA PEINTURE
B-H
de qualité supérieure
et durable, aux
couleurs exclusives
employée pour la finition
des murs de
L'HOPITAL NOTRE-DAME
DE L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
a été fournie par
Talbert
LIMITEE
125 est, rue Racine Chicoutimi

Au service des malades et des blessés
depuis près de trois-quarts de siècle,
l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier
de Chicoutimi,
premier hôpital fondé au Royaume du Saguenay,
se réjouit de voir son oeuvre étendre
ses rameaux dans d'autres villes de la région.

Hier, c'étaient Roberval et Alma,
AUJOURD'HUI C'EST JONQUIERE
qui dote sa population d'un hôpital ultra-moderne
des plus étudiés et des mieux outillés.

Au nouvel
Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption
nos meilleurs voeux de succès
dans la poursuite de son noble but!

Les Religieuses Hospitalières
HOTEL-DIEU SAINT-VALLIER
CHICOUTIMI

Rôle scientifique et social, maïs aussi moral et spirituel de l'hôpital

Tous les ans, on consacre une journée spéciale, en hommage à l'hôpital et à son dévoué personnel.

Cette initiative est des plus heureuses, car elle permet à tous les citoyens de soulever un coin de voile et prendre conscience du rôle humanitaire que joue cette importante institution dans notre société actuelle. Cette initiative nous permet à tous de toucher de plus près le beau travail réalisé à l'hôpital, grâce à la grande équipe qui la dirige et qui l'anime.

Que notre hôpital soit équipé des meilleurs outils que la science ait pu inventer, qu'il soit muni des appareils les plus perfectionnés pour détecter le mal et réparer les corps endoloris, qu'on y emploie les meilleures méthodes de recherche et de thérapeutique, cela donne du standing à cette institution mais tous ces facteurs sont pour elle du domaine de l'essentiel et du nécessaire.

Je crois qu'une institution comme notre hôpital est beaucoup plus que cela et représente davantage à nos yeux.

N'est-ce pas ce genre d'institution qui, à sa façon, caractérise notre société actuelle?

N'est-elle pas une manifestation tangible d'une société bien organisée?

Ne différencie-t-elle pas notre société de celle des temps anciens en ce qu'elle nous apporte, avec les bienfaits de la science, une certaine sécurité dans nos misères humaines, en ce qu'elle assure un réconfort à nos angoisses et à notre solitude?

Dr Knock, il y eut de la maladie; l'homme naît avec une propension naturelle pour la mort.

C'est se maintenir dans l'évidence que de maintenir cette vérité .

On lit dans la Bible:

"L'homme né de la femme vit peu de jours et il est rassasié de misères,

"Comme la fleur, il naît et on le coupe,

"Il fuit comme l'ombre sans s'arrêter".

Ces versets du Livre de Job traduisent et expriment bien le caractère éphémère de notre destinée.

C'est pourquoi nous ne saurions exiger de la science et de ses disciples l'abrogation, pour ainsi s'exprimer, de cette loi fondamentale de la vie: la loi de la souffrance.

Cependant, ce qui est grand, ce qui est beau, c'est l'effort tenté par nos Hospitalières, par nos Médecins, pour amenuiser, pour adoucir les rigueurs de cette loi impitoyable.

Ce qui est noble dans ce travail, c'est l'effort fait non pour éliminer toute souffrance mais l'effort pour la diminuer et l'amoindrir, c'est de donner l'espoir quand il est perdu, de suppléer à la ntu-re lorsqu'elle est déficiente, c'est d'ajouter quelques mois, quelques années à la vie de l'homme lorsque son temps est compté et lui procurer des conditions de vie plus rassurantes.

Ignorer ou mésestimer le rôle humanitaire que joue cette institution dans notre société serait, tout simplement, s'aveugler pour ne pas voir.

L'hôpital, par la constance des services qu'il rend à l'homme, par l'équilibre qu'il redonne à la société, occupe une place très élevée dans la communauté sociale.

Témoin de la première gorgée d'air du nouveau-né et des joies que ce dernier apporte avec sa venue au monde, l'hôpital est encore témoin des dernières gouttes d'eau qui humectent les lèvres de l'agonisant et des chagrins que provoquent son départ.

Cette institution suit l'homme durant toute sa vie, de sa naissance à sa mort.

Mais le rôle d'une institution de cette nature est plus que le rôle scientifique et social.

Son rôle est aussi moral et spirituel.

S'il est vrai que la souffrance bien comprise oppose un contrepoids à la jouissance et au plaisir, c'est bien au personnel, à l'équipe qui dirige cette institution d'exprimer aux malades le sens véritable de la souffrance.

De la souffrance qui explique et démontre les réalités de la vie, de celle qui cimente l'humanité des liens de la charité, de la souffrance qui rapproche des réalités de l'au-delà.

Dans ce sens, l'hôpital est un véritable foyer de conversion et d'amour, un véritable centre de la compréhension de la vie chrétienne.

Nous sommes tous en mesure de constater, lorsque l'un de nos proches est hospitalisé, la valeur des services rendus par le personnel de notre hôpital local.

Qu'une soeur infirmière partage nos veilles et nos angoisses avec l'intérêt et la nervosité des parents intéressés, qu'un médecin partage nos appréhensions et sorte de la salle d'opération après deux ou 3 heures de travail épuisant et qu'il éprouve les mêmes sentiments que ceux qui en attendent les résultats, il y a là plus que de la conscience professionnelle.

Il y a, aussi, l'esprit d'abnégation et le sens du devoir qu'on exécute avec amour et charité.

Aux Mères hospitalières ainsi qu'aux Médecins de l'Hôtel-Dieu, à son personnel laïc, rendons un hommage spécial et présentons à cette équipe de qualité le tribut de notre considération.

Car l'Hôpital, c'est plus que l'hôpital.

Richard Dufour, L. L. L.
(de "Echo du Rocher)

Félicitations
à l'occasion de l'ouverture de
L'HOPITAL NOTRE-DAME
DE L'ASSOMPTION DE JONQUIERE

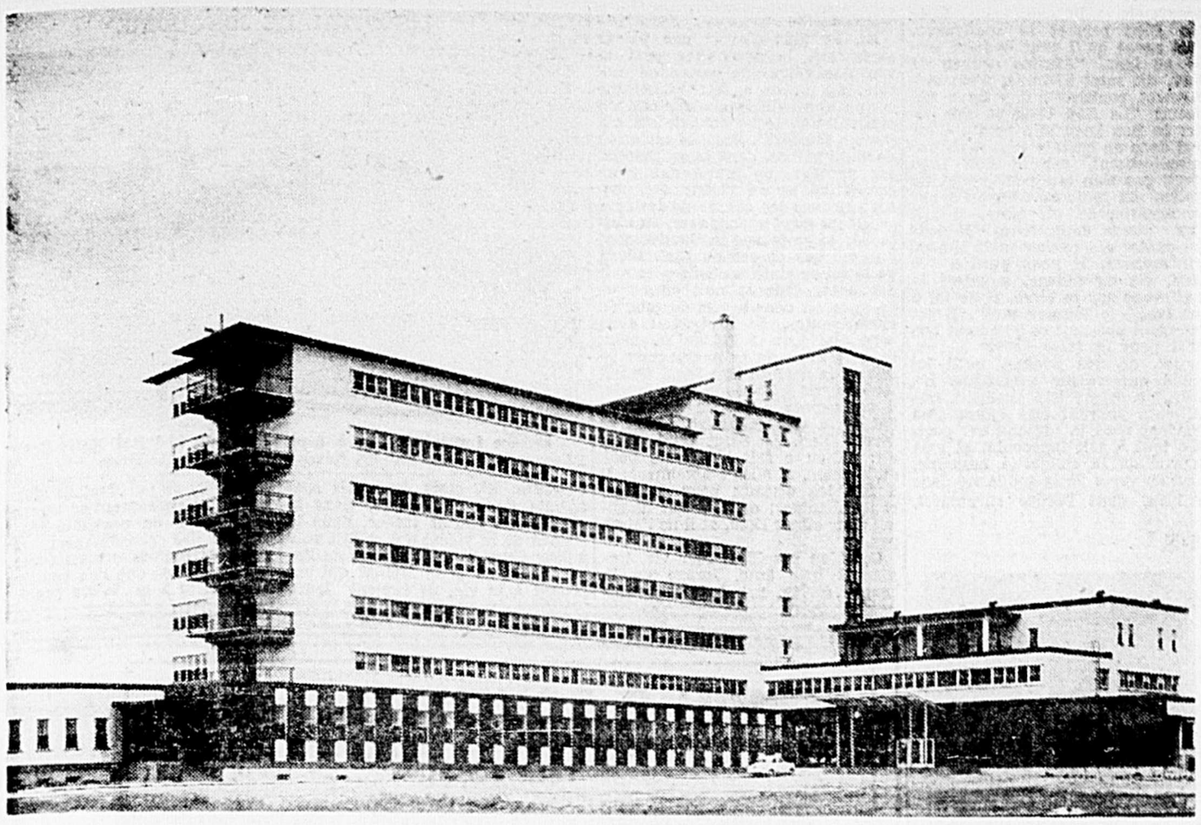
LAURENT LAPOINTE LTEE

- Matériaux de construction
- Quincaillerie ● Plomberie
- Système de chauffage

EN GROS SEULEMENT

CHICOUTIMI

456 Boulevard Lamarche — Tél.: 4-3391



LE NOUVEL HOPITAL NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION DE JONQUIERE

Caractéristiques du camp de Coeurjoie-en-Montagne

COEURJOIE - EN - MONTAGNE se distingue de toute autre colonie de vacances par plusieurs traits particuliers.

C'est un camp sous la tente, exclusivement réservé aux étudiants des collèges classiques de l'Amérique française; il n'a aucune fin spécialisée de préparation à des activités scolaires quelconques, mais uniquement celle d'offrir à de jeunes humanistes une villégiature selon leurs goûts, leurs besoins et leurs moyens.

Cependant trois éléments caractérisent plus spécialement cette initiative:

a) elle est basée sur la vie d'équipe, c'est-à-dire sur des relations d'amitié et d'entre-aide entre les campeurs. Elle favorise les relations entre étudiants de diverses régions et de collèges différents en les groupant et les fondant pour quelques jours de vie commune et joyeuse. COEURJOIE-EN-MONTAGNE reçoit à la fois cinquante jeunes, repartis en équipe de cinq par tente.

b) elle fait de la marche à pied, l'élément principal de sa vie. Ainsi elle propose à ses campeurs une série déterminée d'excursions, toutes différentes les unes des autres, au cours desquelles l'exploration, l'aventure, l'endurance, l'étude des phénomènes naturels et de l'histoire, ainsi que mille autre objectifs sont poursuivis. Chaque excursion est organisée selon un programme précis et remplie d'agrément divers: de longueur et de difficultés graduées elle s'offrent au choix de l'excursionniste de façon à l'entraîner et le reposer tout à la fois.

c) enfin cette villégiature cherche à donner au campeur un programme de culture où l'utile se mêle à l'agréable; sciemment on le place tout entier sous l'enseigne CIVISME, mais il comporte de fait un cours sur les problèmes temporels du jeune Canadien-français, des exercices de folklore, d'art dramatique, de travail manuel et de natation.

Ces trois éléments repartis dans l'ordre suivant: Civisme-Equipe-Marche forme la substance de la vie à COEURJOIE-EN-MONTAGNE et sont suggérés dans les premières lettres de son nom: C-E-M.

Chronique des livres

DE L'ADOLESCENCE A LA MATURITE
par Thérèse Gouin Décarie

Le nouveau volume de Madame Gouin Décarie reprend l'enfant là où elle l'a laissé dans son ouvrage précédent — **Le développement psychologique de l'enfant.** — et le conduit jusqu'à la maturité. Le présent ouvrage reproduit la série des causeries données à Radio-Collège, saison 1953-54, sous le titre **De l'adolescence à la maturité,** mais en y ajoutant deux nouveaux chapitres et plusieurs précisions.

Dans une langue claire, dépouillée de termes techniques, Madame Gouin analyse les divers aspects de cette période éminemment complexe de l'évolution psychologique. La révolte contre l'autorité, les oscillations de la tendance sexuelle, des mécanismes curieux comme l'identification au héros et l'amour de soi-même sont envisagés avec le désir constant de parler clairement et sans réticences. Les derniers chapitres étudient le rôle normal de l'épouse et ses déformations les plus fréquentes : l'épouse mère ou l'enfant de son époux.

De l'adolescence à la maturité permettra aux parents et aux éducateurs de se mieux connaître eux-mêmes et de mieux comprendre les adolescents. DE L'ADOLESCENCE A LA MATURITE. — Aux Editions Fides, 175 pages, 8 x 5¼. En vente partout et chez Fides, 25 est rue Saint-Jacques, Montréal.

Nous présentons nos

HOMMAGES

aux
Religieuses Hospitalières
à l'occasion de
l'inauguration de
L'HOTEL-DIEU DE JONQUIERE

Nous avons effectué tout le
TRANSPORT DE MATERIAUX
pour la construction de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption, de Jonquière.

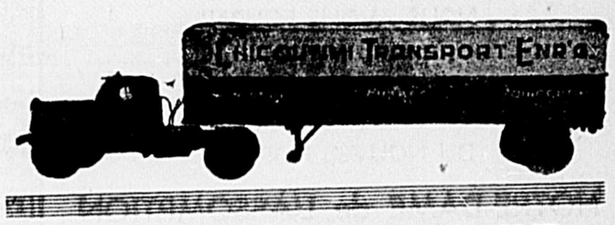
POURQUOI...

vous adresser à des organisations de l'extérieur de la région, lorsque vous avez ici même une organisation qui met à votre disposition plus de cinq années d'expérience et VINGT-CINQ véhicules appropriés à tous genres de transport

?

Boulevard Talbot

TELEPHONE :
4-1531



CHICOUTIMI TRANSPORT, ENR.

FELICITATIONS AUX REVERENDES SOEURS HOSPITALIERES

L'HOTEL-DIEU
Notre-Dame de l'Assomption
DE JONQUIERE
est tout à leur honneur !

NOUS LUI FOURNISSONS TOUT LE GAZ PROPANE

Saguenay Propane Gas Co. Ltd.
424, St-Dominique — Téléphone: 2-6650
JONQUIERE



Nos meilleurs voeux et plus sincères félicitations à l'occasion de l'ouverture du nouvel hôpital HOTEL-DIEU NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION DE JONQUIERE.

LES ENTREPRISES ELECTRIQUES ENR.
MOTEURS ● GENERATEURS ● CONTROLES ELECTRIQUES
TECHNICIENS SPECIALISTES A VOTRE SERVICE
252 AVE BEGIN — **CHICOUTIMI**

LES PORTES
Modernfold

AGRANDISSENT CHAQUE PIECE DE VOTRE LOGIS ET ASSURENT UN SERVICE RAPIDE



Celles que nous avons installées
à
L'HOTEL-DIEU NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
ajoutent une note de confort
indispensable à ce genre d'institution

Taubert
LIMITEE

125 EST, RUE RACINE — **CHICOUTIMI**

Nous formulons les voeux de plein succès
à la direction et au personnel dévoués
du nouvel

HÔPITAL NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION

DE JONQUIERE

L'entreprise générale des travaux de construction de ce nouvel hôpital est une réalisation de

J.-W. FLAMAND, Ltée
GONTRACTEURS GENERAUX
46, St-Aimé — Jonquière
Tél.: 2-2601

Le sens profond et divin de la souffrance

"Bienheureux ceux qui pleurent, car ils seront consolés" en St-Mathieu, Ch. 5, v. 5.

Lorsqu'un homme pénètre de l'extérieur dans ces maisons de souffrance, qu'on appelle Hôtel-Dieu, un double sentiment l'étreint. A la vue de ces allongés, pâles et faibles, à la vue de ces infirmes et de ces vieillards, de ces agonisants même qu'à peine un souffle retient à la vie, naît d'abord en son coeur un sentiment instinctif, bien involontaire, de répulsion, car l'homme en santé, qui goûte au plaisir de vivre et, peut-être même, aux plaisirs de la vie, n'aime pas à s'arrêter à ce spectacle de la douleur. La douleur s'oppose à son désir de vivre; la douleur lui prêche que, bientôt peut-être, lui aussi, elle l'immobilisera sur un lit, car la douleur est la passagère de la mort, elle est même le travail de la mort.

Mais, aussitôt, un autre sentiment, beaucoup plus noble, fait place au premier: un sentiment de bienveillance, de miséricorde et de pitié, car si l'homme n'aime pas la souffrance, il aime ceux qui souffrent.

Si les plaisirs de ceux qui s'amusent ne méritent pas d'arrêter notre attention, nous nous inclinons avec respect devant, non pas ces vaincus, ni peut-être ces résignés, mais ces abandonnés entre les mains de leur Père. Serait-ce parce qu'on devine une grandeur cachée dans tous les meurtris de la vie, serait-ce parce qu'un coeur généreux a alors l'occasion de se donner à ceux qui ont besoin de lui, toujours est-il que même l'antiquité païenne s'est émue devant la souffrance: "Res sacra, misere" — "C'est une chose sacrée qu'un malheureux", dit-elle. Et le christianisme a vu dans les malades la pure figure du Christ: "J'étais malade et vous m'avez visité".

Mais si la souffrance peut prendre au regard de la Foi un aspect de grandeur et de dignité, elle reste toujours pénible à ceux qui la supportent. Et lorsqu'elle dure un peu longtemps, et même très longtemps, sa durée devient une nouvelle souffrance, une souffrance morale. Et bien lourde est la tâche de celui qui veut répandre un peu de baume sur cette plaie de l'âme.

On ne comprend pas bien pourquoi Dieu éprouve les siens et on se demande comment Il peut permettre que tant de calamités s'abattent parfois sur une même tête. Pour éclairer un peu ce problème, voyons en peu de mots d'où vient la souffrance et, deuxièmement, où va la souffrance.

D'abord. . .

Premièrement, d'où vient la souffrance? La souffrance vient du péché. Ce n'est pas Dieu qui a fait la souffrance; Dieu ne fait pas le mal, le mal moral, bien entendu. Il le permet. Le mal physique, Il peut le vouloir, mais pour en tirer un plus grand bien. Ce n'est pas Dieu qui a fait la souffrance, elle n'entrait point dans son plan primitif. Il a créé l'homme pour qu'il vécut exempt de souffrance et de mort mais l'homme a péché, et, en péchant, il a perdu pour lui et pour ses descendants ce glorieux privilège. L'homme a troublé le plan de Dieu et tout plan tout ordre que l'on trouble, réagit contre celui qui le trouble. Les choses tendent à reprendre leur milieu, leur place. Et, alors, voilà une des raisons, voilà un point d'où vient la souffrance.

Elle vient de la nature parce que l'homme, Roi de la Création, lui-même soumis à Dieu et à qui la création était soumise, a péché, s'est révolté contre Dieu et la nature, alors, s'est révoltée contre lui. Et voilà un des points encore d'où vient la souffrance. Ces calamités, ces catastrophes, ces cataclysmes, les intempéries des saisons, cette complexion faible de son organisme, parce qu'il a troublé les lois de la nature, et, partant, il a perdu ce glorieux privilège d'être exempt des atteintes de la nature. Mais un autre point d'où vient la souffrance: l'homme, par son péché, est devenu soumis à l'erreur dans son intelligence et incliné au mal dans sa volonté. Et, alors, son ignorance, ses imprudences et même son égoïsme sont causes de malheurs, de maladies, chez-lui ou chez ses descendants et d'accidents dont les victimes sont quelquefois des personnes tout à fait innocentes. Voilà donc d'où vient la souffrance! Elle vient de l'homme, elle vient du péché de l'homme.

Pourquoi?

Mais pourquoi, direz-vous, Dieu permet-il la souffrance, Lui qui est Tout-Puissant, Lui qui est infiniment bon, Il pourrait l'empêcher, la souffrance. Non, le Bon Dieu n'empêchera pas les lois de la nature de poursuivre leur cours. Il se doit même de ne pas les empêcher. Lorsque quelqu'un manque à l'équilibre, il va tomber; il a manqué à la loi de l'équilibre, il faut qu'il tombe, Dieu ne l'empêchera pas. Il peut l'empêcher miraculeusement, mais ce serait un miracle, et un miracle ne doit être qu'exceptionnel, car c'est justement une dérogation à certaines lois au moins de la nature, et puisque le Bon Dieu a créé les lois de la nature, — qui dit lois de la nature, dit mode constant de vivre,— aussi, si le Bon Dieu faisait des miracles souvent, il n'y aurait plus de lois de la nature et l'on dirait alors: "Pourquoi a-t-Il créé les lois de la nature s'Il ne les observe pas?" Ce serait contraire à Sa sagesse. Le Bon Dieu, donc, laisse les lois de la nature poursuivre leur cours, laisse les maladies arriver.

Et, ensuite, Il a créé l'homme libre. De même qu'Il ne détruit pas les lois de la nature, Il ne détruit pas la liberté de l'homme, Il la respecte, et si l'homme s'en sert pour faire le mal, pour souffrir en lui-même ou faire souffrir les autres, le Bon Dieu le laisse faire. Lorsque l'Enfant prodigue demande à son père la part de son héritage pour aller vivre dans la débauche, le père de famille la lui donne, sa part d'héritage. Eh bien, lorsque l'homme abuse des dons du Bon Dieu pour l'offenser, pour causer, peut-être, la ruine de sa santé à lui et de ses descendants, le Bon Dieu le laisse faire parce qu'Il respecte sa liberté. Ses dons sont sans repentance: Il l'a créé libre et Il le laisse faire. Nous serions les premiers à nous récrier contre Dieu s'Il voulait nous empêcher de faire le mal, quoique ce soit un accident de la liberté, une imperfection de la liberté.

Générosité. . .

Une autre cause d'où peut venir la souffrance, cause plus sublime et plus élevée celle-là, c'est de la générosité de certaines âmes. Vous avez des âmes innocentes qui s'offrent à la Justice divine pour réparer les péchés du monde. Notre-Seigneur, l'Agneau sans tache, s'est livré à la souffrance et à la mort volontaire pour nous "Il m'a aimé, dit saint Paul, et c'est livré pour moi". La Sainte-Vierge, toute pure aux yeux de Dieu, exempte de la souffrance, a bien voulu devenir la Reine des Martyrs et la Vierge qui pleure, pour coopérer à la rédemption de l'humanité; et, ainsi, vous avez certaines bonnes âmes qui veulent attirer sur elles les châtiments de la Justice divine méritès par les pécheurs, pour la conversion de ces mêmes pécheurs. Et voilà pourquoi certaines victimes tout à fait innocentes subiront, graviront un lourd calvaire parce qu'elles se sont offertes en victimes à la Justice divine pour les péchés des hommes. Voilà d'où vient la souffrance: du péché et de l'amour!

Mais où va la souffrance? Si le Bon Dieu permet la souffrance, c'est parce qu'Il peut la faire servir au bien. "Aucune oeuvre de Dieu, dit saint Thomas, n'est uniquement punitive". Il y en a qui disent: "Le Bon Dieu va me punir; le Bon Dieu m'a puni". C'est vrai dans un certain sens mais pas complètement, car le Bon Dieu n'agit pas rien que pour punir. Sa justice est toujours tempérée par sa miséricorde et, alors, il fait d'une pierre deux coups: Il nous fait expier nos péchés mais Il nous fait mériter, Il nous purifie. "Si Dieu, dit un auteur, a laissé la souffrance sur la terre, Il ne lui a pas laissé le dernier mot". Il est tellement puissant et tellement bon qu'Il peut la faire servir à l'expiation de nos péchés, qu'Il lui donne une valeur expiatrice. Et, alors, de même que plusieurs travailleurs peuvent être cause d'un accident dont la victime est peut-être tout à fait innocente, et cela en vue de la solidarité humaine, ainsi en vertu de la solidarité dans le bien, dans l'ordre surnaturel, certaines âmes tout à fait innocentes peuvent souffrir, être victimes pour expier les péchés du monde. Et vous avez là l'explication quelquefois d'un acharnement, pour ainsi dire, des épreuves et de la maladie sur certaines âmes qui consentent à travailler avec Jésus-Christ pour tout le Corps mystique: "J'accomplis en ma chair ce qui manque à la passion du Christ", et l'explication aussi de cette parole de sainte Bernadette Soubirous: "Mon emploi, c'est d'être malade". Mon emploi, c'est-à-dire, tout mon temps, se passe à être malade; mon emploi, c'est-à-dire, ma vocation, mon appel, ma grâce, c'est d'être malade en expiant pour les autres.

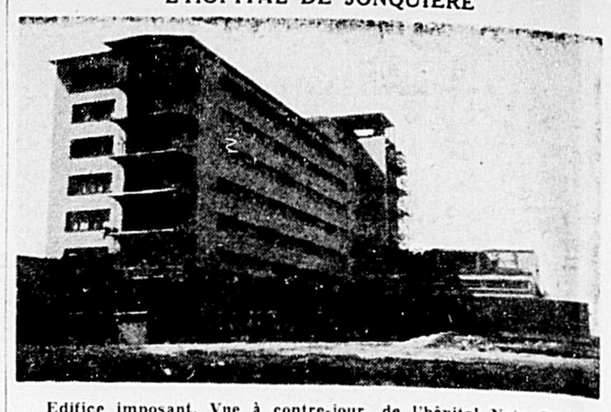
Un maître.

Et, en plus d'avoir une valeur expiatrice, la souffrance peut avoir une valeur de perfection morale. Le poète a dit: "L'homme est un apprenti, la douleur est son maître; nul ne se connaît s'il n'a jamais souffert". Dans la réclusion de sa chambre, dans la solitude de ses pensées, on prend une juste proportion de la valeur des choses; lorsque les choses de la terre semblent nous abandonner, on s'attache, on se tourne instinctivement du côté des choses du Ciel. L'oeil de la foi se clarifie et, dans la nuit des sens, dans la nuit du corps, on aperçoit dans le ciel des clartés éblouissantes. Et le travail avec cette clarté de la Foi qui augmente, le travail de la purification se fait de la part du Bon Dieu. Quand tout réussit à l'homme dans la vie, il est exposé à perdre de vue le but de la vie: connaître, aimer et servir Dieu. Le Saint Curé d'Ars dit: "Dieu a fait les fleurs pour embaumer, et elles embaument; Il a fait les oiseaux pour chanter, et ils chantent: or, Il a fait l'homme pour aimer Dieu, et il ne l'aime pas."

Combien gaspillent leur vie, ternissant leur âme, image de la beauté divine, par leur mauvaise conduite. Et, alors, lorsqu'ils sont réduits dans la solitude, dans le silence des choses créées, dans le silence de la vérité qui se fait voir à leur âme, dans le silence de l'abandon et de cette facilité qui est propre à la vie, ils expient leurs fautes, ils se purifient de leurs défauts, ils augmentent en mérite par cette étape de passivité qui leur impose des renoncements perpétuels. Quand on est en santé, on fait les visites que l'on veut, on re-

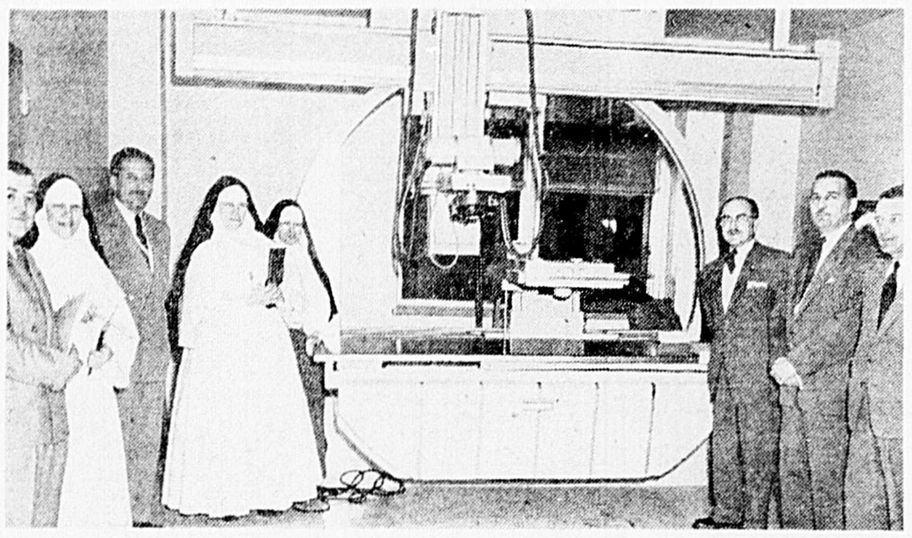
(Suite à la 9ième page)

L'HOPITAL DE JONQUIERE



Edifice imposant. Vue à contre-jour, de l'hôpital Notre-Dame de l'Assomption dirigé par les Révdes Soeurs Hospitalières.

SERVICE ULTRA-MODERNE DE RAYONS-X



Jonquière — Le nouvel hôpital Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière est doté des services et de l'équipement le plus moderne. Notre photo en est une preuve. Elle nous montre la salle des rayons-X. Au centre, l'appareil que la Révérende Mère [illegible]moroise, supérieure, est fière de montrer à quelques membres du personnel médical. On y reconnait le Dr J.-A. Chabot, d'Arvida, secrétaire du bureau médical del 'hôpital, la Révde Mère St-Denis, archiviste, le Dr Henri Vaillancourt, président du bureau médical, la Révde Mere St-Joseph, technicienne en radiographie, les Dr Ernest Marchand de Kenogami, Roméo Gagnon, respectivement vice-président et directeur du bureau médical et M. L.-G. Laberge, gérant d'affaires de l'hôpital. (Photo Le Progrès du Saguenay, par B.L.M.)

NOS HOMMAGES
aux
Religieuses Hospitalières

LES PLANS ET DEVIS
DU NOUVEL HOPITAL
NOTRE-DAME DE
L'ASSOMPTION DE JONQUIERE
ont été préparés et surveillés
par

DESGAGNE & BOILEAU
ARCHITECTES
Boulevard Lamarche
CHICOUTIMI

AVEC LES COMPLIMENTS
de

INTERNATIONAL JOBBING REG.
Rue Ste-Claire — Jonquière
M. Jules-A. Gauthier
Tél.: 2-6605 — Rés.: 2-2145

NOUS AVONS FOURNI
LE BOIS
QUI A SERVI A LA CONSTRUCTION
DU NOUVEL HOPITAL
NOTRE-DAME de L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE

NOS HOMMAGES
ET
NOS FELICITATIONS
AUX
Religieuses Hospitalières
A L'OCCASION DE
L'OUVERTURE DU NOUVEL
L'HOTEL-DIEU
Notre-Dame de l'Assomption
DE JONQUIERE
où nous avons exécuté
l'installation complète
de l'électricité

Jean Achard
LIMITEE
Entrepreneurs en Electricité
417, RUE SAINT-DOMINIQUE
JONQUIERE

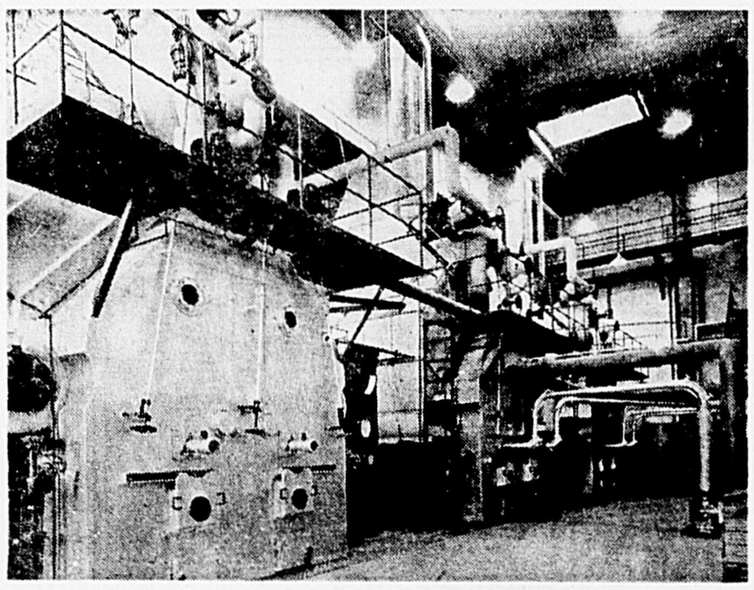
NOS FELICITATIONS
ET NOS HOMMAGES
AUX
RELIGIEUSES HOSPITALIERES
A L'OCCASION
DE L'INAUGURATION
DU MAGNIFIQUE
HOPITAL DE JONQUIERE
L'HOTEL-DIEU
NOTRE-DAME de L'ASSOMPTION

LA POSE DE LA
LATTE METALLIQUE
POUR LES PLAFONDS SUSPENDUS
DE CET HOPITAL ULTRA-MODERNE
A ETE EXECUTEE
PAR
Dumont & Lapointe
ENR.
610, rue Godbout — MArquette 3-3638
QUEBEC

POTVIN & BOUCHARD inc.
150 ST-JEAN — JONQUIERE
TEL.: 2-3531
INDUSTRIELS ● MANUFACTURIERS D'AMEUBLEMENTS
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
OFFRENT LEURS MEILLEURS VOEUX DE SUCCES
à l'Hôpital Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière
où ils ont fourni les portes intérieures et extérieures ainsi
qu'une partie de l'ameublement.

AVEC LES COMPLIMENTS DE
E. DAUPHINAIS, Ing. P.
INGENIEUR CONSEIL
582 Boul. Lamarche — Chicoutimi — Tél.: 4-2070
RESPONSABLE DES
PLANS DE FONDATION ET DE CHARPENTE DE
L'HOTEL-DIEU NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION DE JONQUIERE

Nos hommages et nos voeux les plus sincères
aux
RR. SS. HOSPITALIERES
à l'occasion de l'ouverture de
L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière



TOUS LES TRAVAUX DE
- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- COUVERTURES
- CONTROLE PNEUMATIQUE
- AIR CONDITIONNE REFRIGERE
- SYSTEME D'AIR COMPRIME
- SYSTEME D'OXYGENE
- STERELISATION GENERAL

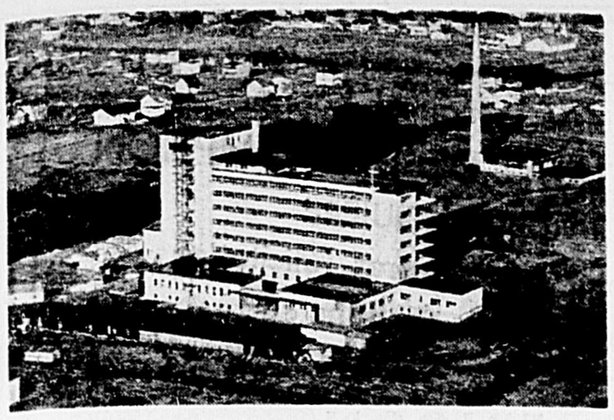
ONT ETE EXECUTES PAR

Lajoie & Frère enr.

Spécialités de la maison
LAJOIE & FRERE
- Plomberie et chauffage
- Travaux de couvertures
- Soudure à l'électricité
- Soudure à l'autogène
- Ventilation et air conditionné
- Brûleurs à l'huile

DEMANDEZ TOUJOURS NOS ESTIMES POUR VOS TRAVAUX . . . VOUS LES TROUVEREZ LES PLUS AVANTAGEUX ET LES PLUS BAS DE LA REGION.

Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage
46 Jacques-Cartier Ouest — CHICOUTIMI — Tél.: 4-1515



Une vue aérienne du nouvel hôpital de Jonquière, l'hôpital Notre-Dame de l'Assomption. Cette photo a été prise un peu avant la fin des travaux de construction. On remarquera à droite, un reste des échaffaudages. La cheminée à gauche, est celle de la chaufferie de l'hôpital.

Le 20e gala national de la Poésie canadienne a été dédié à l'Acadie

Le 20e Gala National de la Poésie canadienne et de la Langue française présenté par la Société du Bon Parler français au Forum de Montréal a remporté un succès grandiose, en présence de plus de 8,000 spectateurs enthousiastes qui remplissaient la vaste enceinte du Forum et à la tête desquels on remarquait au premier rang des invités d'honneur, de nombreuses personnalités entourant les présidents du Gala : Son Eminence le Cardinal P.-E. Léger, archevêque de Montréal, Grand Chancelier et Gardien de l'Ordre académique "Honneur et Mérite" du B. P. F. et Son Honneur le Maire de Montréal, Me Jean Drapeau.

On notait aussi la présence de Mme Jodoin, sénateur fédéral et de M. Calixte F. Savoie président de la Société L'Assomption de Moncton, N.B. et président du Comité des Fêtes du Bi-centenaire de la Déportation des Acadiens qui représentait l'Acadie et le peuple acadien auquel était dédié le 20e Gala du B.P.F., en hommage à l'héroisme de cette vaillante population.

"Ce fut une soirée inoubliable", a déclaré Son Honneur le Maire Me Jean Drapeau.

"Que Dieu nous protège comme peuple" a dit Son Eminence le Cardinal Léger, au moment de tirer les conclusions de cette soirée d'une haute tenue artistique.

Remise de Décorations

Au cours du Gala et à la demande de Me Paul Massé, c.r., président général de la Société du Bon Parler français, Son Eminence le Cardinal Léger, Grand Chancelier et Gardien de l'Ordre académique "Honneur et Mérite" du B.P.F. a remis la grande médaille d'argent d'Officier de cet Ordre à M. Calixte Savoie et à Son Honneur le Maire Me Jean Drapeau.

Me Philippe Ferland, 1er vice-président du B.P.F., a remis le trophée et des prix aux vainqueurs de l'émission "Nos Collèges au Micro", gagné par les étudiantes du Collège Marie-de-France. Mme la Princesse d'Alverny, directrice du collège, accompagnait ses élèves.

Hommage à l'Académie

Au début de cette magnifique soirée, Me Massé a rendu un vibrant hommage à l'Acadie rayonnante "L'arbre acadien, dit-il, a si bien regroupé ses branches, qu'il constitue maintenant l'un des plus beaux spécimens de toute la floraison des peuples. Le Bon Parler français est heureux de s'associer à la commémoration du bicentenaire de sa résistance héroique".

S'adressant à Son Honneur le Maire, l'un des distingués décorés de la soirée, Me Massé ajouta : "comme nous, les Acadiens sont fiers de vous". "C'est une heureuse coincidence que l'un de leurs chefs émérites devienne, en même temps que vous, membre du cénacle de notre Société. Les canadiens-français se réjouiront de cette coincidence. Ce sera une magnifique occasion de sympathiser et de méditer ensemble, Acadiens et Canadiens-français, de même foi, de même langue et de traditions semblables."

S'adressant ensuite à M. Calixte Savoie, Me Massé signala qu'il entreprit sa carrière comme instituteur. "Il s'avéra bientôt un éducateur de grand mérite. Aussi le fit-on principal d'école". M. Massé illustra ensuite la participation de M. Savoie au rayonnement de la Société l'Assomption. Des 4,000 membres d'autrefois, cette Société vigoureuse vit ses membres s'accroitre au nombre de 73,000. Par ailleurs, son actif financier passa vite au chiffre réconfortant de 75 millions. "Le dévouement de M. Savoie, dit Me Massé, au patriotisme est sans bornes. Il a voulu rester au service des siens. Il a voulu prendre part à l'amélioration du parler français de nos frères acadiens. Comme nous, il exige l'expression claire le terme propre, en un mot le bon langage. Le culte du bon parler, certes, pour nous tous, est d'une obligation impérieuse".

Souscription patriotique

M. Henri Bernard, publiciste à la maison Dupuis Frères et président du Comité Lionel Groulx pour la Souscription patriotique, organisée par le Conseil de la Vie française en Amérique, a lancé un appel au public, si nombreux qu'il remplissait presque l'enceinte du Forum. M. Bernard a expliqué la nécessité de la souscription. Il a déclaré que la plus large part de la cueillette de cette année irait à l'Acadie, en raison des fêtes du bicentenaire.

Voix de l'Acadie

Au nom de l'Acadie, M. Calixte Savoie a exprimé sa gratitude envers la Société du Bon Parler français. "Vous avez dédié votre 20e Gala à l'honneur des Acadiens. Acceptez nos sincères remerciements. C'est un honneur pour moi d'assister à cette belle fête, en plus de recevoir de vous notre grand témoignage d'appréciation".

"C'est tout un peuple que la Société du Bon Parler français veut honorer. Ce peuple porte la marque des nations impérissables, car c'est le peuple de la souffrance. Ni les persécutions, ni les souffrances, ni l'exil n'ont pu arrêter la marche des Acadiens, ces bâtisseurs de pays. Aujourd'hui, ils se comptent au nombre de douze cent mille, éparpillés dans les province canadiennes de l'est. Ils ont la volonté de demeurer ce que Dieu les a faits".

"Mû par ses convictions, par la force de son patriotisme, ce peuple sortit vainqueur du Grand Dérangement. Il conserve un attachement non équivoque à sa langue française. Si sa souffrance fut cruelle, c'est qu'il a beaucoup aimé. Au travers de deux siècles de combat, de persévérance, son héroisme est resté intact. Depuis les heures héroiques de la résurrection, ses luttes ne pouvaient rester vaines. Une nouvelle Acadie est née : Elle a confiance en elle-même. Les Acadiens ont compris le danger et ils se sont ressaisis. Ils sont en train de refaire la conquête de leurs terres. Sans la Déportation, cependant, nous n'aurions pas aujourd'hui le grand mérite de l'héroisme. Nous ne trouvons pas, dans l'Histoire, un peuple qui ait fait pareille reconquête, après deux siècles. C'est une magnifique victoire, celle de l'âme nationale, la plus sublime. De notre admiration envers la Société du Bon Parler français nous rapporterons au pays d'Evangéline une détermination ferme de continuer la lutte en terre acadienne".

Soirée inoubliable

Son Honneur le Maire Me Jean Drapeau a également exprimé son admiration à l'égard de la Société du Bon Parler français. Il a témoigné de son estime envers son président, Me Paul Massé. "A mes bons sentiments, je joins ma gratitude personnelle", dit-il. "J'accepte avec joie l'honneur qui m'échoit. La Société affirme nos convictions religieuses et nationales. Elle est fière de nos origines. La soirée que nous venons de vivre restera inoubliable. J'offrerà la Société mes hommages, mes félicitations et mes voeux".

Beauté de notre langue.

Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, tirant les conclusions

(suite à la 10e page)

Le sens profond...

(suite de la 8ième page)

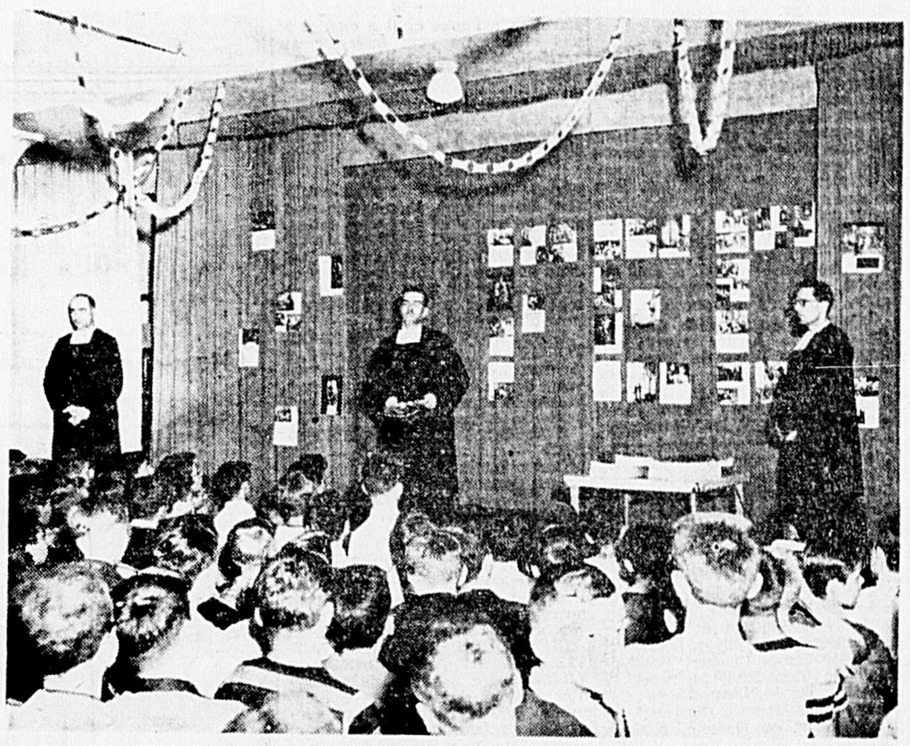
çoit un peu les visites que l'on veut, on évite les personne que l'on n'aime pas. Mais, quand on est malade, quand on est en chambre, on est passif vis-à-vis de tous, vis-à-vis de tout; on reçoit les visites qui veulent venir et qui partent quand elles le veulent. Donc, cette passivité impose des renoncements perpétuels qui servent à purifier l'âme. Voilà où va la souffrance. Elle va à l'expiation des péchés, à la purification de l'âme et à sa sanctification pour la préparer à entrer dans le Ciel.

Mais la souffrance reste toujours pénible, elle reste toujours douleur. Nous avons donc besoin, dans ces moments, de tourner nos regards vers le Bon Dieu, de tourner nos regards vers la Sainte-Vierge, la Vierge des Douleurs. Si Marie n'a pas refusé les joies, la plus grande part de sa vie a été réservée à la douleur, parce qu'elle voulait marcher d'un pas égal avec son Fils dans le sentier de la rédemption du monde et parce que l'abus des plaisirs est ordinairement ce qui nous perd. Jésus, en effet, n'a pas dit: "Bienheureux ceux qui jouissent" mais "Bienheureux ceux qui pleurent."

Tournons-nous vers la Sainte-Vierge pour être consolés. "Bienheureux ceux qui pleurent, car ils seront consolés". Cette consolation demandons-la à Marie, nous la recevrons, d'ailleurs, par elle, que l'on nomme Notre-Dame de Pitié et que l'Eglise appelle la Consolatrice des Affligés.

Georges-Henri Dufour, P. D. de "Echos du rocher".

AU COLLEGE DE PORT-ALFRED



Port-Alfred — Cette photo présente le rév. Frère Robert, é. c., orienteur, au moment où il s'adressait aux élèves du college St-Edouard de Port-Alfred, lundi dernier, le 6 juin. Il leur expose à cette occasion, un trésor de renseignements illustrés sur la carrière et la vocation du Frère des Ecoles Chrétiennes, en leur offrant une brochure somptueusement réalisée, intitulée "Comme des Etoiles". On remarque, sur la photo, de gauche à droite: le rév. Frère Gustave, directeur du collège, l'auteur du volume, le rév. Frère Robert, et le rév. Frère Wilfrid, modérateur de l'Amicale De La Salle.

Deux journalistes, condamnés à trois mois d'emprisonnement en Australie; précédent juridique

CANBERRA (Reuter) — Deux journalistes ont été cités aujourd'hui devant la Chambre des représentants de l'Australie et condamnés à trois mois d'emprisonnement pour avoir essayer de réduire un député au silence.

C'est un précédent dans l'histoire juridique australienne.

Fitzpatrick, propriétaire du Bankstown Observer, et Frank C. Browne, éditeur du "Things I hear", ont été accusés d'avoir attaqué le représentant travailliste Charles Margan dans le but de l'intimider.

Ils ont été appelés à comparaître devant la barre de la Chambre pour répondre aux accusations portées par Morgan. Leur sentence a été approuvée à la suite d'une motion du premier ministre libéral, M. Robert Menzies.

Un avocat a inscrit une demande d'habeas corpus au nom des deux hommes. Il a affirmé que le Parlement n'a pas le pouvoir d'imposer en cour dans cinq jours.

C'est la première fois que l'Australie recourt à la vieille loi parlementaire britannique qui permet de convoquer quelqu'un à la barre de la Chambre.

La barre, qui sépare à l'entrée de la Chambre les députés des spectateurs, était si poussiéreuse qu'elle a dû être polie après avoir été abaissée aujourd'hui.

La Chambre a adopté la motion Menzies après avoir repoussé une proposition du chef de l'opposition travailliste, M. Herbert Evatt, voulant qu'une forte amende soit imposée au lieu de l'emprisonnement.

M. Evatt a fait remarquer que la Chambre ne pouvait décréter l'emprisonnement qu'en invoquant les précédents poussiéreux d'un autre pays.

M. Menzies a déclaré que les deux journalistes ont conspiré pour réduire un député au silence par le chantage. De son côté, M. Arthur Calwell, leader-adjoint de l'opposition, a qualifié Fitzpatrick de "butor illettré" et Browne de "rat arrogant et d'assassin."

BROWNE PROTESTE

Fitzpatrick s'est excusé humblement et a reconnu que les articles qui ont provoqué l'accusation constituaient un abus du privilège parlementaire.

Par ailleurs, Browne a affirmé que la Chambre l'a privé de ses droits en le déclarant coupable sans qu'il ait été accusé et avoir pu se défendre.

Il a réclamé un procès devant un tribunal après avoir déclaré que "si ce Parlement établit ce précédent et prend la Justice en main, tous les droits pour lesquels nous combattons auront cessé d'exister."

NOS HOMMAGES
AUX
RELIGIEUSES HOSPITALIERES
A L'OCCASION DE
L'INAUGURATION DE
L'HOTEL-DIEU
NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE

Nous sommes fournisseurs de papier d'emballage, contenants de tous genres, sacs, bocaux en papier, verres de papier spéciaux pour les hôpitaux, papier de toilette, etc.

EUGENE ALLARD
PAPIER EN GROS
42, St-François Jonquière

Voeux de succès à
L'Hôpital N.-Dame de l'Assomption
de la part de
CLOUTIER & SAINT-CYR enr.
Victor Cloutier, prop.
ASSURANCE GENERALE
54 est, Racine — Chicoutimi
Tél.: 4-3610

NOUS AVONS FOURNI
ET INSTALLE
LES FAMEUSES
FENETRES
D'ALUMINIUM
WHEATHERSTONE
AU NOUVEL
HOPITAL
NOTRE-DAME
DE
L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
Talbert
LIMITEE
125 RACINE EST CHICOUTIMI

AVEC
LES HOMMAGES
DE
JORON & CIE INC
BITUMINEUX
ANTHRACITE
Charbon – Huile légère – Huile lourde
Boulevard Lamarche Chicoutimi
FOURNISSEUR DE COMBUSTIBLE
à
L'HOTEL-DIEU NOTRE-DAME
DE L'ASSOMPTION
de Jonquière

NOS HOMMAGES AUX
REVERENDES SOEURS HOSPITALIERES
de
L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de l'Assomption
de Jonquière
où nous avons construit la
CHEMINEE EN BRIQUES RADIALES

VOICI CERTAINS DE NOS TRAVAUX RECENTS:

CHEMINEES		
St. Lawrence Cement Co.	400' x 12' (revêtement intérieur)	Villeneuve, Québec
Hôtel-Dieu Saint-Vallier	210' x 7'	Chicoutimi
Hôtel-Dieu N.-D. Assomption	160' x 5'	Jonquière
Hôpital Général	150' x 5'	Québec
Cité de Québec (Incinérateur)	150' x 9'	Québec
Pensionnat Regina Assumpta,	110' x 4'	Montréal
Les S.S. de N.-D.-Rosaire	125' x 5'	Rimouski
FOURS		
St. Lawrence Cement Co.	402' x 13' (à ciment)	Villeneuve, Québec
St. Lawrence Cement Co.	32' x 6' (à "clinker")	Villeneuve, Québec

CONSTRUCTION ET REPARATION
DE CHEMINEES EN BRIQUES RADIALES
AUSSI BRIQUETAGNE DE BOUILLOIRES ET FOURS
ARTHUR PELLETIER & FILS, ENR.
477, rue Saint-Sauveur
QUEBEC
Téléphone: 5-8040

Nous prions les dévouées religieuses
du nouvel HOPITAL
NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
d'accepter nos meilleurs voeux
de succès et nos sincères félicitations

L'INSTALLATION FRIGORIFIQUE
DE CE NOUVEL HOPITAL MODERNE
EST UNE REALISATION DE
Gagnon Frères
MEUBLE CHICOUTIMI
LES PIONNIERS DE LA REFRIGERATION COMMERCIALE
AU SAGUENAY

La production de minerai de fer au rang de grande industrie canadienne

S.I.F. — Les métaux ultra-légers et en premier l'aluminium occupent une place de plus en plus importantes dans la technique moderne. Qu'il s'agisse d'équipement ménager, d'ameublement de fabrications aéronatiques, de construction automobile et même du bâtiment, les emplois de l'aluminium se multiplient sans cesse. En France o nestime que la consommation de ce métal double tous les dix ans et l'on se demande déjà non sans quelque appréhension si elle ne finira par dépasser les possibilités de la production métropolitaine.

C'est que la fabrication de l'aluminium est liée étroitement à la quantité et au bon marché de l'énergie électrique. Sans doute la production française d'électricité a beaucoup augmenté depuis la deuxième guerre mondiale. Chacun a entendu parler des gigantesques barrages de Génissat et de Donzère-Mondragon. Pour être moins connues, les nouvelles centrales thermiques, installées dans le Nord et l'est du pays a proximité des mines de charbon, fournissent elles aussi un appoint considérable. Mais les besoins de l'industrie et des consommateurs privés vont en croissant. Or les ressources hydrauliques les plus intéressantes sont déjà exploitées. Celles qui restent sont les moins abondantes et les plus coûteuses à mettre en valeur. Aussi les regards se sont tournés vers les immenses ressources hydrauliques de l'Afrique noire française. Deux projets ont été retenus. Ils concernent l'un la Guinée, l'autre le territoire sous mandat international que constitue le Cameroun.

La Guinée possède à la fois d'importants gisements de bauxite (minérai d'aluminium) et d'amples ressources hydrauliques. Une prospection méthodique a révélé à côté du grand gisement de Kinda qui pourrait à lui seul fournir 100,000 tonnes de métal durant un siècle, d'autres gisements également intéressants. Si la teneur de cette bauxite en alumine n'est pas guère élevée (40% en moyenne), en revanche sa composition chimique permet de la traiter avec des frais de revient acceptables. D'autre part la production potentielle des rivières de Guinée en énergie électrique peut-être évaluée approximativement à douze milliards de Kwh (kilowatts-heure) par an, dont dix millions pour les rivières venant du massif du Fouta-Djalon. A lui seul, le fleuve Konkouré, qui se jette dans l'océan, au nord de Konakry, pourrait fournir six billions de Kwh. Le seul point noir est le régime très irrégulier de ce cours d'eau, dont le débit est très faible durant la saison sèche. Force est donc prévoir la création d'un barrage réservoir de très grande capacité et dont la construction menaçait d'être très onéreuse. Or, nous le répétons, le prix de revient de l'énergie électrique joue un rôle capital dans l'industrie de l'aluminium.

Le premier projet élaboré pour le barrage du konkouré indiquait en effet un prix de revient du Kwh nettement supérieur aux prix de revient correspondant des industriels des Etats-Unis, du Canada et de Norvège. Mais un second projet préconisait la construction d'une digue en terre, beaucoup moins onéreuse.

L'usine d'alumine, qui utilisera le procédé Bayer, aura, lorsqu'elle sera complètement achevée, une capacité de production de 500,000 tonnes par an. Elle alimentera non seulement l'usine de Guinée qui fabriquera l'aluminium par électrolyse à partir de l'alumine, mais aussi une usine parallèle établie au Cameroun et dont nous parlerons plus loin. L'usine d'aluminium de Guinée aura une capacité de 250,000 à 300,000 tonnes par an; bien entendu la plus grande partie de cette production sera exportée. Rappelons qu'à l'heure présente la capacité théorique de production de l'industrie française métropolitaine est de 140,000 tonnes, mais que la part susceptible d'être assurée avec la seule énergie hyroélectrique ne dépasse pas 155,000 tonnes.

Au Cameroun la situation ne se présente pas dans les mêmes termes qu'en Guinée les ressources hydrauliques sont certes importantes. Il existe déjà Idéal, sur le cours inférieur du fleuve Sanaga, une centrale hydraulique, dont la puissance installée est de 20,000 kv. Bien que cette puissance soit actuellement très supérieure aux besoins locaux, elle aurait été trop faible pour fabriquer de l'aluminium dans des conditions avantageuses. Aussi a-t-on décidé de porter cette puissance à 120,000 Kv, ce qui permettrait une production annuelle de l'ordre d'un billion de Kwh, dont 150 millions pour les besoins locaux et le reste pour la fabrication de l'aluminium. Mais ici surgit une difficulté: il n'y a pas au Cameroun de gisement intéressant de bauxite et par conséquent il n'y a pas moyen de produire sur place l'alumine, dont on tirera l'aluminium par électrolyse. En conséquence l'alumine sera expédiée de France; et plus tard, lorsque l'ensemble industriel de Guinée aura été mis sur pied, elle sera envoyée de Guinée. L'usine d'Edéa servira ainsi de "relais" avant le démarrage de l'industrie de la Guinée et après ce démarrage elle apportera un supplément non négligeable.

On estime qu'au Cameroun l'usine de la Compagnie Camérounaise pourra commencer son activité à la fin de 1956. Deux ans plus tard elle fonctionnera à plein et pourra livrer annuellement de 40,000 à 45,000 tonnes d'aluminium. Quant à l'usine de Guinée, elle ne commencera probablement à fabriquer de l'aluminium que vers 1961.

J. G. FEVRIER

Le 20e gala . . .

(suite de la 9ième page)

de la magnifique soirée, a signalé que les nombreux enfants, jeunes gens et jeunes filles, présents à la soirée, (ils étaient plus de quatre mille) se sentaient comme perdus dans l'immense vaisseau du Forum. Ils ne parvenaient pas à saisir toutes les nuances; aussi, ne faut-il pas trop en vouloir, s'ils se sont montrés un peu trop bruyants. La Société du Bon Parler français continue ses nobles traditions. Elle a voulu présenter son spectacle à un public plus vaste. Il est si difficile de bien parler sa langue. Il faut la sculpter. La beauté, on la sculpte dans le bois, dans la pierre, dans l'esprit aussi. "La langue doit être l'instrument par excellence pour exprimer la beauté conçue dans l'esprit".

Renaissance acadienne

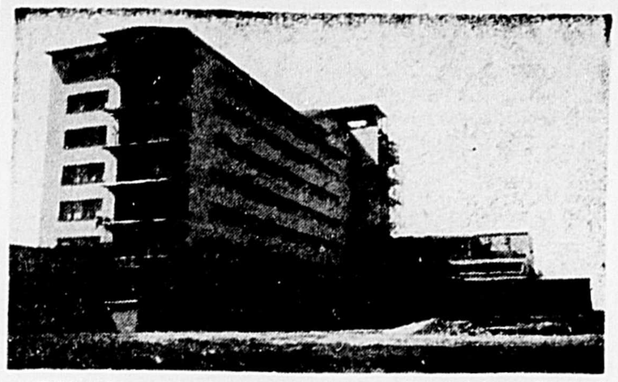
"Ce Gala, continua Son Eminence, annonce les grandes fêtes acadiennes. Notre Société du Bon Parler français en sera comme la vigile. Ce petit peuple acadien attirera l'attention du monde entier. Il a survécu, parce qu'il a accepté la lutte. La pierre du tombeau de l'Acadie s'est brisée. Les Acadiens ont refait la conquête spirituelle et temporelle. Le bien-être, que connaissent présentement nos gens, nous sert peut-être d'épreuves plutôt que de bienfaits. A quoi sert l'or si l'on vient à perdre les richesses de la foi et ce qu'il y a de plus beau, la vertu. Nous sommes heureux de nous joindre aux grandes manifestations de l'Acadie, qui seront pour le Canada et pour le Québec, en particulier, une occasion de nous retremper dans un grand idéal de vie. Nous avons des leçons à prendre de l'Acadie : la reconquête des richesses spirituelles et une vision plus nette de l'avenir. Je félicite les décorés de ce soir. C'est ma joie d'avoir été l'instrument de leur dignité. Pe demande au Bon Dieu de bénir les travaux du Bon Parler français. Que Dieu nous protège comme peuple".

Programme artistique

Nombre d'artistes de renom, vedettes de la scène, de la radio et de la télévision ont participé au programme de la soirée. Signalons en particulier le Choeur "Pro-Musica" de Trois-Rivières, sous la direction de M. Jean-Pierre Comeau; "Les Joyeux Copains" de Hawkesbury, en Ontario, sous la direction du R. F. Yves, F.E.C., les Ballets Morenoff, sous la direction de Maurice Lacasse-Morenoff; l'exécution du violoniste virtuose Arthur Leblanc, de Denise Pelletier, reine de la radio et de la télévision; de Mme Irène Salemka, soprano-lyrique; de Monique Lepage, artiste dramatique; ainsi que les danses de folklore d'un groupe de Néo-Canadiens d'origine ukrainienne. Monsieur Ferdinand Biondi, directeur artistique du poste radiophonique CKAC, agissait en qualité de maître de cérémonie.

Le 20e Gala du B.P.F. a été remarquablement organisé par M. J.-B. Rioux, organisateur général du B.P.F. depuis 20 ans, avec l'active collaboration du gendre de feu Jules Massé, fondateur de la S.B.P.F., M. Manuel Maitre, directeur du secrétariat de la Société du Bon Parler français.

L'HOPITAL DE JONQUIERE



Edifice imposant. Vue à contre-jour, de l'hôpital Notre-Dame de l'Assomption dirige par les Révdes Soeurs Hospitalières.

Deux opérations délicates sur le coeur réussies à Toronto

TORONTO (PC) — Deux opérations, les premières du genre, ont été réussies sur deux jeunes enfants, à Toronto. Au cours de ces opérations, effectuées par le Dr William T. Mustard, assisté du Dr John Keigh et de 20 autres médecins, les coeurs des enfants furent arrêtés pendant 12 à 14 minutes.

Les deux enfants semblent en voie de rétablissement. Ce sont: Mona Parsons, 11 mois, de Minto, N.-B., qui fut opérée le 26 mai, et Loucinda Rowe, 20 mois, de Peterborough, Ont., qui subit son opération mercredi dernier.

Dans une nouvelle, dont les *droits sont réservés* et qui fut écrite par Ken W. MacTaggart, le Globe and Mail dit que les poumons d'un singe mort et un coeur mécanique furent utilisés pendant que les chirurgiens ouvraient et réparaient les coeurs endommagés des deux fillettes.

Aux Etats-Unis, on a déjà fait servir les poumons d'un chien au même usage.

LA TECHNIQUE

Le Dr Mustard employa des poumons de singe parce qu'ils ressemblent davantage aux poumons d'un être humain. Pendant que se poursuivait l'intervention chirurgicale, les poumons de singe, placés dans des récipients contenant les quantités voulues d'oxygène et d'azote, recevaient le sang du patient, dont la circulation était assurée par le coeur mécanique, et l'oxygénaient. Le sant était ensuite retourné à l'organisme du patient.

Un troisième enfant a subi la même opération, la semaine dernière, mais n'a pu survivre.

Quant aux deux autres, ils semblaient voués à une mort prochaine. Mais l'état de Mona ne cesse de s'améliorer depuis son opération. Pour sa part, Loucinda perdait connaissance durant six à huit heures chaque jour, avant son opération. Jeudi soir, l'enfant allait bien. Les médecins craignaient que sa vue ne fut affectée par l'opération, mais elle ne l'a pas été.

DE LA RAPIDITE

Les autorités de l'hôpital disent que de telles interventions chirurgicales exigent de la rapidité. Si le cerveau n'a pas exactement la quantité d'oxygène qu'il lui faut, il peut d'endommager pour toujours. Pour conjurer ce danger, les battements du coeur mécanique sont mesurés sur ceux du coeur de l'enfant. Tout se fait ainsi le plus naturellement du monde.

Rançon de la gloire

Montréal (PC) — Le gloire se paie. Elle a coûté $1 à Joe Paré, un barbier qui a établi un record d'endurance récemment en rasant et faisant les cheveux durant 61 heures consécutives. Il s'est reconnu coupable, jeudi, à une accusation portée par le syndicat des barbiers à l'effet qu'il a chargé à ses clients un prix inférieur au tarif légal durant son marathon. Il a été condamné à $1 d'amende

Horoscope . . .

(Suite de la page 5)

période excellente pour les réaliser. Ne négligez aucune occasion de faire valoir ce que vous faites.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (LA VIERGE) — Ne restez pas dans le doute. Prenez des informations auprès des gens qui s'intéressent à vous. Leur coopération vous sera d'un grand secours.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (LA BALANCE) — Les heureux événements stimuleront votre bonne humeur. Votre vie sentimentale aura à lutter contre une personne influente.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (LE SCORPION) — Vos affaires financières subiront une baisse aujourd'hui. Soyez courageux. Si vous vous assurez de la collaboration vous surmonterez les obstacles.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (LE SAGITTAIRE) — Faites confiance en vos collègues. Des personnes inconnues tiendront un rôle important aujourd'hui dans vos affaires personnelles.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (LE CAPRICORNE) — L'atmosphère sera lourde aujourd'hui autour de vous, soyez d'humeur gaie et détendez-vous en pratiquant des sports au grand air.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (LE VERSEAU) — Vous pouvez user d'une influence discrète auprès des gens qui ne partagent pas vos opinions. Votre calme résolvera bien des difficultés.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (LES POISSONS) — Si vous avez des affaires importantes à régler, vous feriez bien de leur consacrer toute votre attention. Le domaine du coeur sera en faveur.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui: votre personnalité est d'un caractère assez étrange. Vous aimez l'aventure, et vous êtes très audacieux. Vous n'avez peur de rien mais parfois vous vous effrayez d'un problème sans importance. Si vous développiez les nombreux talents dont vous êtes doué vous auriez un avenir brillant devant vous.

Jour de naissance de: Wm. Butler-Yeats, écrivain irlandais.

Puisse le nouvel hôpital
NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
accepter nos sincères félicitations
et nos voeux de bons succès!

C.-A. FRIGON enr.
COURTIERS EN ASSURANCE GENERALE
359 ST-DOMINIQUE ● JONQUIERE ● TEL.: 2-3633

SINCERES FELICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX
A L'OCCASION DE L'OUVERTURE DE
L'Hôpital Notre-Dame de l'Assomption de Jonquière
L'oxygène médical
distribué par un système tout nouveau dans la région
est fourni par
SAGUENAY OXYGEN LTD.
96 Boul. Rivière-du-Moulin Chicoutimi Tél.: 4-5609
G. Quenneville, prés.-gérant

FELICITATIONS
VOEUX de SUCCES
à l'HOPITAL
NOTRE-DAME de l'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
Nous y avons fourni
● LA BRIQUE
● LE TERRA-COTTA
● LE PLASTRAGE
GAGNON & CIE Ltée
163 ST-DOMINIQUE
JONQUIERE
TEL.: 2-2733

Nos meilleurs voeux
aux Révérendes Soeurs Hospitalières
Nous avons exécuté les travaux suivants :
Tout le fer ornemental
Toutes les parties de chrome
Grillages en aluminium pour fenêtres
Les gardes de galeries et d'escaliers
BOIVIN & FILS ENR.
ATELIER MECANIQUE
CHICOUTIMI
309, rue Tessier Tél.: 4-5318

LES
SERRURES

SCHLAGE
DU NOUVEL HOPITAL
NOTRE-DAME
DE L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
ont été posées par
Jalbert
125 est, rue Racine Chicoutimi

Nos hommages aux
Révérendes Soeurs Hospitalières
LES TRAVAUX D'ISOLATION
DU NOUVEL
HOTEL-DIEU NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
ont été exécutés par
BOUCHARD & ROBITAILLE, INC.
165, rue d'Argenson
QUEBEC
Tél. : 4-2486
293, avenue Riverin
CHICOUTIMI
Tél. : 4-3563
SPECIALITE: AMIANTE, LIEGE ET LAINE MINERALE.

Le granit brun qui a servi
à la construction
et à l'ornementation de
L'HOPITAL NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
DE JONQUIERE
A ETE FOURNI PAR
LE GRANIT NATIONAL, Ltée
EUGENE ROBITAILLE, Président
ALMA
"LES MEILLEURS GRANIT SUR LE MARCHE"
Granit Noir INCOMPARABLE ● Granit Brun SHIPSHAW ● Granit Rouge SAGUENAY
Carrières à Alma, St-Gédéon et Shipshaw



UN CADEAU DE BON NEWCOMBE: - Le gros lanceur droitier des Dodgers de Brooklyn a présenté dix dollars au gérant Walter Alston après avoir mérité sa dixième victoire de la saison, mercredi, lorsque les Bums ont battu les Reds de Cincinnati 3 à 1.

Ted Williams frappe deux circuits et les Red Sox l'emportent par 5-2

Détroit (PA) — Ted Williams est retourné, vendredi, à son parc favori, Briggs Stadium, et n'a pas tardé à frapper deux coups de circuit à ses deux premières présences au marbre pour conduire les Red Sox de Boston à une victoire de 5-2 sur les Tigres de Détroit.

Le puissant frappeur de 36 ans, qui n'avait pu prendre part aux deux dernières joutes des Sox à cause d'un rhume, a démontré qu'il s'est rétabli en hâte. Il a mis un circuit dans les estrades du champ gauche dès sa première présence au marbre, à la première manche, alors que les buts se trouvaient vides. A la troisième manche, alors qu'un Sox se trouvait sur les sentiers, il a hissé un haut ballon qui tomba dans les estrades supérieures du champ droit. Ces deux circuits était ses troisième et quatrième de la saison. Il n'a pris part qu'à 10 parties depuis qu'il est sorti de sa retraite, il y a quelques jours. En plus de ces deux circuits de vendredi après-midi, il a cogné un simple. Il s'est présenté au marbre cinq fois.

La victoire des Red Sox était leur cinquième consécutive. Willard Nixon, qui tentait pour la septième fois de remporter sa première victoire de la saison, a finalement réussi à le faire. Il a maintenant gagné cinq parties et a perdu quatre depuis le début de la saison.

La recrue Duke Maas, victime des deux coups de circuit de Williams, a été le lanceur perdant.

Al Kaline, voltigeur des Tigers, a recueilli trois coups sûrs en quatre présences au marbre et il a porté sa moyenne à .383, la meilleure dans la ligue Américaine.

Boston	102 200 000—5	8 0
Détroit	002 000 000—2	6 3

Nixon et White; Maas, Aber 7 et Wilson. P-Maas. C: Bos-Williams 2.

Sherbrooke	201 000 101—5	7 2
Québec	210 120 40x-10	11 5

Roy et Rogers, Mulby 7; Doss et Lacey.

Trois-Rivières	000 021 000—3	5 2
Burlington	102 100 40x—8	10 1

Kucharski, Purcell 5, Carmichael 8 et Ogle; Hale et Plumbo. P-Kucharski. C: TR-RIV-Newman; Burl-Plumbo.

Buffalo	044 010 001-10	12 1
Syracuse	000 210 000—3	9 0

Trakan et Yewcie; Peterson, Zinker 2 et Lonnett, Command 7. C: Buf-Yewcie, Demeter, King, Kress, Sanford. Syr-Micelotta. P-Peterson.

Toronto	000 000 100—1	6 0
Richmond	000 010 22x—5	10 0

C. Johnson et Berberet; Bickford, Voiselle 7, Heintzelman 8 et Watlington. C: Rich-Ipolitto. G-Voiselle.

SOURDS
ACOUSTICON
Batteries - Accessoires - Réparation
Démonstration sans obligations
APPELEZ AUJOURD'HUI
ACOUSTICON
Spécialiste-Gérant
ROMAIN VEZINA D.A.
517 est, RACINE
TEL.: 4-5337

MAISON A VENDRE
472, BOULEVARD ST-SACREMENT
Cette magnifique résidence, convenant idéalement à professionnel ou homme d'affaires, est une rare aubaine. S'adresser à Arthur Harvey, 253 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Tél.: 4-3061.

PANNEAUX "GLASSHEAT"
A PRIX D'AUBAINE
Sept panneaux en parfait état. Si vous en recherchez pour chauffer à l'électricité votre maison ou votre chalet, c'est une occasion exceptionnelle. Téléphonez à: 4-4474.

ASSUREZ VOTRE AUTO
aux meilleurs taux et conditions
avec
La Cie d'Assurances Club Auto de Québec
Nous donnons crédit pour les trois ans sans accident. EN PLUS, notre Compagnie est la seule à accorder un autre rabais de 5% à ceux qui n'ont pas d'accident durant le terme de leur police.
Nos taux actuels ont été réduits à l'avantage de nos assurés.
AAA
Protégez-vous !
Demandez nos taux de 1955 directement ou à notre représentant:
ADELARD BEAUCHAMP
Hôtel Jonquière
Tél.: 2-3594
La Cie d'Assurances Club Auto de Québec
67, rue de la Fabrique Québec

BASEBALL

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D
Brooklyn	41	12	.774	—
Chicago	32	22	.593	9 1-2
New-York	28	26	.519	13 1-2
Milwaukee	26	26	.500	14 1-2
Cincinnati	21	28	.429	18
Philadelphie	22	30	.423	18 1-2
St-Louis	21	29	.420	18 1-2
Pittsburgh	17	35	.327	23 1-2

LIGUE AMERICAINE

New-York	38	17	.691	—
Chicago	29	19	.604	5 1-2
Cleveland	30	22	.577	6 1-2
Detroit	29	24	.547	8
Boston	25	30	.455	13
Washington	22	29	.431	14
Kansas City	20	33	.377	17
Baltimore	17	36	.371	20

LIGUE INTERNATIONALE

Toronto	35	20	.636	—
Montréal	33	20	.623	1
X—Cuba	31	23	.574	3 1-2
X—Rochester	25	27	.481	8 1-2
Richmond	25	29	.463	9 1-2
Columbus	25	28	.462	9 1-2
Buffalo	19	31	.380	13 1-2
Syracuse	19	33	.365	14 1-2

X—Ne comprend pas la joute suspendue de vendredi soir.

Les Yanks ont défait les Indiens, 3-2

Cleveland (PA) — Les Yankees de New-York ont effectué un ralliement de deux points à la septième manche pour s'assurer, vendredi soir, une victoire de 3-2 sur les Indiens de Cleveland dans la première d'une série de quatre joutes entre les deux équipes. Cette victoire des Yankees a porté à cinq parties et demie l'avance qu'ils détiennent en tête de la ligue Américaine. Leurs plus proches rivaux, les White Sox de Chicago, ont vu leur partie de vendredi soir remise à cause de la pluie. L'avance des Yanks sur les Indiens est maintenant de six parties et demie.

Les Yanks ont dû avoir recours aux services de Jim Konstanty, leur étoile de relève, à la neuvième manche, pour étouffer un ralliement des Indiens. Ces derniers avaient déjà compté un point, deux de leurs hommes étaient sur les buts et un seul avait été retiré lorsque Konstanty s'est amené dans la joute.

Le lanceur gagnant a été Tommy Byrne, qui a été retiré du marbre à la septième, alors que les buts étaient remplis. Il avait, jusque là, retiré un homme sur des strikes et accordé cinq buts sur balles. Mike Garcia, levé de l'alignement à la septième en faveur d'un frappeur d'urgence, a été le lanceur perdant.

New-York	010 000 200—3	9 0
Cleveland	000 100 001—2	8 0

Byrne, Morgan 7 Konstanty 9 et Berra; Garcia, Wight 8 Narleski 8 et Foiles. G-Byrne; P-Garcia.

Giardello est condamné

Philadelphie (PA) — Joey Giardello, un boxeur en évidence dans la catégorie des poids moyens a été condamné, vendredi, à l'emprisonnement pour une période variant entre six et 18 mois comme résultat d'une bataille de rue au cours de laquelle, l't-on accusé, il aurait frappé un employé d'un poste d'essence à coups de béquille.

Le juge Edward P. Little, qui a présidé au récent procès de Giardello, a consenti à laisser le boxeur en liberté sous un cautionnement de $1,500 en attendant que Michael Von Moschisker, l'avocat de l'accusé, loge un appel auprès de la Cour supérieure de la Pensylvanie.

Giardello, le 16 mars, dernier, a été trouvé coupable, sous cinq chefs d'accusation, de voies de fait graves et d'émeute. Il fut spécifiquement accusé d'avoir assailli Howard Short, 29 ans, à coups de béquille, le 29 octobre 1954, dans un poste d'essence où Short était employé.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

New-York (PA) — Lanceurs probables aux joutes de baseball de samedi:

LIGUE AMERICAINE

New-York à Cleveland — Lopat 3-4 vs Wynn 7-1.

Boston à Détroit — Brewer 2-7 vs Hoeft 5-3.

Washington à Chicago — Schmitz 4-3 vs Donovan 5-2.

Baltimore à Kansas City — Pillette 0-0 vs Raschi 0-1.

LIGUE NATIONALE

Chicago à Brooklyn — Hacker 6-3 vs Loes 6-2.

St-Louis à New-York — Moford 1-0 vs Maglie 7-3.

Cincinnati à Philadelphie — Nuxhall 5-3 vs Kuzava 1-0.

Milwaukee à Pittsburgh — Spahn 4-6 vs Law 1-1.

Lone Elm Hal contre les favoris à Jonquière

Une nouveau coursier figurera dans le programme de demain après-midi. — Que feront les favoris des parieurs contre Lone Elm Hal? — La pari mutuel à l'oeuvre. — La piste est en bon état. —

Les habitués du Champ de Course de Jonquière, seront royalement servis dimanche après-midi, lors de la présentation du 6ième programme de la saison. En effet, en jetant un rapide coup d'oeil sur le programme de dimanche après-midi, nous constatons qu'une foule de vedettes y sont inscrites, et que parmi celle-ci les amateurs verront évoluer pour la première fois cette saison, encore des nouveaux venus.

Ainsi les amateurs seront à même de constater de l'excellent talent de la nouvelle figure LONE ELM HAL, un hongre brun, qui embarquera sur la piste avec la marque respectable de 2.10. Cette nouvelle recrue tentera de rivaliser d'adresse avec les vedettes actuelles, Worthy Pal, un ambleur qui détient la meilleure marque de la saison dernière soit 2.07, et qui à date cette saison, à égaliser le meilleur temps de 2.11 détenu par FARITE. On peut être assuré que Worthy Pal recevra cependant une belle lutte de Marilyn Abbe, qui a très bien fait depuis le début de la saison.

Parmi les autres figurants au programme de dimanche après-midi, on pourra voir Loyal P, Maple Cress, Bellini Rosechoft, Dorothy's Star, The Village Prince et autres, qui ont réussi à se classer tour à tour premier au fil d'arrivée, et qui dérouteront certes encore dimanche, nombre de parieurs. Rappelons aux amateurs du turf que le pari mutuel fonctionnera comme à l'ordinaire, et ce, toujours sous la surveillance d'inspecteur du gouvernement. On nous informe également que la température des derniers jours, a grandement favorisé à l'entretien de la piste, qui est dans un excellent état.

(Course 1) — Classe No D-3 —
Climatic Dale, Happy Alice, Miss Hester, Mr. Falla, Guy Tramp, I Can Do, Charles Guy, Lady Chenault. Eligible: Jayme Lee.

(Course 2) — Classe No D-2 —
Holly rood Lee, Miss Junie R, Anchors Aheigh, Peter Axoff, Lone Elm Hal, Stoney Al Bookmaker, Easter Count. Eligible: Sonny At Law.

(Course 3 et 7) — Classe No D-1 —
Blissful Rip, Ra Direct, Walter Bounty, Mr. Maine, Henley Hedgewood, Flaxrose, Hedgie McKay, True Ho. Eligible: Patsy Havens.

(Course 4 et 8, Classe D) —
Royal Richard, Lowell Hanover, Toledo, Sunshine Direct, Dorothy's Star, Probationer, The Village Prince, VoloMcKilloy. Eligible: Illinois April.

(Course 5 et 10) — (Trop Handicap)
Stanley Hanover, Bellini Rosechoft, Lloyd's Girl, Lord Nibble, Elizabeth Hum, Loyal P., Succes, Maple Cress.

(Course 6 et 10) — Classe CC —
Royal Blaze, Georges H. Bob Pointer, Lord Fingo, Caesar, Marilyn Abbe, Worthy Pal.



OUVERTURE DE LA BALLE-MOLLE A ALMA: - Récemment avait lieu l'ouverture officielle de la saison de Balle-Molle à Alma. C'est son Honneur le maire Paul Levasseur qui présidait à la saison qui s'annonce plus brillante que jamais. M. le Maire lança la première balle. On aperçoit aussi M. Léon Aubin, échevin de Naudville, Jean-Marie Fortin, président de la ligue, ainsi que les joueurs des Rapides et des Montagnards.

Erskine brille pour Brooklyn

Brooklyn (PA) — Carl Erskine a lancé une partie de quatre coups sûrs, vendredi soir, et a frappé un des trois coups de circuit de son club pour conduire les Dodgers de Brooklyn à une décisive victoire de 7-0 sur les Cubs de Chicago.

Les Dodgers n'ont frappé que cinq coups sûrs aux dépens de Sam Jones, Dave Hillman et John Andre, mais trois de ces coups ont été des circuits. Outre Erskine, Pee Wee Reese et Roy Campanella ont frappé des coups de quatre buts pour les meneurs de la ligue Nationale. Celui de Campanella était son 18e de la saison.

Chicago	000 000 000-0 4 2
Brooklyn	001 031 20x-7 5 0

Jones, Hillman, 6 Andre 8 McCullough; Erskine et Campanella. P-Jones. C: Bkn-Erskine, Reese, Campanella.

Basilio est champion!

Syracuse (PA) — Carmen Basilio a mis fin, vendredi soir, au règne assez bref de Tony DeMarco comme champion mondial des mi-moyens en disposant du boxeur de Boston par knockout technique à 1:52 du 12e round de leur rencontre de 15 rounds au War Memorial Auditorium de Syracuse.

DeMarco en était à la première défense de son titre et son règne à la tête de sa division a été de 70 jours.

Favori des parieurs à 17 contre 10, l'ancien fusillier-marin de 28 ans, un résident de Conastota, dans les environs de Syracuse a créé une électrifiante réaction au sein de la foule lorsqu'il a descendu le boxeur de Boston à deux reprises au 10e round, changeant complètement l'aspect d'une bataille qui, jusqu'à ce moment-là, avait été sanglante et enlevante.

Sursis d'exécution

Toronto (PC) — Robert Ducharme, de Hamilton, trouvé coupable de 20 mai du meurtre de Steve Klapouschak, s'est vu accorder un sursis d'exécution. Ducharme devait être pendu le 28 juillet, mais le juge en chef J. W. Pickup, de la Cour suprême de l'Ontario, a accordé le sursis jusqu'au 27 octobre en attendant l'appel qui doit être plaidé en septembre. Klapouschak, un instituteur de Dalton Mills, a été trouvé mort dans une pile de bois près de son école le 4 décembre dernier.

Les Giants

New-York (PA) — La recrue Gail Harris a hissé le deuxième coup de circuit de sa carrière dans les majeures dans les estrades du champ droit, vendredi soir, pour conduire les Giants de New-York à une victoire de 2-1 sur les Cardinals de St-Louis. Harris a frappé son circuit au tout début de la huitième manche, alors qui le compte était 1-1.

Chacun des deux clubs a semblé tenter de s'efforcer de ne pas gagner la partie. Un total de 23 hommes ont été laissés en panne sur les buts, 12 des Cards, 11 des Giants.

Le vétéran Jimmy Hearn a remporté sa septième victoire contre six défaites. Le perdant a été Luis Arroyo. C'était sa deuxième défaite après six victoires en ligne.

St-Louis	100 000 000-1 9 1
New-York	001 000 01x-2 10 3

Arroyo et Sarni; Hearn et Katt, Westrum 7 C: Ny-Harris

A l'affiche demain

Ligue de Balle-Molle du Sacré-Coeur de Chicoutimi.

Cie Entrepreneurs en Construction vs Restaurant Jeanne, 1 hre.

Ligue Régionale de Tennis du Saguenay.

Bagotville vs Hébertville, 2.30 p.m.

Bagotville vs Riverbend, 7.30 p.m.

Dans le baseball Régional

Un programme très chargé dans le baseball Régional en fin de semaine

Jonquière (DNC) — Au baseball, dans la Ligue Senior du Saguenay, en fin de semaine, 3 parties sont à l'affiche. A Chicoutimi, le Tremblay et Frères de Jacques Gagnon, qui a connu la défaite seulement deux fois depuis le début des hostilités, prendra la mesure des Pirates de Port-Alfred, de l'instructeur Adrien Dufour. Les Pirates pourraient cependant causer de belles surprises à leurs rivaux, puisqu'ils viennent de faire l'acquisition de 3 formidables recrues qui font sensation nous dit-on. Il s'agit de Yogie Spicer., une excellente-recrue lanceur, qui a fais ses débuts jeudi dernier contre le St-Jean-Eudes, alors qu'il a remplacé Léopold Levesque, et qu'il a été crédité de sa première victoire. Spicer, est également un puissant frappeur; alors qu'il jouait dans la Ligue Junior de l'Ontario, il y a deux ans, il a même été placé sur la liste de Réserve des Dodgers de Brooklyn. Les autres nouveaux venus, sont Prince Girard, le champion régional du Ski qui est également un puissant cogneur. A sa première apparition avec le Port-Alfred, il a cogné deux deux-buts, pour contribuer largement au triomphe des siens. Et enfin, Léo Bolduc, un autre lanceur, qui n'a cependant pas encore fait ses débuts avec l'équipe. Port-Alfred, qui a trois gains à son actif depuis le début de la saison, n'aurait besoin qu'une courte série de victoire pour se hisser parmi les leaders, et par le fait même, de sérieux concurrents au championnat.

Dans l'autre rencontre, les Braves de Richard Desmeules, visiteront les Buandiers d'Arvida du pilote Adrien Dufour. Les Braves devaient recevoir Arvida, mais la procession de la fête-Dieu, et la partie que se joue dans l'après-midi sur le terrain de la rue Cabot, oblige les Braves à visiter leurs voisins d'Arvida. Les Buandiers rendront cependant la pareille aux Braves, et ce dimanche également. Les Braves qui sont maintenant sur le sentier de la victoire, avec 4 gains d'affilés, désigneront probablement Ludger Moisan, un artilleur droitier qui tentera de remporter la 5ième victoire consécutive de l'équipe.

A Kénogami, dans la 3ième partie de la journée, les protégés de Claude Basques, tentèrent de mettre un terme à leur série de 2 défaites consécutives, alors qu'ils prendront la mesure des faibles John Collins de St-Jean Eudes, qui n'ont pas encore trouvé le moyen de remporter leur première victoire de la saison, après 9 parties cette saison. Basques enverra selon toute probabilité, son asslanceur Marcel Ouellet, qui n'a pas encore connu la défaite cette saison. Le décor Moderne occupe présentement la troisième position avec 5 victoires contre 4 défaites.

(CE SOIR)

Les Braves joueront une partie très importante ce soir, alors qu'ils recevront la visite des Piconstance, un vétéran lanceur de la rue Cabot à Kénogami. Les Pirates à leur première visite des Braves cette saison. Pour la circonstance, un vétéranélanceur de 2 saisons avec les Braves, officiera au monticule. Jean qui a un excellent record de victoires, dans la Ligue régionale, vient de terminer ses études à l'Université Laval, et il en sera à ses débuts ce soir contre les Pirates. La partie de ce soir est cédulée pour 6.30 heures au terrain de la rue Cabot.

Nouvelle acquisition pour le Jonquière

Jonquière (DNC) — Juste au moment, ou nous allons sous presse, Richard Desmeules, propriétaire des Braves de Jonquière, nous apprend qu'il vient d'acquérir les services de Lauréat Ménard, comme instructeur des lanceurs, en remplacement le Butch Angers, qui a quitté le club il y a quelque 3 semaines.

Cette excellente nouvelle réjouira certainement les nombreux supporteurs des Braves, puisque Ménard, n'est pas un inconnu des amateurs de la région, pour avoir évolué sous les couleurs des défunts Monarques de Chicoutimi comme lanceur.

Ménard agira également comme lanceur de relève, et frappeur d'urgence, positions auxquelles il a connu de très beaux succès au cours de ses jeunes années avec les Monarques.

SOLUTION CARDA
FOIE-REINS - DIGESTION

MAISON A VENDRE
POUR FINS DE DEMOLITION
Pour de plus amples informations, s'adresser à M. WILLIE BLACKBURN, a/s de Gagnon Frères Meubles, Chicoutimi.
L'ancienne propriété de M. Arthur Tremblay, située rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi, est offerte en vente pour fins de démolition rapide.

Senator Jim est le grand favori des parieurs pour le Queen's Plate

Toronto (PC) — L'aristocratie des pur-sang canadiens de trois ans prendra le signal du départ, cet après-midi, dans la 96e classique du Queen's Plate.

Dix-sept chevaux sont inscrits dans cette fameuse épreuve mais cinq seulement se voient actuellement accorder de bonnes chances de gagner.

Est en jeu, en plus des 50 guinées de la reine, la plus riche bourse jamais offerte dans le Queen's Plate—$32,645 en prix. La part du vainqueur sera de $26,645.

Les parieurs placent leur argent à 5 contre 2 que Jack Stafford, de Toronto, se retrouvera dans le cercle du vainqueur, après la course, pour recevoir le premier prix qui sera décerné par le lieutenant-gouverneur Louis Briethaupt, de la province d'Ontario.

LES FAVORIS

La raison pour laquelle on estime que Stafford sera dans le cercle du vainqueur est qu'il est le propriétaire de Senator Jim, un poulain gris de trois ans qui, la semaine dernière, a couru l'épreuve de qualification d'un mille et 70 verges avec une aisance et une facilité étonnantes. On estime que la meilleure partie des $750,000 qui seront pariés aujourd'hui à Woodbine sera misée sur les chances de Senator Jim.

On misera également fort sur les chances d'un autre inscrit des écuries Stafford, Bernford, un autre poulain, a ses chances actuellement cotées à 8 contre 1. Bernford sera piloté par Conn McCreary, un jockey américain.

En se fiant aux cotes, Loyalist un cheval brun appartenant à W.A. Moffatt, de Toronto, devrait se classer deuxième. Loyalist, qui sera monté par Dave Stevenson, a ses chances actuellement cotées à 4 contre 1.

Les chances d'Ace Marine, un poulain bai des écuries Larkin Maloney sont cotées à 5 contre 1, Fairator, de Cainsville, à 8 contre 1.

LES PREVISIONS

On s'attend qu'une foule de quelque 35,000 personnes se rendra à Woodbine pour assister à la classique. Ce sera la dernière fois que le Queen's Plate sera disputé à cette fameuse piste de l'est de Toronto. Vers la fin de la saison, ce centre de turf sera démoli pour faire place au programme d'expansion de la ville et le Queen's Plate de l'an prochain sera couru à la nouvelle piste Woodbine, une luxueuse entreprise que l'on est en voie d'aménager au coût de $20,000,000 en banlieu de Toronto.

La classique de cet après-midi débutera à 5h.20 et sera télévisée sur le réseau national de Radio-Canada. Les téléspecteurs de la section est du réseau ne verront cependant la retransmission de la course qu'à 9h.30 p.m.

En tout temps... en toute occasion...
Pepsi
rafraîchit sans alourdir
PEPSI-COLA

Syntonisez
CJMT
"Les jeunes savants de l'oncle Robin des Bois", un programme destiné à tous les enfants de la région et entendu sur les ondes de CJMT à 5.15 hrs tous les jours. $100. à gagner en plus de 20 voyages à Québec. Le gagnant de chaque concours reçoit $3.00 en prix.

Jusqu'à 5 ans pour payer
BRÛLEUR À L'HUILE ESSO
• Versements mensuels peu élevés
• Minimum de frais de crédit
• Garantie Imperial Oil
Renseignez-vous auprès de votre vendeur au sujet du "contrat perpétuel" qui garantit vos livraisons d'huile à chauffage.
Consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique; vous y trouverez l'adresse du plus proche vendeur de brûleurs Esso.
Qui s'y connaît exige IMPERIAL!
PRODUITS ESSO IMPERIAL

Si j'savais le chauffage moderne
Le chauffage MODERNE Limitée
ARVIDA • ALMA • ST-FELICIEN • CHIBOUGAMAU



LE MIROIR DES SPORTS

avec Gilles Goyette

Jacques Gagnon, du Tremblay & Frère de Chicoutimi, est convaincu que Yvon Grenon est un des meilleurs receveurs de la ligue de baseball Sénior du Saguenay. Grenon soutient lui-même qu'il peut aider son équipe à remporter le titre tant convoité.

Grenon, encore très jeune, a joué derrière le marbre du Chicoutimi depuis le début de la saison. Son bras est assez puissant, mais quand la température sera encore plus chaude les voleurs de buts seront plus prudents s'ils veulent s'aventurer trop loin.

Ce jeune gobeur fait un travail de géant pour le Tremblay & Frere. Il est un as sur la défensive et son coup de bâton a déjà donné plusieurs belles victoires aux détenteurs de la première place du circuit. Les lanceurs André Rinquet, Lionet Gaudreault et Harvey sont sérieux lorsqu'ils disent qu'Yvon est certes le meilleur receveur du circuit dirigé par Thomas Marquis.

—●—

Roch Aubé, l'homme le plus heureux dans le camp du Chicoutimi, espère connaître sa meilleure saison depuis ses débuts dans le baseball pour gagner le championnat des frappeurs et devancer René Saulnier des Braves de Jonquière.

"Vous pouvez parier votre chemise que je tenterai de gagner le titre des frappeurs pour une couple de raisons principalement. Premièrement, je désire connaître un bon début de saison et en second lieu j'aime beaucoup évoluer sous la directive de Jacques Gagnon. C'est un pilote agressif et qui est toujours sur le qui-vive".

Aubé craint Saulnier comme son rival pour le championnat des frappeurs, mais il se dit confiant de le devancer.

"Une moyenne de .350 devrait m'assurer le titre", a dit le sympathique premier but du Chicoutimi. Que Aubé gagne ou perde le championnat des frappeurs, il est le joueur-clé du Tremblay & Frère comme le frappeur de puissance de cette équipe. Le gérant Jacques Gagnon compte beaucoup sur Aubé pour la présente saison.

—●—

Virgil Wagner, un des premiers joueurs à se joindre aux Alouettes de Montréal à leurs débuts dans les Quatre Grands, il y a neuf ans, prend sa retraite du football. Il est âgé de 32 ans.

Wagner a toujours été vivement intéressé aux oeuvres sociales et au mouvement religieux de jeunesse sous les auspices de la secte protestante de Youth for Christ. A Belleville, Illinois, il est propriétaire d'une entreprise de commerce d'accessoires électriques et il consacrera une plus grande partie de son temps à ses affaires.

De tous les joueurs qui ont débuté avec les Alouettes, en 1946, il ne reste plus que le nègre Herb Trawick. Il a été choisi sur les équipes d'étoiles du Big Four de 1946-47-48-49. Avant sa venue à Montréal, Wagner évoluait sous les couleurs des Lions de Détroit.

—●—

La démission de sir Winston Churchill a suscité moins de convoitises et provoqué moins de remous que l'éventuelle démission de M. Odilon Crevier de la présidence des Saguenéens de Chicoutimi.

Lorsque cet ancien hockeyeur devenu un important homme d'affaires fut placé à la tête de notre équipe, il accepta avec résignation. Il fallait à ce moment nous doter d'une équipe de premier plan et faire une lutte avantageuse aux autres équipes du circuit de George Slater.

M. Crevier navigua avec une infinie bonne volonté. Patiemment, il fit le tour des joueurs pour prêcher la bonne parole, expliquer qu'il fallait motiver les avis défavorables de mutation, ne pas bousculer les arbitres, respecter les règles, etc. Il n'a jamais cessé d'apparaître dans les manifestations officielles.

On parle de mettre un terme aux opérations des Saguenéens. Sans doute M. Crevier tient-il la clé du problème. Il lui suffit de demeurer en place pour tenir en respect les ambitions. Ce lui serait d'autant plus facile qu'il n'est pas soumis à prendre sa retraite.

On a peut-être discrètement suggéré que M. Crevier ferait un président d'honneur parfait. Encore faut-il d'abord qu'il se détermine à l'abdication.

—●—

Les clubs de balle-molle "Brasserie Dow" et "J.-G. Boivin" se font une lutte corsée pour la première position dans la ligue du Jeune Commerce de Chicoutimi. Le président Gontran Ouellet est d'avis que son circuit connaitra une saison exceptionnelle... Le tennisman Robert Bédard a créé une certaine surprise en battant le vétéran australien Adrian Quist par 4-6, 6-3, 6-1... Parlant brièvement des grandes vedettes qui ont endossé l'uniforme du Canadien pendant les saisons qu'il a joué avec le club, Toe Blake a laissé entendre que dans les buts, Bill Durnan n'avait pas son égal... Les championnats haltérophiles de l'Amérique du Nord auront lieu à Québec le 29 octobre. Jean Croteau & Cie seront parmi les concurrents... Blake est devenu le 4e ancien joueur du Canadien à tenter sa chance comme instructeur. Les autres furent Newsy Lalonde, Sylvio Mantha et Pit Lépine...

La boxe est une barbarie

Un médecin anglais vient de porter médicalement parlant, un coup de poing balancé au sport de la boxe, qu'il s'agisse de champions ou de simples amateurs.

Voici ce qu'il dit: Les boxeurs peuvent autant avoir les yeux que les oreilles en chou-fleur.

Savoir boxer ne vaut rien contre les "durs-à-cuire". Habituellement un sale individu frappe un coup de poing américain ou un coup de couteau.

Le cerveau est d'une délicate complexité d enerfs et d'organes sensoriels "La seule pensée de se mettre en frais de frapper à coups de poing cette oeuvre d'art est un sacrilège, pas du sport, et il nous appartient d'élever la voix contre une telle barbarie".

Tout près de la moitié des boxeurs professionnels ont, tôt au tard le cerveau dérangé.

Les examens médicaux qui précèdent les combats permettent de découvrir "les infirmes et les idiots", mais aucunement de prédire si un boxeur peut se faire tuer dès le premier round.

Ces examens médicaux ne peuvent rendre "moins délicats" les organes dont dépendent nos plus nobles facultés.

"Un spécialiste est allé jusqu'à dire que, probablement, aucun coup ne peut être porté impunement à la tête et que chaque knokout cause inévitablement un tort irréparable.

Pour chaque fervent de la boxe qui peut réellement intéresser la technique de ce sport, "il doit y en avoir beaucoup qui, consciemment ou inconsciemment, se servent de la boxe pour stimuler leurs impulsions sadiques".

La boxe n'est aucunement inoffensive. "Souhaitons que, très bientôt, les boxeurs passent à l'histoire tout comme les galériens et les forçats".

Ces critiques ont été formulées par le Dr James Hamilton Doggart, du Moorsfield Eye Hospital de Londres, devant les membres de l'association médicale américaine.

Ce qu'il appelle un oeil en chou-fleur est causé par la rupture des vaisseaux sanguins qui nourrissent la rétine et le cristallin.

Jetant un coup d'oeil sur l'histoire de la boxe, le Dr Doggart dit que bien des gens se demandent comment les anciens pugilistes pouvaient se cribler de coups pendant 90 rounds ou plus sans gants".

"La réponse est bien simple. Les gants sont pour la protection de celui qui frappe, non de la victime. Par la posture des anciens champions, on constate que leurs combats consistaient tout simplement à se rouer de coups. S'ils avaient su mettre tout leur poids dans un coup porté à la mâchoire au moment opportun, leurs métacapes jointures auraient été réduits en charpie".

Baseball juvénile à Jonquière

(Jonquière DNC) — L'organisation de la Ligue Juvénile de Baseball Jonquière-Kénogami, fondée samedi dernier, se fait à une allure endiablée. Les responsables de chacun des clubs du circuit rivalisent des démarches e de pression afin de former des alignements plus redoutables les uns des autres.

C'est ainsi qu'André Harvey, gérant de l'équipe des Braves de St-Georges, annonce la signature de 3 autres joueurs. Ce sont Jean-Paul Béland voltigeur, André Desmeules et Simon Girard premier et 2ième but. L'actif gérant des Braves Juvénile, nous signale qu'il n'a qu'un seul contrat non rempli et qu'il serait prêt à ouvrir sa saison des demain si on lui demandait de le faire. A St-Dominique, où l'équipe portera le nom des Royaux de St-Dominique, le gérant Claude Fortier, lui-même lanceur droitier annonce la signature de 9 joueurs. Ce sont: Raymond Gravel, Arrêt-Court, Melvin Michel, voltigeur et capitaine du club, Roger Desmeules, voltigeur, Marc Fortier, 1er but, Robert Delisles, 2ième but, Réal Fortin, lanceur droitier, Rene Fortin, voltigeur et solide cogneur, et Bertrand Gaudreault bien connu au hockey junior "B" 3ième but. Claude Fortier responsable des Royaux de St-Dominique est heureux d'annoncer que Léo Béland populaire lanceur droitier des Braves Senior de Jonquiere, avait accepté d'être leur instructeur.

Dans le camp du club St-Laurent, le gérant Jacques Lapointe, est heureux d'annoncer la nomination au poste d'instructeur de son club de Paul Villeneuve, excellent lanceur de balle-molle avec l'équipe OLAND. Paul Villeneuve l'un des membres fondateurs de l'ancienne Ligue Junior de Balle-Molle il y a une dizaine d'années s'est dit des plus satisfait de pouvoir aider les jeunes à pratiquer un baseball bien organisé. Du côté du club P.B.R.A. le gérant, Georges Singfield, a entamé aujourd'hui des négociations avec les autorités de la Cie Price, afin d'utiliser le Terrain Price de la rue Nelson pour leurs joutes locales.

Du côté de Kénogami encore, Conrard Perron jeune et actif gérant du club Ste-Cécile nous communiqua hier soir, que Charley Reid, populaire voltigeur recrue du club Senior de Kénogami avait accepté de prende le poste d'instructeur de l'équipe Juvénile de baseball. Avec Charley Reid comme instructeur les gars de Ste-Cécile ne manqueront sûrement d'enthousiasme. L'entrainement du club commencera incessament.

Black passe au Cincinnati

Joe Black, un héros des Dodgers durant une saison, a été échangé aux Reds de Cincinnati, pour un joueur à être désigné plus tard et une somme d'argent dont on n'a pas divulgué le montant.

Le montant d'argent n'est pas trou élevé, parce que Black, la recrue de l'année dans la ligue Nationale en 1952, alors qu'il a brillé d'un vif éclat comme lanceur de relève, n'a pratiquement rien fait qui vaille depuis ce temps.

Ce lanceur nègre a gagné 15 parties et a subi seulement quatre défaites en 1952, mais son record fut de seulement six victoires, trois défaites la saison suivante et après un court essai en 1954, il fut retourné dans les mineures.

Après avoir porté les couleurs des Royaux de Montréal en 1954, en gagnant 12 parties contre 10 défaites, Black était prêt pour un autre essai dans les majeures. Cette année, Black n'a rien fait d'exceptionnel.

Chicago n'a pas l'équipe pour terminer dans la première division

Les Cubs de Chicago se maintiennent au deuxième rang de la ligue Nationale avec un tiers de la saison écoulé, mais vous ne pouvez blâmer les autres clubs du circuit qui refusent d'accepter comme définitifs les succès actuels de l'équipe de Stan Hack.

Tous les clubs de ligue Nationale se contentent de dire que les Cubs se surpassent à l'heure actuelle, mais qu'ils ralentiront passablement bien avant la fin de la campagne. Les experts en la matiere fournissent plusieurs raisons également pour expliquer les succes du Chicago. Ils fournissent plusieurs raisons également pour expliquer que les Cubs ne peuvent se maintenir au 2e rang durant toute la saison.

Et voici ces raisons:

1 - Deux joueurs qui ont brillé à l'offensive ralentiront.

2 - Les Cubs ont profité des difficultes des clubs Braves de Milwaukee, Giants de New-York, Reds de Cincinnati et Cardinaux de St-Louis.

3 - Les lanceurs ne gagneront pas les joutes corsées quand le club ralentira au bâton.

4 - Les Cubs manquent de réserves et dégringoleront dans le classement quand la tension sera plus forte, en juillet et août.

L'on saura en septembre si les experts ont prévu juste. Mais les experts se basent sur des chiffres et les chiffres leur donnent raison. Randy Jackson et Bob Speake sont les gros canons des Cubs, du moins les joueurs qui cognent des circuits et des doubles. Jackson est toujours à son meilleur au début d'une saison. Sa moyenne au bâton à vie dans les majeures est de .266. Speake, qui fait sensation, a cogné pour seulement .264 avec le club Des Moines l'an dernier.

Il est évident que la combinaison au deuxième but, formée d'Ernie Banks et Gene Baker, est formidable. Mais dans le champ centre, c'est un ancien joueur de champ intérieur, Eddie Miksis, qui évolue régulièrement. En dix ans dans les majeures, Miksis a conservé une moyenne à vie de .240. Il faudrait qu'il continue de se surpasser toute la saison pour maintenir les Cubs en deuxième position ou même troisième place, selon les experts.

Le champ intérieur présentera probablement les plus épineux problèmes. Même si Miksis et Speake continuent à [illegible] pilote Stan Hack devra trouver un troisième v[illegible] tuellement il devra utiliser probablement Hank Sauer, un dangereux cogneur, mais un joueur bien ordinaire sur la défensive.

Jusqu'ici, les frappeurs ont été opportunistes et les lanceurs des Cubs ont agréablement surpris. Warren Hacker réussit un beau retour et a déjà six victoires à son crédit. Durant toute la saison l'an dernier, Hacker a remporté seulement six victoires. Hal Jeffcoat est brillant en relève, Bob Rusk a toujours été un artilleur de classe, tandis que Sam Jones, obtenu du Indianapolis, a bien fait jusqu'ici.

En somme, l'on prétend que les Cubs n'ont pas été si fameux cette saison Ce sont les autres bonnes équipes, les Braves, les Giants, les Reds et les Cards qui ont connu toutes sortes de difficultés.

Mais les experts sont d'avis que ces quatre clubs dépasseront le Chicago dans le classement final. Les Cubs pensent différemment. Si Stan Hack reussit à conduire son club en première division, il sera certainement un candidat logique au titre de gérant de l'année dans la ligue Nationale.

Bobo est prêt

L'entraineur Freddie Bianchi a déclaré que le champion poids moyen, Carl "Bobo" Olsen, est déjà de mauvaise humeur et c'est un bon signe. Ordinairement Olson est d'humeur massacrante quelques jours seulement avant un combat.

"Mais Olson désire battre le champion mi-lourd Archie Moore le 22 juin à New-York et n'a jamais mis un tel ardeur dans ses exercices", de dire Bianchi.

Olson a malmené trois partenaires d'entrainement, Bull Halsey, Benny Walker et Henry Hooks.

CRAMPES MUSCULAIRES
EFFORTS appliquez PERRY DAVIS
PAINKILLER
Des millions l'emploient

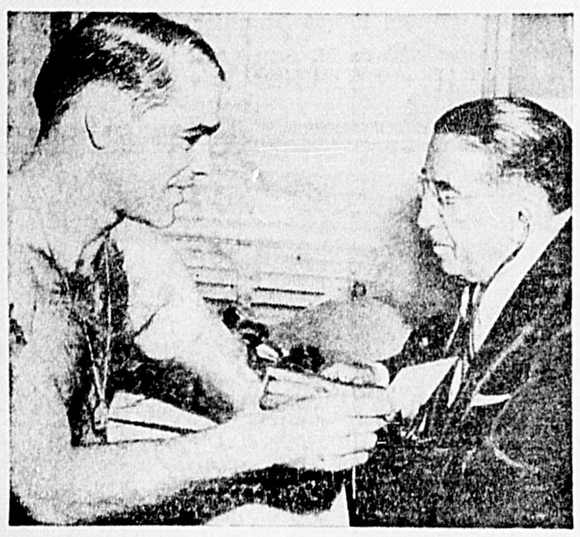


des favoris pour l'emporter dans la 96e reprise annuelle du Queen's Plate aujourd'hui, à Toronto. SENATOR JIM, est la propriété de Jack Stafford. Ace Marine et Silver Spat sont deux autres favoris des parieurs.

ETABLIE EN 1906 TEL.: 4-3369
LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.
Courtiers d'Assurances Agréés
FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES
365 est Rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi



W. H. PERRON & CO. LTD.
Pour le MEILLEUR CHOIX de
SEMENCES, OIGNONS à FLEURS, PLANTES,
ACCESSOIRES de toutes sortes pour PELOUSES et JARDINS
Nous vous invitons à visiter notre nouveau PALAIS DU JARDIN, magasin et PÉPINIÈRE où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour la pelouse, le jardin et la ferme.
Le plus grand assortiment des meilleurs arbustes d'ornement vivaces, rosiers rustiques, arbres fruitiers et petits fruits, pour notre climat.
Ouvert présentement tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m. du lundi au vendredi et jusqu'à 5 hres p.m. les samedis — jusqu'au 17 juin.
Tél. MU. 1-1685
W. H. PERRON & Cie Ltée
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES (60)
515 Boul. Labelle, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q., (Montréal 9)



PREMIER PAS EN VUE D'UN MATCH DE CHAMPIONNAT:- Le champion moyen du monde, CARL "BOBO" OLSON a visité le docteur Vincent Nardiello de la Commission Athlétique de New-York et du Madison Square Garden afin de se rendre compte de sa condition physique. Bobo s'attaque au champion des mi-lourds, Archie Moore, le 22 juin.

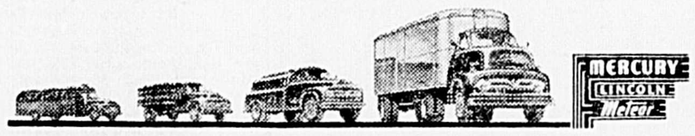


SI L'AMI YVON DUFOUR..... n'a pas totalement confiance en Baffin Bay, il pourrait "glisser" un vieux dix sur les chances de SILVER SPAT, un favori des parieurs de l'Oeust, pour l'emporter dans le Queen's Plate, aujourd'hui à Toronto. Ce pur-sang est la propriété de Mme Dan Kennedy, de Winnipeg.

MAINTENANT EN MONTRE!
Moteurs nouveaux à course courte dans tous les
CAMIONS MERCURY
"1955"



PLUS DE 125 MODÈLES NOUVEAUX—10 SÉRIES
DE 4,600 LB À 40,000 LB (P.B.V.)
GRAND CHOIX DE MODÈLES CLASSIQUES!
LÉGERS, LOURDS, ULTRA-LOURDS! SEDAN DE LIVRAISON, CAMIONNETTE, CABINE AVANCÉE, PONT AR EN TANDEM, AUTOBUS SCOLAIRES!
5 NOUVEAUX MOTEURS À HAUTE COMPRESSION V-8 À COURSE COURTE ET SOUPAPES EN TÊTE
132—140—152—162—170 CV
CABINES SCIENTIFIQUEMENT CONSTRUITES
Modèle ordinaire M-600
ALÉSAGE COURSE
VOYEZ LES SPÉCIFICATIONS
Si la course du piston est égale ou inférieure au diamètre, le moteur est à course courte.
UN CAMION MERCURY DIMINUE LES FRAIS DE TRANSPORT



NOUVEAU! Moteurs V-8 plus souples, dont le couple et la puissance utile ont été augmentés; pistons à course courte; friction réduite jusqu'à un tiers et usure des segments réduite jusqu'à 53%. Forte économie de gazoline.
NOUVEAU! Charges utiles augmentées; structure et cadres renforcés; nouveaux ressorts et nouvelles capacités de pont arrière.
NOUVEAU! Plus grande économie d'opération grâce à un vaste choix de démultiplications.
NOUVEAU! Bougies à "turbo-action" assurant un rendement supérieur pendant plus longtemps.
NOUVEAU! Embrayages "GYRO-GRIP" à effet positif, plus durables.
NOUVEAU! Transmissions automatiques plus douces, avec sur-démultiplication automatique. Sur demande, dans tous les camions légers.
NOUVEAU! Freins améliorés encore plus sûrs. Servo-freins sur demande, dans les nouveaux modèles.
NOUVEAU! Servo-direction sur demande, dans la plupart des modèles extra-lourds.
Choix complet de moteurs V-8 nouveaux à soupapes en tête, construits d'après le principe des pistons à course courte. L'accroissement des taux de compression augmente la puissance de traction.
L'amélioration des soupapes, vilebrequins, systèmes électrique et de refroidissement les rend plus durables. Un châssis encore plus robuste augmente la capacité utile. Nouveaux pneus sans chambre à air sur les modèles M-100 et le sedan de livraison.
Les camions Mercury présentent un choix des plus variés de modèles, moteurs, transmissions, empattements et puissances. Les cabines scientifiquement construites — standard et de luxe — réduisent la fatigue du conducteur et rendent la conduite plus sûre. Voyez les nouveaux camions Mercury maintenant en montre. Renseignez-vous!
Demandez (par téléphone) à votre vendeur Mercury de vous expédier les catalogues 1955.



MERCURY LINCOLN MEteor
VOYEZ UN VENDEUR MERCURY—IL Y VA DE VOTRE INTÉRÊT



INSTRUMENTS de MUSIQUE
Disques — Radios
Phonographes
Sport
G. MARCHAND & FRÈRE LTÉE
Musique
67 est Racine, Chicoutimi
ACCEPTERONS VOTRE VIEIL INSTRUMENT EN ECHANGE
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

FERME A VENDRE
Belle grande ferme de 200 acres.
Située dans le rang 4 Ste-Anne.
Maison. Grange. Roulant pour culture ordinaire.
Roulant pour culture des patates.
POUR INFORMATIONS S'ADRESSER A:
M. ABEL VERREAULT
Lauréat du Mérite Agricole
RANG 4 STE-ANNE TEL.: 4-5950

Laberge, Lefaivre & Marmette
Syndics Licenciés
Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 23, Edifice "ABEL"
375 est, rue Racine — Chicoutimi

Garant Automobile, Ltée
Boulevard Talbot CHICOUTIMI Téléphone: 4-1568
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES

Jonquière Automobile Limitée
COIN ST-DOMINIQUE ET ST-GERMAIN, JONQUIÈRE — TÉL. 2-3581